

“Primero se ve un mar de rocas.
Olas y olas siderales, ásperas
y hostiles, contenidas en
su fuerza desenfrenada por
la mano inexorable de un
Dios creador y dominador.
Todo está quieto y silencioso.
Sólo el corazón en el pecho
se mueve y se hace oír,
inquieta, anunciando el
comienzo de una gran hora.”

Un lema, un pueblo

"A este lado del Marão, mandan los que están aquí" es el refrán más orgullosamente reiterado por los habitantes de las Terras de Trás-os-Montes. En una sola afirmación, encontramos un lema y una frase, un orden de vigilia y una bandera – y la descripción se vuelve cada vez más precisa cuanto más descubrimos la profundidad de la relación entre el pueblo y el territorio.



Los habitantes de Terras de Trás-os-Montes forman comunidades en las que la individualidad no queda diluida por el conjunto ni sometida a terceros, sobre todo si son de fuera. Cada persona es capaz de "mandar", lo que se traduce en una elección autónoma de camino, que conlleva las decisiones y responsabilidades que le conciernen. Aun así, existe un vínculo compartido por todos, que comienza con la identidad del lugar y se extiende a la voluntad común de resistir cualquier tipo de gestión externa – si fueron los modelos y costumbres del poder central los que bautizaron el territorio en términos que sugieren su infranqueabilidad, que se haga su voluntad. La implicación es clara: aquí, cada uno es dueño de sí mismo y, por este rasgo común, forma un solo pueblo, en cuyo seno no hay distinción entre poderes o autoridades superiores.

"A este lado del Marão" reivindica una frontera, a través de la cual se confirma el sentido del territorio y de la diferencia: todos los de "aquí" son independientes de los de fuera y se emancipan unos de otros. Para comprender el desarrollo de este particular espíritu, debemos fijarnos en las características del territorio.

"Sientes un escalofrío.
La mirada se te abre de
impaciencia y asombro.
¿Qué roca ha hablado?
¿Qué terror respetuoso nos
embarga?
Pero es inútil interrogar al
gran océano megalítico,
porque el nume invisible
ordena:
- ¡Entrad!
Entramos, y ya estamos en
el Reino Maravilloso"

Miguel Torga
"Um Reino Maravilhoso"
(1941)

“Leguas y leguas de tierra enfurecida, contorsionada, abrasada por un sol ardiente o una nieve fría. Cordilleras superpuestas a cordilleras. Montañas paralelas a montañas. En medio, encajonados entre los cristalinos y cantarines ríos, saciando la sed de tanta angustia. Y de vez en cuando, un oasis de la inquietud que hizo tales arrugas geológicas, un inmenso valle de humus puro, donde la vista descansa desde la agresividad de los acantilados.”

Miguel Torga
“Um Reino Maravilhoso”
(1941)

Pisando el suelo, atravesando las Sierras, sintiendo el paso de los días, nos damos cuenta del aspecto que sirve de burbuja a todas las demás características del territorio: la dureza. Se manifiesta en el suelo áspero, tanto en su expresión granítica como esquistosa.

Se manifiesta en los contrastes climáticos, entre frentes de calor y picos de frío, periodos de humedad y periodos de sequía, en las horas de vendaval o en los momentos de calma.

Se expresa incluso en la lucha entre los colosales dedos que surgen de la corteza terrestre en forma de cordilleras contra los torrentes que caen del cielo y parecen querer desgarrarlas.

Increíblemente, estos contrastes se combinan para crear un espectáculo íntimo, un mapa “virgen” que deslumbra por su belleza natural. Sobre un cielo eterno, el paisaje se multiplica en escarpadas montañas y vastas llanuras, donde las rocas desmoronadas por la fuerza de las lluvias y la cubierta vegetal espontánea flanquean plantaciones y cultivos como la vid, la encina y el olivo, que – a pesar de haber sido introducidos por el hombre – parecen haber brotado con la bendición de la propia tierra.

Aquí reside la magia que tan a menudo escapa a toda descripción: es precisamente la violencia de los fenómenos lo que da lugar a un mundo profundamente acogedor para quienes se atreven a descubrirlo.

Si observamos su vasta y a menudo contrastada gama de características orográficas y climáticas, es posible encontrar dos subregiones principales: la Terra Fria Transmontana, situada esencialmente al norte, donde la altitud es mayor y el clima más frío y húmedo; y la Terra Quente Transmontana, situada más al sur, que tiene una altitud menor y un clima más cálido y seco.



Situadas en el extremo nordeste del Portugal continental, las Terras de Trás-os-Montes ocupan una superficie de unos 5.540 km². Esta extensión es una de las más ricas ecológicamente de toda Europa, dadas sus características biofísicas y la armoniosa relación que establecen con sus otras especificidades, como los factores demográficos y sociales.

Con 1.486 metros de altitud, la Sierra de Montesinho es la cuarta cordillera más alta de Portugal.



La Terra Fria (Vinhais, Bragança, Miranda do Douro, Vimioso y Mogadouro) se caracteriza por una orografía montañosa y accidentada, en la que se suceden inviernos largos y rigurosos, a menudo nevados y con noches que pueden alcanzar los grados bajo cero, seguidos de veranos calurosos e intensos, como ilustra la expresión popular "nueve meses de invierno y tres de infierno". A principios de año, nos regalan vistas encantadoras, como las montañas nevadas de Nogueira y Montesinho, o las de Sanabria y Culebra. O los profundos valles que flanquean los ríos Sabor, Raibçal y Maças, bañados por gloriosas heladas. Con el inicio del espectáculo primaveral de la floración, la tierra se cubre de verdes de los que surgen otras manchas de color. Con la llegada del verano, los amarillos irrumpen y se apoderan del paisaje. Poco a poco, dejan paso a los ocre, rojos y marrones que anuncian el otoño, envolviendo el paisaje en un manto idílico.

La Terra Quente (Alfândega da Fé, Macedo de Cavaleiros, Mirandela y Vila Flor), al ser una zona de transición entre sierra y llanura, se caracteriza por sus superficies llanas y ligeramente onduladas, donde los veranos son pronunciados y los inviernos lluviosos y con frecuentes heladas. Entre los valles del río Sabor y las sierras de Bornes y Santa Comba, el paso de las estaciones revela también fascinantes variaciones en el paisaje, inspirando una profunda contemplación. La sequedad del invierno deslumbra con sus tonos leonados nítidos, mientras que la capa de la primavera desvela manchas florales blancas y rosadas. En verano, la intensidad del sol se refleja en el paisaje, dorándolo y avivando aún más la paleta terrosa típica de la zona. En otoño, las luces brillantes acentúan la riqueza de las estructuras naturales y los espacios humanos.

El paisaje también se ve influido por los diferentes usos de los suelos que predominan en cada subregión. Terra Fria se asocia en gran medida a la producción de castañas en términos de expresión

agrícola, pero no son sólo los castaños los que destacan en el horizonte. Gran parte del territorio está ocupado por bosques espontáneos en los que predomina el roble negro (*Quercus pyrenaica*), pero que también están salpicados de alcornoques, encinas, olivos, fresnos y enebros. Se alternan con zonas de pastos y lameiros, nombre que reciben sus inmensos prados verdes, así como con voluminosos campos de trigo y centeno.

En Terra Quente, la producción agrícola adopta un patrón más mediterráneo, asociado al cultivo del olivo, pero que también incluye almendros, cerezos, higueras y viñedos. Aquí, los bosques naturales convergen con manchas de matorral y pastos, y sus bosques están cubiertos principalmente de alcornoques (*Quercus suber*), que alimentan la importante actividad de la producción de corcho.

El patrimonio biológico y geológico de las Terras de Trás-os-Montes es extremadamente rico y es cada vez más objeto de estudio y fuente de atracción, entre otras cosas porque se encuentra en el corazón de la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Meseta Ibérica (RBT), clasificación concedida por la UNESCO a la región del nordeste de Portugal y a las zonas transfronterizas de las provincias de Zamora y Salamanca (España).

Uno de los principales símbolos de la región son sus magníficos productos gastronómicos tradicionales. Siguiendo los principios de la baja transformación, muchos de ellos ya han obtenido las etiquetas de Denominación de Origen Protegida (DOP) e Indicación Geográfica Protegida (IGP). Estos manjares son un testimonio auténtico de las tradiciones ancestrales, la cultura y el modo de vida de sus comunidades.

En Terra Fria no puede faltar el cerdo Bísaro, una raza autóctona portuguesa. Igual de irresistibles son la alheira, la chouriça de carne, la chouriça doce, el chouriço azedo, el butelo de Vinhais, el Cordero Bragançano o la chuleta mirandesa. O, en cuanto al pescado, la trucha de arroyo de aguas frías, el barbo y la carpa. También es indispensable la cas-



La Serra de Bornes destaca por sus colinas, pequeñas mesetas, valles profundos y esculpados, algunos cursos de agua y zonas de valles abiertos.

Este territorio está formado por los municipios de Alfândega da Fé, Bragança, Macedo de Cavaleiros, Miranda do Douro, Mirandela, Mogadouro, Vila Flor, Vimioso y Vinhais, todos ellos con características y patrimonio cultural muy particulares – enmarcados, sin excepción, por una impresionante riqueza natural.

taña de la Terra Fria, disponible en diez variedades – Amarelal, Aveleira, Boa Ventura, Cóta, Judia, Lamela, Longal, Martainha, Negral y Trigueira. Aunque mencionemos las casulas, los cuscos, el jamón y el foliar, la lista de delicias regionales que se pueden descubrir aquí no está completa.

Terra Quente ofrece la típica alheira de Mirandela, cuyos ingredientes incluyen carne y grasa de cerdo, carne de ave, pan de trigo, aceite de oliva y manteca de cerdo, así como queso Terrincho y cordero Terrincho, obtenido de la leche cruda y la carne de la raza ovina Churra de la Terra Quente (y distinta de la Churra de la Terra Fria). También es muy popular su aceite de oliva, producido a partir de las variedades Verdeal transmontana, Cobrançosa, Cordovil y Madural.

Igualmente inconfundibles son sus mieles, entre las que destacan la Mel de Montesinho y la Mel de la Terra Quente, ambas producidas por la especie de abeja *Apis mellifera iberiensis*, pero con sabores muy diferenciados. Destacan también los platos y productos de caza, como el jabalí, la perdiz, la paloma torcaz, la liebre y el conejo.

Si la gastronomía codificada nos proporciona testimonios culturales que se remontan al menos varios siglos atrás, los vestigios físicos presentes en la región nos dan pruebas de una ocupación humana que abarca más de veinte mil años de historia. Desde el arte rupestre, cuyas manifestaciones más arcaicas se remontan al Paleolítico Superior, pasando por los monumentos megalíticos, los asentamientos fortificados de la Protohistoria y los edificios de las épocas romana y medieval, hasta las construcciones modernas, el territorio ofrece una gran variedad de testimonios de las prácticas populares, eruditas, religiosas y paganas de sus habitantes a lo largo de los tiempos.



Admirablemente, y a pesar de la enorme distancia en el tiempo que las separa, muchas huellas de estas prácticas parecen pervivir aún hoy en las tradiciones culturales que con tanto orgullo conservan los pueblos. Las Fiestas de Invierno, por ejemplo, tipifican ritos de épocas en que la vida se organizaba en torno a ciclos agrarios. Los "Caretos" titulares se asocian históricamente a actos festivos paganos. En la música profana y popular de Trás-os-Montes, el uso de instrumentos como la gaita y el bombo sugiere su arraigo en la Edad Media. Algunas teorías sugieren que la danza de los Pauliteiros de Miranda deriva de rituales de preparación para el combate típicos de la Segunda Edad del Hierro. Además, la lengua mirandesa actúa como testimonio vivo de una expresión que desafía las líneas territoriales que hoy asumimos como divisorias.

Las fiestas se prolongan desde el 31 de octubre hasta el Miércoles de Ceniza, y las calles de las ciudades y pueblos se llenan de mascaradas tradicionales.

El baile de los Pauliteiros se limita a algunos municipios de Entre-Douro y Sabor.



A scenic landscape featuring a winding asphalt road that leads the eye from the foreground into the distance. The road is flanked by lush green grass and patches of yellow wildflowers. On either side, there are rolling hills covered in dense forests of tall, thin trees. The hills in the background are more rugged, with some areas appearing to be covered in low-lying vegetation or scrub. The sky is a pale, hazy blue, suggesting a clear day. The overall atmosphere is peaceful and inviting, typical of a rural or natural park setting.

Ruta de las Tierras de Trás-os-Montes

“Lo que quiero mostrarles, el mío y el de todos, no sólo existe, sino que es uno de los más bellos imaginables. Empieza por el hecho de que está en lo alto de Portugal, igual que los nidos están en lo alto de los árboles para que la distancia los haga más imposibles y más deseables. Y si eres un chico y no te dan miedo las alturas, una vez que hayas subido y alcanzado la cima de tu sueño, podrás contemplar tu propia dicha.”

Miguel Torga
“Um Reino Maravilhoso”
(1941)

Ninguna tierra se agota en su descripción. Podemos analizarla, compararla con nuestras ciencias, encajarla en mapas, contar su historia y cantar sus alabanzas una y otra vez... y, sin embargo, algo permanecerá intacto. No es que estos esfuerzos sean inútiles, al contrario, pero siempre serán aproximaciones al espíritu y nunca a la verdadera voluntad de la tierra. La tierra pide ser visitada. Conocer a sus hijos y hermanos, entregarse a lo que encierra y a lo que ofrece.

Las Terras de Trás-os-Montes son ricas en sabores y saberes, culturas y cultivos, costumbres y gentes. Tan fértiles son, que es difícil señalar dónde debe ir un visitante sin arriesgarse a pasar por alto algo que define tanto o más al territorio que cualquier otro punto de interés que llame al curioso. Por ello, hemos analizado largamente la cuestión hasta llegar a una forma consensuada de estructurar el descubrimiento del territorio: proponemos dividir la experiencia en dos grandes rutas, la Ruta de Terra Fria y la Ruta de Terra Quente. Factores endógenos y climáticos lo justifican, así como la existencia previa de agregaciones alineadas con la misma sistematización.

Cada una de las Rutas engloba atracciones y acontecimientos que, aunque muy diversos, no se pulverizan sin más. Pudimos definir zonas en las que convergen puntos de interés y, a partir de ahí, definir secciones más cortas especializadas en mostrar facetas concretas del territorio. Y lo que es más importante, estas secciones se diseñaron teniendo en cuenta la secuencialidad, para que los visitantes puedan controlar el ritmo e incluir tantos segmentos como deseen en su experiencia diaria sin tener que retroceder.

Así, la Ruta Terra Fria ofrece descubrimientos temáticos que incluyen las maravillas naturales de los Valles Vimiosos, las culturas fronterizas de la Raia Seca, el legado histórico de las Terras de Miranda, los paisajes del Duero Internacional, la monumentalidad de los Castillos de Raia, la conspicuidad de los Palomares Transmontanos, el entorno de la Serra da Nogueira, la cultura fluvial en torno a la Tuela, la extensión peatonal del Rabaçal, el esplendor biológico de Montesinho e incluso la ascendencia de Lombada.

Por su parte, la Ruta Terra Quente propone desvelar los encantos microclimáticos del Valle de Vilariça, las emociones náuticas de los Lagos de Sabor, la excepcionalidad geográfica del Quadrassal, los Paisajes Protegidos de Azibo, el patrimonio cultural de las Terras de Ledra, los encuentros de los Tres Ríos en la Cuenca del Tua y el portento verde del Valle del Tua.

En nombre de las Terras, le invitamos a visitarlas.



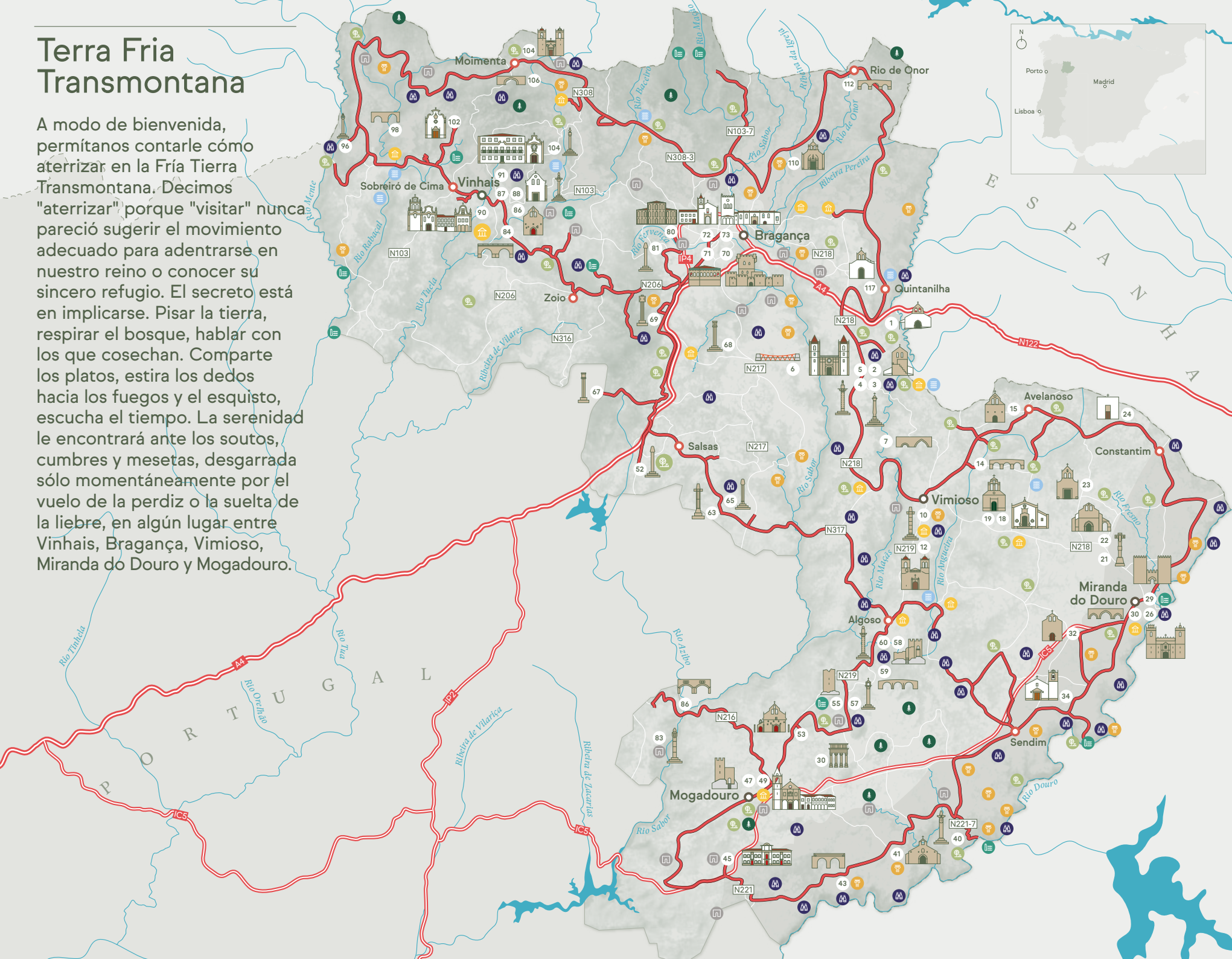
El serpentear de las aguas de los arroyos de Medal, Estevais y Meirinhos es una de las imágenes más impresionantes de los Lagos del Sabor, representativa de la belleza de este lugar.

Terra Fria Transmontana

Tramo 1	Vales de Vimioso Quintanilha → Avelanoso
Tramo 2	Raia Seca Avelanoso → Constantim
Tramo 3	Tierras de Miranda Constantim → Sendim
Tramo 4	Douro Internacional Sendim → Mogadouro
Tramo 5	Castillos de Raia Mogadouro → Algosos
Tramo 6	Palomares transmontanos Algosos → Salsas
Tramo 7	En torno a la Serra da Nogueira Salsas → Zoio
Tramo 8	Cruzar el Tuela Zoio → Sobreiró de Cima
Tramo 9	Camino de Rabaçal Sobreiró de Cima → Moimenta
Tramo 10	Montesinho Moimenta → Rio de Onor
Tramo 11	Lombada Rio de Onor → Quintanilha

Terra Fria Transmontana

A modo de bienvenida, permítanos contarle cómo aterrizar en la Fría Tierra Transmontana. Decimos "aterrizar" porque "visitar" nunca pareció sugerir el movimiento adecuado para adentrarse en nuestro reino o conocer su sincero refugio. El secreto está en implicarse. Pisar la tierra, respirar el bosque, hablar con los que cosechan. Comparte los platos, estira los dedos hacia los fuegos y el esquisto, escucha el tiempo. La serenidad le encontrará ante los soutos, cumbres y mesetas, desgarrada sólo momentáneamente por el vuelo de la perdiz o la suelta de la liebre, en algún lugar entre Vinhais, Bragança, Vimioso, Miranda do Douro y Mogadouro.



Vales de Vimioso

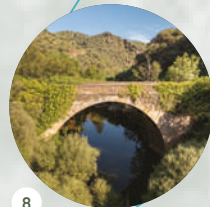
Tramo 1 Quintanilha → Avelanoso

A lo largo de esta ruta, descubrirá templos religiosos y edificios antiguos con orígenes fascinantes, pasando por puentes históricos, castillos e incluso minas de alabastro y piedra caliza. Restos romanos, huellas del legado judío y señales del Camino de Santiago pueblan también esta ruta, a lo largo de la cual se descubren sublimes valles profundos que abrazan ríos y arroyos, entremezclados con terrenos rojizos, soleados maizales y onduladas llanuras.



6
Ponte de los Mineros
Argozelo

Puente metálico sobre el río Sabor que utilizaban a diario cientos de personas que trabajaban en las minas de Ribeira, en Coelhoso.



8
Ponte Sobre el Río Maças
Carção

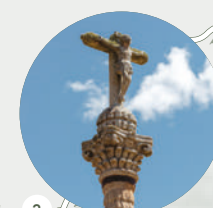


7
Ponte Gótica
Pinelo

Puente de dos tramos sobre el río Maças, entre Pinelo y Argozelo. Raro ejemplar, con signos de estilo gótico y acera. Habría sido construida a finales del siglo XIV, principios del XV.



5
Basilica de Santo Cristo
Outeiro



3
Cruz de Outeiro
Outeiro



13
Termas de Terronha
Vimioso



14
Ponte de São Joanico
Vale de Frades



11
Iglesia de São Vicente
Vimioso



4
Picota de Outeiro
Outeiro

La iglesia principal de Vimioso, dedicada al mártir San Vicente, es un templo manierista que destaca por sus dimensiones, cercanas a las de una sede episcopal.

La Basilica del Santo Cristo do Outeiro se construyó por devoción a Santo Xpo, que habría sudado sangre en un pequeño templo a la entrada del pueblo.

Vales de Vimioso

Tramo 1 Quintanilha → Avelanoso



1

Capilla de Nossa Senhora da Ribeira
Quintanilha

La construcción de la Capilla de Nuestra Señora de Ribeira está asociada a una leyenda medieval que narra la aparición de la Virgen a una pastora. La capilla fue construida en el segundo cuarto del siglo XIII en las tierras de Outeiro, que en aquella época pertenecían a la Corona y hasta 1220 formaron parte de los coutos del monasterio benedictino de Castro de Avelãs. En 1282 ya se tiene noticia de la existencia de una capilla que albergaba la imagen milagrosa de Nuestra Señora.



6

Puente de los Mineros
Argozelo

Este antiguo puente utilizado por los mineros fue restaurado recientemente por la población local en recuerdo de las explotaciones mineras de wolframio y estaño que duraron aquí hasta 1986.

Debido a su estrechez, el puente es una pequeña aventura para los amantes de las emociones fuertes, pero enseguida recompensa a los visitantes con las vistas más encantadoras sobre el río Sabor.

Distinguido por su construcción metálica, el Puente de los Mineros era utilizado diariamente por cientos de personas que trabajaban en las minas de Ribeira, en Coelhooso.



2

Iglesia de Nossa Senhora da Assunção
Outeiro

En una empinada ladera del centro del pueblo, la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción es un edificio modesto, característico de un entorno rural medieval con pocos recursos y periférico. Su construcción se remonta a finales del siglo XIII, cuando se estaba construyendo el castillo.



5

Basilica del Santo Cristo de Outeiro
Outeiro

Su construcción se inició en 1698 a raíz de un milagro ocurrido en una pequeña capilla contigua, y el santuario del Santo Cristo se terminó en la primera mitad del siglo XVIII. De estilo barroco arcaizante, es un gran templo con una fachada flanqueada por dos torres, una bóveda de crucería en el interior y una sacristía cubierta de pinturas del siglo XVIII. También cuenta con preciosos retablos barrocos tallados.



8

Puente sobre el río Maçais
Carção

El puente de Carção es una construcción medieval de origen románico consistente en un arco de medio punto que cruza el río Maçais y conecta Carção con Vimioso. Sin embargo, desde mediados del siglo XX, cuando se construyó la carretera y el nuevo puente que lo une a Vimioso, esta construcción ha dejado de tener el uso y la importancia que había tenido hasta entonces.



Vimioso

Perteneciente al distrito de Bragança, el municipio de Vimioso está situado en la meseta de Mirândes y es atravesado por los profundos valles de los ríos Angueira, Maçãs y Sabor. Aquí, el encantador paisaje natural establece un diálogo permanente con un vasto patrimonio construido de gran valor cultural e histórico. La arquitectura civil local es reconocida por su inventiva en el uso del esquisto y el granito. También atraen al visitante sus puentes romanos y románicos, así como su abundante arquitectura religiosa y, en particular, su arquitectura militar.



9

Castillo y Atalaya de Vimioso
Vimioso

Aunque hoy se encuentre completamente desnudo y marcado sólo por algunas ruinas, el Castillo de Vimioso tiene su papel históricamente reconocido en el contexto defensivo del noreste de Trás-os-Montes. Con vistas al interfluvio Maçãs – Angueira, tiene sus raíces en un castro de la Edad de Hierro, que sobrevivió y se adaptó durante la ocupación romana.

Reconstrucciones posteriores fueron ordenadas por los reyes leoneses Sancho II y Afonso VI, por el conde Enrique a finales del siglo XI y, finalmente, por los reyes D. Afonso Henriques y D. Dinis – su posición estratégica siempre fue la base de su valorización militar. El castillo en sí fue diseñado por Duarte D'Armas en 1509, de forma cuadrangular con una torre del homenaje y tres cubículos angulares abovedados.



10

Ruinas del Castillo y Archivo Municipal
Vimioso

Continuando con su política integrada de reorganización de los servicios municipales, Vimioso sintió la necesidad de actualizar el sistema de archivos del municipio, garantizando la valorización y preservación de su fondo documental como patrimonio del municipio. De esta forma, el Archivo Municipal de Vimioso fue inaugurado el 7 de octubre de 2013, Día Nacional de los Castillos. Una fecha simbólica, ya que el Archivo Municipal, que reutilizó el edificio de la antigua Escuela Primaria Conde de Ferreira, está situado sobre las ruinas del antiguo castillo de la ciudad.



12

La picota de Vimioso
Vimioso

Se estima que esta picota fue erigida en 1516 por orden del rey Manuel I.

Presenta un carácter arcaico compartido con muchas otras picotas de la región. La picota se alza sobre una loma con cuatro escalones cuadrangulares, de los que sólo se ven tres. La columna es octogonal, aunque la parte inferior está tallada simulando un cojín cúbico.



11

Iglesia de São Vicente
Vimioso

La iglesia parroquial de Vimioso, dedicada al mártir San Vicente, es un templo de líneas manieristas que destaca por sus dimensiones, próximas a las de una sede episcopal.

La sobria fachada principal tiene dos campanarios unidos por una balaustrada, con un reloj a la izquierda, y un pórtico manierista rematado por una cruz hueca.

Aunque algunas bibliografías sitúan la construcción de la iglesia en el periodo filipino, es posible que las obras comenzaran unos años antes.

Tiene una bóveda de crucería arcaica. Adosada al muro sur hay una capilla con el escudo de Antas. Se han añadido tres retablos barrocos más a los cinco que tenía. Destaca el altar mayor, con seis columnas salomónicas y profusa ornamentación tallada y dorada.

La fachada está rematada por dos torrecillas, una para el reloj y otra para la campana, e incluye un sencillo pórtico, de tradición renacentista, coronado por un vano cruciforme.

Raia Seca

Tramo 2 Avelanoso → Constantim

Entre antiguas aldeas prácticamente inalteradas y magníficos lugares de culto religioso, a lo largo de este tramo descubrirá venerables construcciones de esquisto, muchas de ellas de la Edad de Hierro, y vistas panorámicas de la frontera entre Portugal y España. Esté atento a las variaciones del paisaje, que cambia a cada kilómetro, entre fresnos, manchas de secano, castaños, matorrales y bosques de alcornoques y encinas.



18

Capilla de Santo Cristo
Caçarelhos

La Capilla del Santo Cristo, también conocida como Capilla de San Bartolomé, comparte plaza con una cruz barroca probablemente contemporánea a su construcción.



19

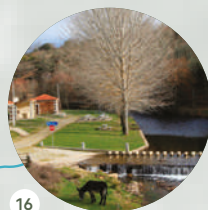
Igreja Parroquial de São Pedro
Caçarelhos

Durante el siglo XVII, con el crecimiento de la parroquia y la ruina de la primitiva iglesia, este templo, tan importante para la vida religiosa local, sufrió la profunda intervención que continúa hasta nuestros días.



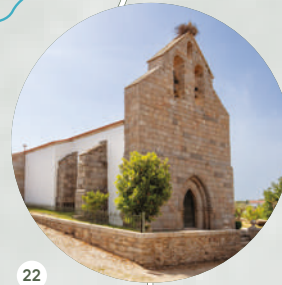
17

Cruz de Caçarelhos
Caçarelhos



16

Zona de Ocio del Rio Angueira
Angueira



22

Igreja de Nossa Sra da Expectação
Malhadas

Igreja enmarcada estilísticamente entre el románico y el gótico, con características de desarmante sencillez tanto en la estructura y en los elementos decorativos.



23

Santuário de Nossa Sra do Naso/Nazo
Póvoa

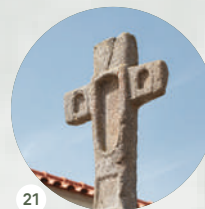
Lugar de veneración a la "Reina de los Mirandeses". En su interior se conservan preciosas pinturas. Hay 5 capillas y 1 altar monumental para la celebración de misas.



24

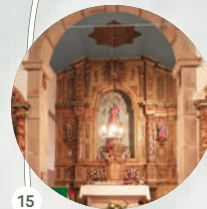
Capilla de Santo Amaro
Cicouro

La Capilla de Santo Amaro de Cicouro es una construcción de 1992 del arquitecto Michele Cannatà, establecida sobre los cimientos de un templo que data de 1633 dedicado a la misma advocación.



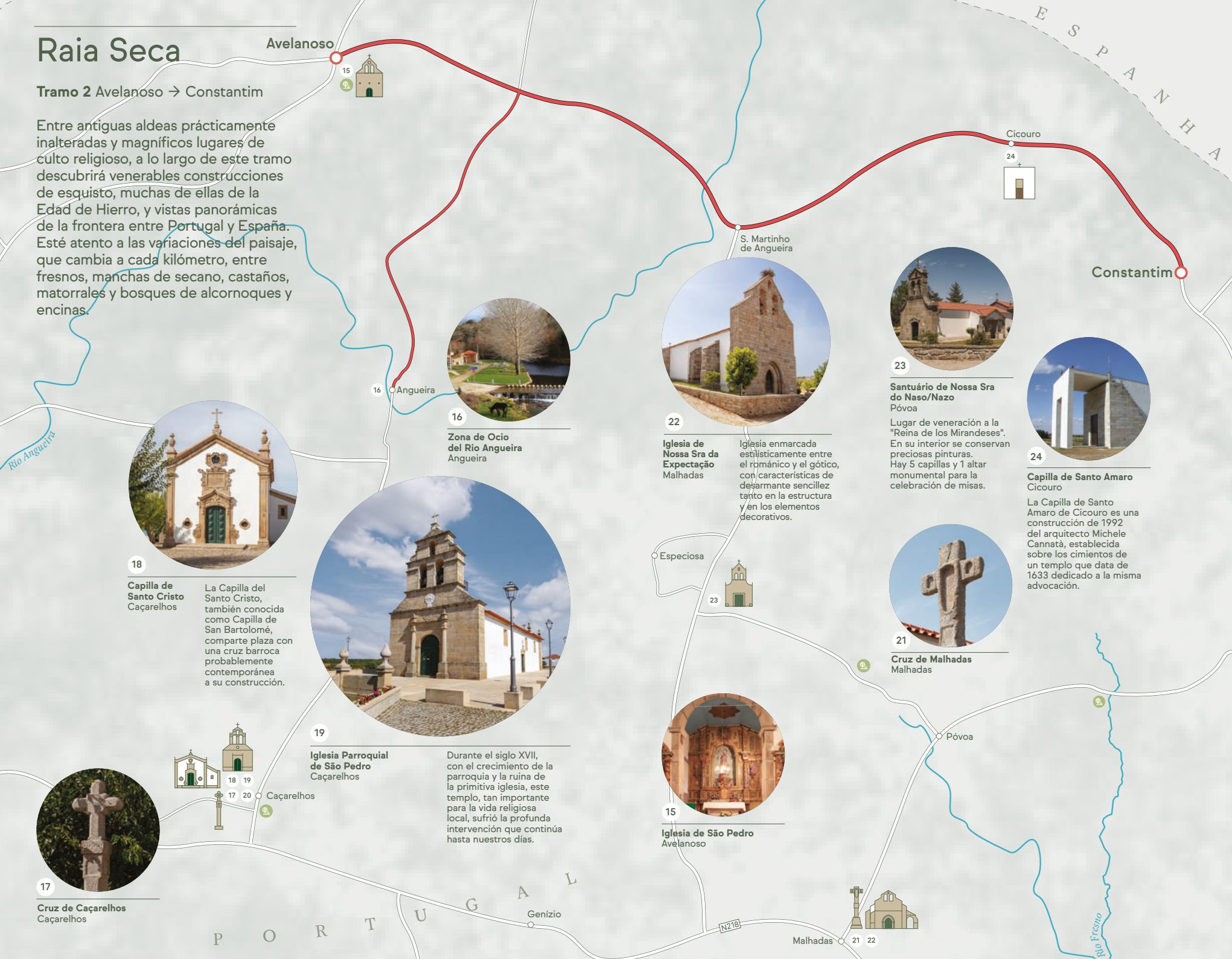
21

Cruz de Malhadas
Malhadas



15

Igreja de São Pedro
Avelanoso



Raia Seca

Tramo 2 Avelanoso → Constantim



19

Igreja Parroquial de São Pedro
Caçarelhos

Templo de una nave de planta rectangular, precedido por una escalinata que conduce al portal principal, con una barandilla de piedra a los lados. Este portal es de tipo retablo, tiene arco de medio punto, está flanqueado por dos columnas toscanas asentadas sobre pedestales y soporta una cornisa ligeramente saliente. Encima del portal hay un reloj regalado en 1967, sobre el que hay tres vanos con tres campanas. En la parte superior de esta composición hay una cruz que descansa sobre un pedestal con volutas.

El crecimiento de la parroquia y la ruina de la iglesia original debieron llevar a la construcción de una nueva, de mayores dimensiones y con un lenguaje arquitectónico más actual que el de su época.



18

Capilla del Santo Cristo
Caçarelhos

La capilla del Santo Cristo das Chagas, también conocida como capilla de San Bartolomé, está situada en una plaza en la que también hay una cruz barroca, probablemente contemporánea de su construcción.

La fachada principal de la capilla está delimitada por pilastras en las esquinas, de las que salen pináculos. La composición que rodea el portal es su motivo más estudiado.



20

Cabanal
Caçarelhos

Los "Cabanaís", contruidos en granito, sirven de lugar de encuentro y socialización para la gente del pueblo, aunque su papel central en la comunidad se ha ido perdiendo con el tiempo. Tradicionalmente, era aquí donde se reunían panaderos, pasteleros y ahumadores para vender sus manjares, y servía de refugio a comerciantes y almocreos. Además de comerciar, aquí también se servían comidas. Este patrimonio cultural es casi inexistente en todo el país, pero permanece en Caçarelhos.



21

Cruz de Malhadas
Malhadas

La cruz situada en el centro de la aldea de Malhadas tiene una gran importancia histórica, ya que formaba parte de una importante ruta medieval que unía Bragança y el oeste de Trás-os-Montes con Miranda do Douro y la meseta leonesa. Clasificado como monumento medieval, se trata probablemente de una construcción tardía de esa época. Su característica distintiva es el uso del granito, con un trabajo escultórico sencillo y austero.



22

Igreja de Nossa Senhora da Expectação
Malhadas

La iglesia parroquial de Malhadas se sitúa estilísticamente entre el románico y el gótico, pero su principal característica es la desarmante sencillez que comparten tanto su estructura como sus elementos decorativos.

La incertidumbre cronológica que rodea su construcción es fuente de cierto misterio. En la principal monografía sobre Trás-os-Montes oriental, el abad de Baçal la situaba entre los siglos XII y XIII, pero enfoques más recientes sitúan su construcción en pleno siglo XIII o incluso en el siglo XIV.

Los detalles decorativos del templo forman parte del estilo románico de los siglos XIII-XIV en Trás-os-Montes. La portada tiene tres arquivoltas, carece de tímpano y está decorada únicamente con hileras de esferas. Sobre ella se eleva un alto campanario, solución también habitual en los templos medievales de Trás-os-Montes. La estructura de la iglesia refuerza la sencillez del conjunto: la cabecera es barroca, pero se conserva la nave única, dividida en tres tramos marcados por dos largos arcos quebrados y un tercer arco rebajado, moderno, para sostener el coro alto.

Tierras de Miranda

Tramo 3 Constantim → Sendim

Entre escarpados acantilados y ondulantes campos dorados, donde el suelo cambia de rojizo a granítico, hay impresionantes joyas patrimoniales y culturales que descubrir en esta ruta. Escuche la lengua mirandesa, descubra tallas rupestres y leyendas ancestrales, observe animales salvajes, aves rapaces y especies autóctonas y, por supuesto, disfrute de la rica, riquísima gastronomía local.



36

Mirador de Fraga do Puio Picote

Desde el mirador de Fraga do Puio podemos observar el Douro ya libre de las ataduras de la presa, describiendo uno de los meandros más majestuosos de su curso



28

Castillo de Miranda
Miranda do Douro

Esta construcción militar está asociada al traspaso del poder a la región en 1286, de manos de D. Dinis.



Meseta Mirandesa

Enclavada entre acantilados verticales y ondulantes campos dorados, la meseta de Mirandesa se extiende en una tracería paisajística única.



31

Fuente de Canos
Miranda do Douro

Fuente de cantería barroca, tipo relicario, sostenida por pilares de sección cuadrada y con pórtico cuadrado. Está cubierta por un techo piramidal escamoso.



30

Puente de Canos
Miranda do Douro



29

Museu da Terra de Miranda
Miranda do Douro



26

Concatedral de Miranda
Miranda do Douro

La Catedral Vieja de Miranda do Douro, actualmente Concatedral de Miranda do Douro, está clasificada como Monumento Nacional desde 1910.



27

Menino Jesus da Cartolinha
Miranda do Douro



25

Mirador da Penha das Torres
Paradela



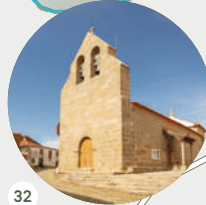
34

Igreja de São Cristóvão
Vila Chã de Braciola
Igreja de raíces románicas y de una sola nave, con cabecera y sacristía. Las paredes son de piedra, el techo es de madera y hay losas de piedra en el suelo. El retablo mayor es obra rocaille-Joanine.



35

La Cochina de Picote
Picote



32

Igreja de Santa Eufémia
Duas Igrejas

Terras de Miranda

Troço 3 Constantim → Sendim



“Ban-te roubando l’alma
Mie terra pequenina!
I deixan-te sien calma,
Sien fala i sien sentir,
Mudando l tou bibir...
–Morrendo-te a la squina!...
La fala de ls abós
Yá nun la queremos nós!...
Cantigas
qu’éran streilhas
Acában sien dar
por eilhas!...”

António Maria Mourinho
“Le Que Ye Buono, Bai-se”
(in “Nuossa Alma i Nuossa
Tierra”; Lisboa, Imprensa
Nacional, 1961).

Miranda do Douro

El impresionante casco antiguo de la ciudad se puede recorrer fácilmente a pie, desde la antigua muralla hasta la Praça D. João III. En el centro de esta plaza, encontramos dos estatuas de tamaño natural de una pareja mirandesa: una de ellas lleva una Capa de Honras, una pieza única de la indumentaria tradicional portuguesa que aún se utiliza en diversas ceremonias.

La plaza D. João III alberga el Ayuntamiento y el fascinante Museo Terra de Miranda, dedicado al modo de vida en la meseta mirandesa. Miranda do Douro fue elevada a la categoría de ciudad y sede de una diócesis en 1545, lo que hizo necesaria la construcción de una nueva iglesia.

El Mirandês

El mirandês – o la lengua mirandesa – es mucho más que un dialecto o una variante en la evolución del portugués. No se distingue por simples diferencias tónicas, sino morfológicas, sintácticas y léxicas. Hunde sus raíces en el latín, mezclando el leonés y el gallego-portugués, y se remonta al asentamiento, a finales de la Edad Media, de los enclaves de la antigua Terra de Miranda – donde ha permanecido arraigado hasta nuestros días, dado su aislamiento geográfico. Aunque se habla esencialmente en un área geográfica de aproximadamente 500 km², sus variantes son reconocidas como Guadramilese, Riodonorese y Sendinense, con expresión en las zonas de Guadramil, Rio de Onor y Sendim. La población que aún hoy lo habla es técnicamente bilingüe, utilizando el mirandês en la vida familiar y el portugués en las relaciones sociales más solemnes. Aunque casi ha desaparecido, en las últimas décadas se han realizado diversos esfuerzos para preservarlo, que han culminado en su actual enseñanza en las escuelas y en su reconocimiento oficial como lengua minoritaria europea y segunda lengua oficial portuguesa.



26

Concatedral de Miranda
Miranda do Douro

La Antigua Catedral de Miranda do Douro, hoy Concatedral de Miranda do Douro, está clasificada como Monumento Nacional desde 1910. Tipológicamente, forma parte de la arquitectura religiosa. Se caracteriza por su planta cruciforme, con tres naves separadas por pilares y un armonioso frontispicio. Este edificio fue encargado por el rey João III, al igual que las Sés de Leiria y Portalegre.

En estos edificios se entrecruzan varios estilos, como el gótico, el renacentista y el manierista. Aquí, en la Concatedral, encontramos un ceño tan horripilante que dio origen a la expresión popular “eres más feo que el ceño de la Catedral de Miranda”. Aquí también se encuentra el famoso Niño Jesus da Cartolinha, una estatua con un vestuario hecho sólo para él y cuyo traje cambia regularmente.



28

Castillo de Miranda
Miranda do Douro

En 1286, en el territorio de Miranda do Douro, el rey Dinis fundó la villa que le daría nombre, marcando así la transferencia de poder desde el antiguo castillo de Algosó, cabeza de las tierras hasta entonces. A la cabeza de esta oficialización, nació esta fortaleza.

La información sobre los inicios de esta construcción dionisiaca es escasa. Sí sabemos que en siglos posteriores se realizaron diversas alteraciones en la estructura y que en mayo de 1762, durante la invasión española, una violenta explosión desfiguró partes fundamentales del edificio. Al parecer, el castillo tenía forma rectangular y sus muros unían "la formidable torre del homenaje, situada en uno de los ángulos, a otras tres torres inferiores también en posición angular, dos de ellas cuadradas y una hexagonal".

Esta descripción indica una fortaleza típicamente gótica, con puertas y ángulos activamente defendidos por altas torres que permitían disparar en vertical a los puntos más sensibles.



30

Puente de Canos
Miranda do Douro

Este puente de origen medieval se eleva sobre el río Fresno, formando parte de un antiguo camino que unía Miranda do Douro a las localidades de Duas Igrejas. En su parte más ancha, alcanza los 4 metros y descansa sobre tres arcos quebrados desiguales, siendo el central el mayor. También tiene dos tallas altas y barandillas de mampostería de esquisito, rematadas por sillares de granito. El edificio original fue reconstruido en el siglo XVIII, dando lugar a la estructura que vemos hoy.



33

Solhapa
Duas Igrejas

El abrigo de Solhapa – que alberga arte rupestre de finales del Neolítico y principios de la Edad de Bronce – está situado en un afloramiento de granito que domina el río Duero, a unos tres kilómetros de la ciudad de Duas Igrejas. Hasta la década de 1950, era utilizado por pastores, uno de los cuales alertó al etnógrafo y arqueólogo Padre António Maria Moutinho de la existencia de inscripciones rupestres en el lugar.



Meseta Mirandesa

Ofreciendo un paisaje único y enclavada entre verticales acantilados y ondulantes maizales dorados, la Meseta Mirandesa se extiende por los municipios de Miranda do Douro, Mogadouro y Vimioso, a partir de Freixo de Espada à Cinta y Torre de Moncorvo. Colinas coronadas por Encinares y Robledales, lameiros bordeados de Fresnos, ríos en valles de enorme riqueza biológica, son el hábitat predilecto de aves majestuosas como el Buitre Leonado, el Alimoche, el Águila Real y el Águila Perdicera, en peligro de extinción, así como de mamíferos como la Nutria, el Corzo y el Zorro. En un raro equilibrio que ha persistido a través de los tiempos, los paisajes humanizados se integran en la propia naturaleza, con los pueblos dispuestos en grupos de casas rústicas, vigilados en las laderas por palomares y en las huertas por elegantes picotas, que permanecen como testimonios vivos de usos centenarios. Aquí se conservan tradiciones, usos y costumbres únicos, como la artesanía hecha por manos sabias, la música con sonidos que dan ganas de bailar al cuerpo y al alma, la rica gastronomía que lleva a la mesa los sabores del campo e incluso la lengua mirandesa, que sigue siendo un vínculo entre abuelos y nietos.



37

Ermita "Os Santos"
Sendim

La ermita de "Os Santos" está formada por una capilla en ruinas y un abrigo decorado con frescos hagiográficos que representan la vida de los santos – de ahí el nombre por el que se conoce la ermita. Estas pinturas se realizaron en el siglo XVI en el lugar que hoy se conoce como San Paulo, junto a la ermita del mismo nombre, situada a unos 700 metros y más cerca del río. Las imágenes pintadas revelan una factura meticulosa y cuidadosa, y están dotadas de un notable nivel artístico.



35

La Cochina de Picote
Picote

Pocas esculturas prerromanas han llegado hasta nuestros días. Entre ellas, las más conocidas son las que representan cuadrúpedos. Aunque es difícil identificarlas con precisión, se cree que pueden representar cerdos, jabalíes o toros. Estos ejercicios escultóricos se conocen comúnmente como "berrões", "verrascos" o "varrascos".



36

Mirador da Fraga do Puio
Picote

Al final de la aldea de Picote, hay una señal que le llevará al mirador de Fraga do Puio (en mirandés *Peinha de L Puio*), donde podrá disfrutar de una vista impresionante sobre dos profundos tramos del Duero. A pesar de los embates de la naturaleza, el trabajo del hombre ha permitido que estas riberas se poblaran de olivos, añadiendo su impronta a este paisaje tan grandiosamente esculpido por el río hace dos millones de años.

La intervención llevada a cabo tras el incendio forestal que diezmó el lugar se centró en la rehabilitación, pero añadió condiciones que no existían en el pasado. Entre ellas, la plataforma acristalada, suspendida a un buen puñado de metros sobre el nivel del mar, que le confiere profundidad y transparencia y permite a los visitantes una visión aún más cercana del río.

Desde el mirador de Fraga do Puio podemos ver el Duero liberado de las ataduras de la presa, fluyendo más profundo y vigoroso, describiendo uno de los meandros más majestuosos de su curso mirandés.

Serpenteando a lo largo de unos 130 km cerca de la frontera española, el cañón del Duero es una sección del río donde se estrecha y se hunde, formando impresionantes acantilados verticales de entre 150 y 640 metros de altura.

También conocido como el "Grand Canyon de la Península Ibérica", es una de las zonas más salvajes y vírgenes del sur de Europa. A lo largo de su recorrido, las vistas desde los miradores de Penha das Torres, San João das Arribas y Fraga do Puio son especialmente imponentes y majestuosas. Desde estos puntos, podemos contemplar algunos de los meandros y recodos más encantadores de su curso – y, para los más atentos, incluso descubrir algunas de las leyendas que giran en torno a él en el imaginario local.



Festa dos Moços
Constantim

Esta tradición, que tiene lugar en el pueblo de Constantim, tiene raíces ancestrales y forma parte de las celebraciones profanas del solsticio de invierno, desarrollándose a lo largo de los días que rodean esa fecha.

Se organiza en honor de San João Evangelista y su principal atractivo es la peditoria que se realiza por la aldea, acompañada por sus dos protagonistas, el "Carocho" y la "Velha", y por los "Pauliteiros" con su danza tradicional que simboliza la cultura y la historia de las Tierras de Miranda.



Festa do Menino
Vila Chã de Brancosa

Celebrada el primer día del año, esta fiesta cristiana gira en torno a la presentación de Jesús en el Templo. También se conoce como *Festa do Ano Novo* y *Festa da Velha*. La ronda de mendicidad y saludo a los vecinos tiene lugar durante toda la mañana, con música de gaitas y bailes interpretados por los personajes de la "Velha", el "Bailador" y la "Bailadeira". Tradicionalmente, la "Velha" lleva a la espalda las plazas de mendicidad. Tras el baile, saludan a los dueños de la casa y reciben los donativos.



Douro Internacional

Tramo 4 Sendim → Mogadouro

Desde los tesoros de fauna y flora que pueblan el Parque Natural del Duero Internacional, hasta las impresionantes vistas sólo accesibles desde la "Capital de los Acantilados", pasando por descubrir vestigios de asentamientos fortificados y calzadas romanas en contraste con la inmensidad de la presa de Bemposta o la precisión con la que los artesanos locales moldean sus cuchillos, este tramo ofrece maravillas para todas las disposiciones.

Mogadouro

Parque Natural do Douro Internacional

El profundo valle del río se caracteriza por escarpadas orillas que crean imponentes gargantas, que sirven como sitios de anidación de varias especies de aves amenazadas.



46
Capilla de Santa Cruz Meirinhos



45
Solar de Pimentéis
Castelo Branco
Solar de Pimentéis es reconocida como una de las mansiones nobles más grandes de Trás-os-Montes. Esta antigua residencia de la familia Pimentel es una construcción que probablemente data de la segunda mitad del siglo XVIII.



42
Playa Fluvial y Cais de Junciais
Bemposta



38
Igreja de Santa Bárbara Sendim



39
Lagarico
Urrós
Lagarico es un pequeño lagar excavado en la roca, formado por un sencillo depósito rectangular con un orificio de drenaje. Está en una elevada ladera que domina el río Duero y un pequeño arroyo, y se pueden vislumbrar, al otro lado de la orilla, los hornos de cal de Caleira.



38
Ruínas da Capilla de São Fagundo
Urrós
La Iglesia de São Fagundo corresponde a un antiguo templo medieval que, a pesar de la calidad de su construcción en su momento, hoy ve sus muros transformados en poco más que cimientos. Está situada en lo alto de un pequeño valle y conserva la portada frontal y el arco triunfal de la capilla mayor.



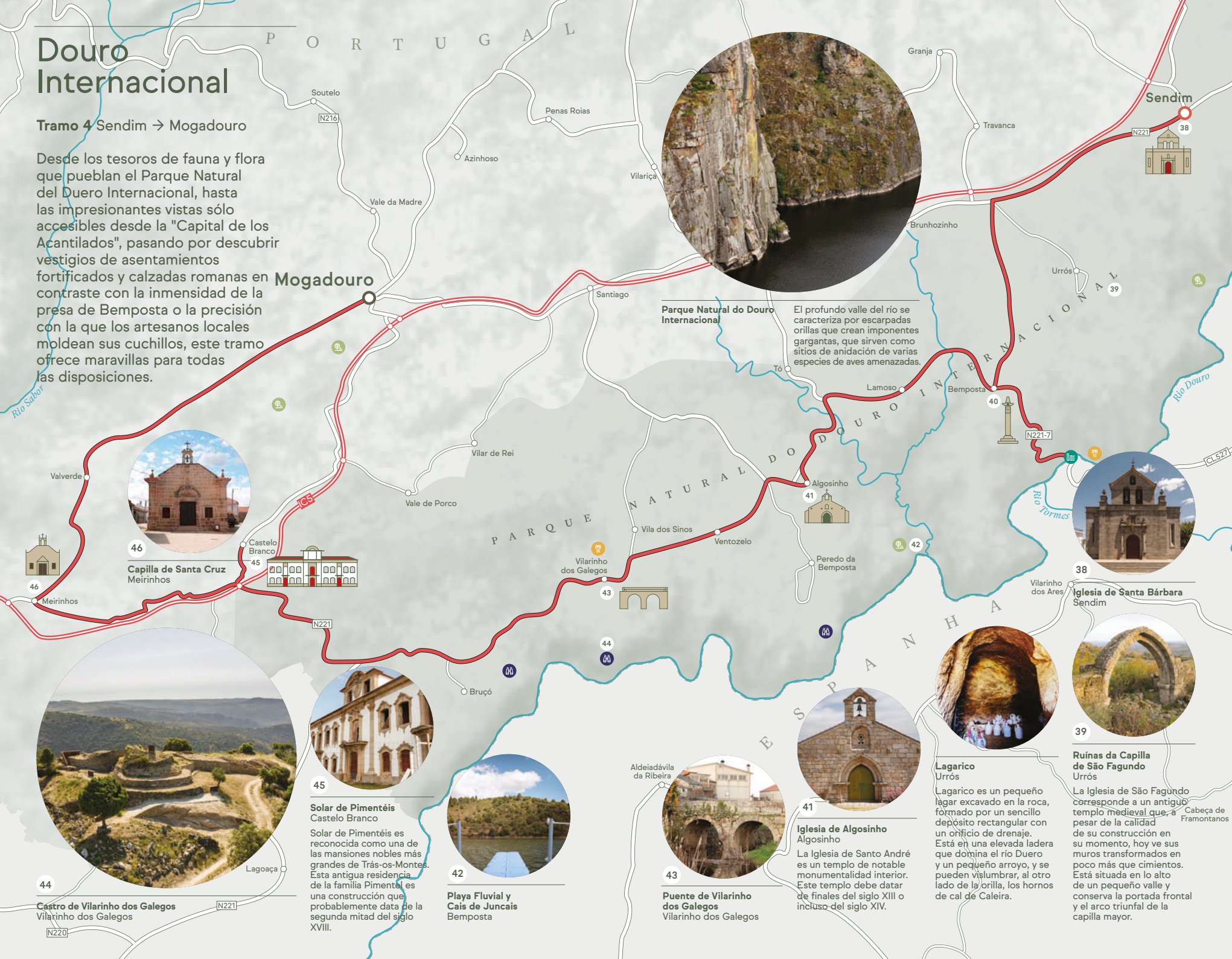
41
Igreja de Algosinho
Algosinho
La Iglesia de Santo André es un templo de notable monumentalidad interior. Este templo debe datar de finales del siglo XIII o incluso del siglo XIV.



43
Puente de Vilarinho dos Galegos
Vilarinho dos Galegos



44
Castro de Vilarinho dos Galegos
Vilarinho dos Galegos



Douro Internacional

Tramo 4 Sendim → Mogadouro

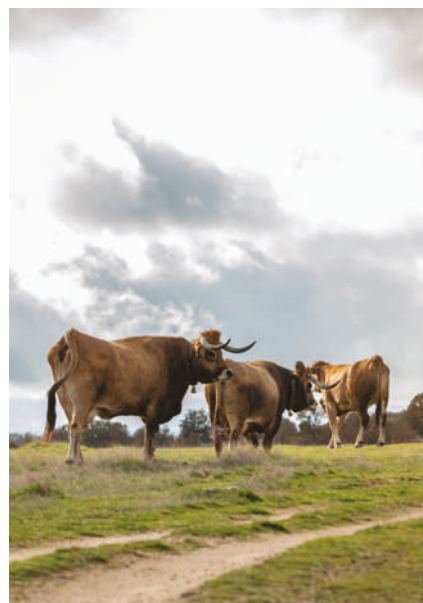


Parque Natural do Douro Internacional

La región fronteriza del río Duero, que separa Portugal de España, se caracteriza por un valle profundo y estrecho con orillas escarpadas. Con una superficie de 86.834,82 hectáreas, el Parque Natural del Duero Internacional (PNDI) se extiende por una vasta zona a lo largo del río, donde la vegetación predominante es la encina (*Quercus rotundifolia*, conocida localmente como carrasco). También hay sabinas (*Juniperus oxycedrus*), alcornoques (*Q. suber*) y zonas de roble negro (*Q. pyrenaica*).

El Parque Natural del Duero Internacional ocupa parte de los municipios de Miranda do Douro, Mogadouro, Freixo de Espada à Cinta y Figueira de Castelo Rodrigo, a lo largo del tramo fronterizo del río Duero, que se extiende a lo largo de aproximadamente 122 kilómetros.

Las escarpadas orillas del profundo valle del río forman imponentes desfiladeros, gargantas que son elegidas como lugares de nidificación por diversas especies de aves en peligro de extinción a escala nacional e internacional. Entre las aves que visitan el PNDI se encuentra el alimoche o britango, elegido para simbolizar el parque. Las aves se sienten atraídas por la proximidad de zonas agrícolas y ganaderas, donde pueden encontrar fácilmente alimento.



Raza bovina Mirandesa

La vista es familiar: entre los campos cultivados y los verdes prados del noreste de Trás-os-Montes, pastan corpulentas reses pardas. A medida que te acercas, te fijas en sus cuernos claros, que se ennegrecen en la punta, en las flores blancas que enmarcan sus ojos, en sus elegantes hocicos. Desde esta distancia, te das cuenta de las cualidades de este ganado para la producción de carne, se puede ver su genética ancestral y comprendes su rusticidad. Tal vez tengamos la suerte de presenciar el agudo instinto maternal de las vacas o el paso fácil y seguro de los toros.

De estos animales se elabora la célebre "Posta Mirandesa", pero las maravillas culinarias que proporciona su carne no se quedan ahí. Como sabe cualquiera que sea de Trás-os-Montes, los famosos platos que aprovechan los cortes más nobles encuentran rivales en las recetas que aprovechan el resto del animal, como la Lengua de ternera, la Sopa de rabo de toro, los Filetes de corazón, las Chuletas de hígado o las Molejas.



Asnos de Miranda

Según algunos autores, el asno, compañero del hombre desde tiempos inmemoriales, fue domesticado incluso antes que el caballo. Aunque este animal ha sido sistemáticamente infravalorado durante mucho tiempo, las características de nuestro mundo rural, y en particular de las regiones del interior, han hecho que el asno no haya desaparecido por completo aquí. Fue precisamente en el noreste de Trás-os-Montes donde se conservó una de las últimas variedades autóctonas de asnos en Portugal: la raza asnal Miranda.

Afortunadamente, en los últimos tiempos se han tomado medidas para valorizar y dignificar la raza. A través de una serie de eventos, también destinados a revitalizar viejas costumbres, se ha animado a los criadores a adoptar este animal para nuevos usos. De este modo, este patrimonio genético parece tener ahora un futuro sostenible.

Su temperamento dócil es bien conocido, lo que lo convierte en un excelente animal de compañía, así como en un útil animal de trabajo y transporte. Físicamente, se diferencia de otras especies de asnos por algunos rasgos muy distintivos. Su pelaje es largo y espeso, de color marrón oscuro, a menudo con manchas claras en el lomo y la parte inferior del torso. Sus orejas grandes y peludas, anchas en la base y redondeadas en la punta, contribuyen a su aspecto amistoso.



Almendra

Trás-os-Montes es una región que hace tiempo que adoptó este árbol, que puede alcanzar una altura de entre 8 y 10 metros. Es un tipo de árbol caducifolio cuyas hojas, largas y puntiagudas, caen en otoño. Sus flores, con cinco pétalos blancos o rosados y cinco sépalos rojizos (que protegen los botones florales cuando están cerrados), se despiertan antes que la mayoría de las especies similares.



Setas

Los extensos bosques de robles, castaños y pinos de Terra Fria albergan varios tipos de setas útiles para diversos fines, desde el consumo humano y animal hasta su aplicación en la industria farmacéutica. En la economía rural local, su recolección tiene ya cierta importancia, sobre todo en lo que respecta a las setas comestibles, que se exportan a gran escala. Entre ellas figuran la seta de pino (*Lactarius deliciosus*), la seta amarilla (*Tricholoma equestre*) y el hongo boletus (*Boletus pinophilus*), que se recolectan generalmente en los pinares.



Chocalheiro
Bemposta

Todo comienza la víspera con la subasta del traje de chocalheiro en casa del mayordomo. Los interesados en participar lo hacen durante la noche y hasta la medianoche, o a través de personas de confianza o incluso ellos mismos, hacen sus "mandas" (nombre que recibe el acto de subastar el traje del Chocalheiro). La identidad del ganador permanece en secreto. Los que suelen hacer sus "mandas", o pedir a alguien que las haga en su nombre, lo hacen para cumplir promesas hechas al santo. El 26 de diciembre, día de San Esteban, el "manto" chocalheiro sale a realizar sus ritos mágicos, mientras que el 1 de enero es el turno del "valiente".

En la mañana del día 26, el chocalheiro, el mayordomo y su séquito salen a recoger donativos, lo que localmente se conoce como "recogida" de limosnas. Al final de la limosna, al final de la mañana, el chocalheiro termina sus tareas y todos van a casa del mayordomo para comer juntos. El día de la *Festa do Menino*, en Año Nuevo, se repiten los mismos rituales con otros mayordomos y otro chocalheiro. Todas las limosnas recogidas por el chocalheiro por el pueblo y Lamoso van a Nuestra Señora de las Nieves y el Niño Jesús.



40

La picota de Bemposta
Bemposta

La picota de Bemposta fue construida probablemente después de la promulgación del Fuero Manuelino, como indican su tipología y las similitudes con monumentos idénticos encontrados en el mismo municipio, como la picota de Azinhoso, con elementos decorativos típicos de principios del siglo XVI.

Situada en una pequeña plaza del pueblo, probablemente albergó en su día el ayuntamiento, el juzgado y la prisión. La picota descansa sobre una base de dos escalones de borde cuadrado, realizados recientemente para sustituir a los originales, que en fotografías antiguas aparecen bastante deteriorados.

De estilo braganzón, la picota es de granito y tiene un aspecto algo rústico. La base de la columna es circular y el fuste es liso y cilíndrico, formado por dos tambores. En un lado del fuste está el escudo del Reino, invertido. Encima de la columna hay un remate simplificado de la misma sección que el fuste, del que salen cuatro brazos cortos en forma de cruz.



44

Castro de Vilarinho dos Galegos
Vilarinho dos Galegos

Este antiguo asentamiento fortificado está situado en una colina prominente que domina el río Duero. Su situación estratégica ofrece una vista panorámica sobre un tramo considerable del río y presenta características defensivas naturales favorables.

Las estructuras defensivas se concentran en la zona de acceso, afectada por la construcción de terrazas agrícolas. En la parte superior del acceso, hay una gran torreta circular, que es el punto de partida de la única línea de muralla del asentamiento, que se extiende a lo largo del flanco occidental. Justo debajo de la torreta hay un amplio foso excavado en la roca, todavía visible y relativamente bien conservado. Delante del foso hay un extenso campo de piedras labradas, tal vez la parte mejor conservada de las estructuras defensivas.

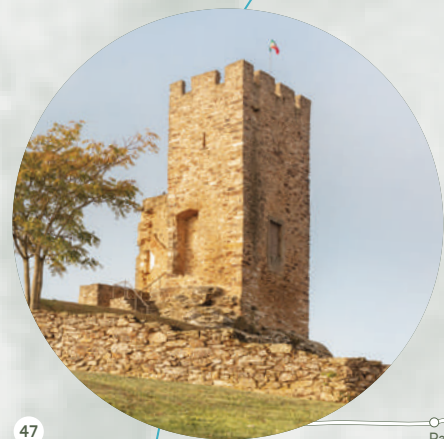
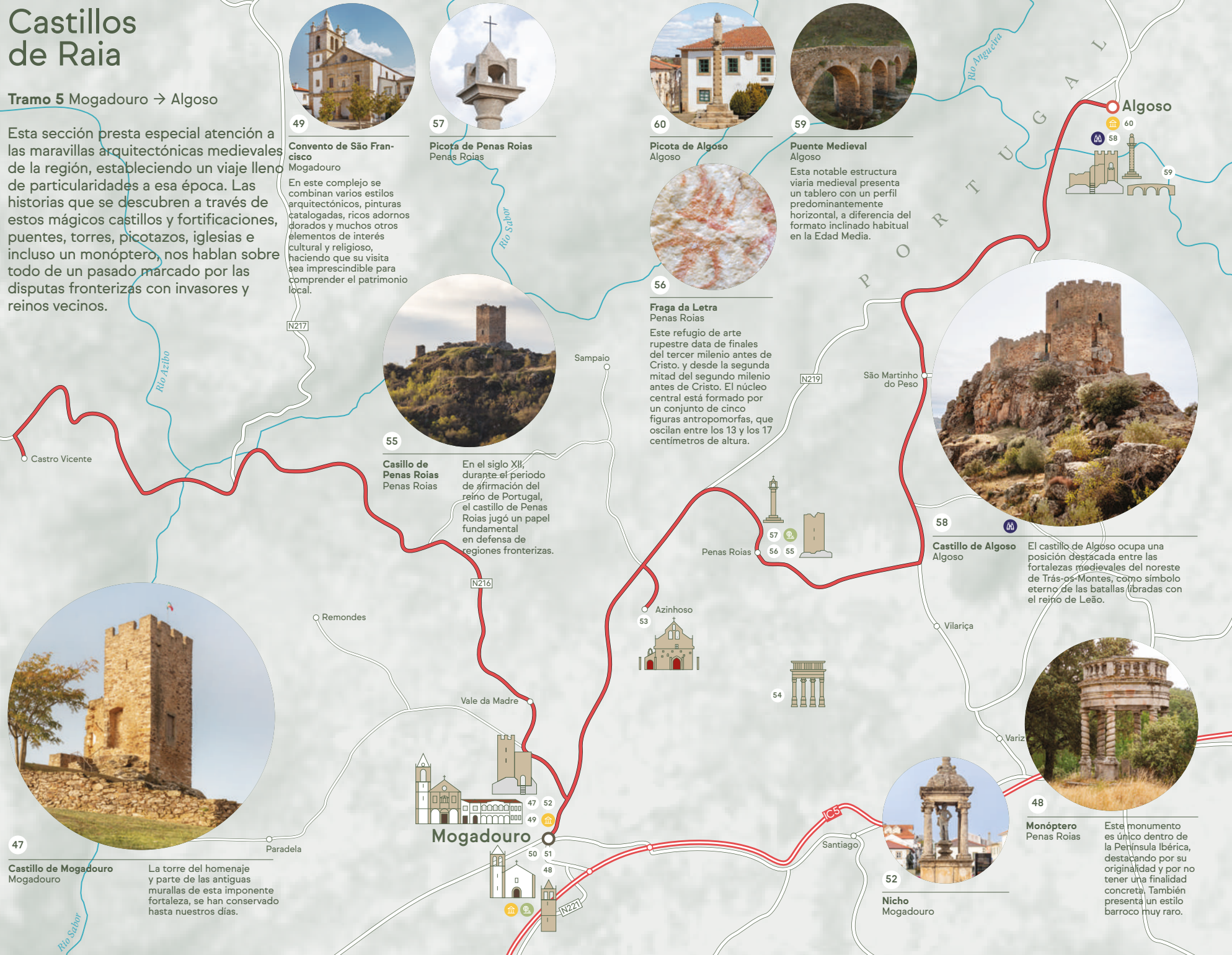
En el interior del asentamiento, los artefactos son escasos y consisten principalmente en cerámica artesanal de la Edad del Hierro, así como algunos fragmentos de tejas y cerámica común de época romana.

Es importante destacar que el Abad de Baçal menciona la existencia de una roca donde pudo haber un santuario similar al de Panóias. Esta roca, llamada Fraga do Calço, se encuentra junto a la aldea, en la ladera suroeste, pero hoy en día sólo es posible ver una única pila redondeada excavada en la roca.

Castillos de Raia

Tramo 5 Mogadouro → Algo

Esta sección presta especial atención a las maravillas arquitectónicas medievales de la región, estableciendo un viaje lleno de particularidades a esa época. Las historias que se descubren a través de estos mágicos castillos y fortificaciones, puentes, torres, picotazos, iglesias e incluso un monóptero, nos hablan sobre todo de un pasado marcado por las disputas fronterizas con invasores y reinos vecinos.



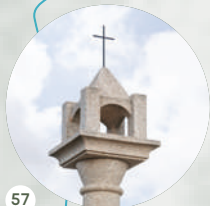
47
Castillo de Mogadouro
Mogadouro

La torre del homenaje y parte de las antiguas murallas de esta imponente fortaleza, se han conservado hasta nuestros días.



49
Convento de São Francisco
Mogadouro

En este complejo se combinan varios estilos arquitectónicos, pinturas catalogadas, ricos adornos dorados y muchos otros elementos de interés cultural y religioso, haciendo que su visita sea imprescindible para comprender el patrimonio local.



57
Picota de Penas Roias
Penas Roias

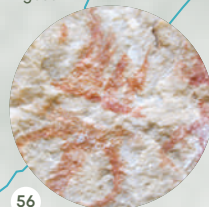


55
Casillo de Penas Roias
Penas Roias

En el siglo XII, durante el período de afirmación del reino de Portugal, el castillo de Penas Roias jugó un papel fundamental en defensa de regiones fronterizas.

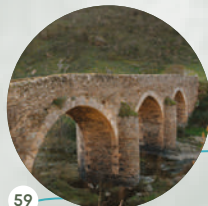


60
Picota de Algo
Algo



56
Fraga da Letra
Penas Roias

Este refugio de arte rupestre data de finales del tercer milenio antes de Cristo. y desde la segunda mitad del segundo milenio antes de Cristo. El núcleo central está formado por un conjunto de cinco figuras antropomorfas, que oscilan entre los 13 y los 17 centímetros de altura.



59
Puente Medieval
Algo

Esta notable estructura viaria medieval presenta un tablero con un perfil predominantemente horizontal, a diferencia del formato inclinado habitual en la Edad Media.



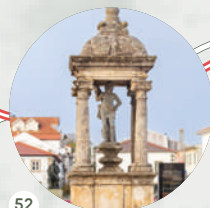
58
Castillo de Algo
Algo

El castillo de Algo ocupa una posición destacada entre las fortalezas medievales del noreste de Trás-os-Montes, como símbolo eterno de las batallas libradas con el reino de León.



48
Monóptero
Penas Roias

Este monumento es único dentro de la Península Ibérica, destacando por su originalidad y por no tener una finalidad concreta. También presenta un estilo barroco muy raro.



52
Nicho
Mogadouro

Castillos de Raia

Tramo 5 Mogadouro → Algoso

47

Castillo de Mogadouro Mogadouro

Los orígenes del castillo de Mogadouro siguen siendo objeto de debate. Sin embargo, recientes excavaciones llevadas a cabo en las inmediaciones de la actual iglesia parroquial han revelado vestigios de ocupación romana, posiblemente sucesora de un núcleo proto-histórico temprano, aunque no se conservan contextos que lo demuestren.

A lo largo de los siglos, el emplazamiento de Mogadouro ha sufrido numerosas transformaciones, por lo que resulta imposible reconstruir su trazado original. Sin embargo, es probable que no fuera muy diferente del castillo de Penas Róias, cuya renovación bajo la Orden de los Templarios queda demostrada por una inscripción fechada en 1172.



Mogadouro

Situada en la parte más meridional de Terra Fria, Mogadouro se ha consolidado como una ciudad histórica, que funciona también como sede del municipio, marcada por su accidentada orografía con variaciones entre zonas montañosas y valles, cuyo asentamiento se remonta a tiempos remotos. Documentan esta ocupación de la región diversos restos in situ y hallazgos ahora recogidos en la Sala Museo de Arqueología de la Ciudad, así como imponentes monumentos megalíticos y ejemplos de arte rupestre.



54

Monóptero Penas Róias

Situado en Quinta Nova, también conocida como Quinta de Nogueira, este monumento data del siglo XVIII y fue construido por la familia Távora, antiguos señores de la región, en honor de San Gonçalo, patrón de los cazadores. Se dice que es un monumento único en su género en la Península Ibérica.

Presenta un estilo barroco de gran rareza y no tiene asignada ninguna función específica. Se trata de una estructura circular, similar a un pabellón, que descansa sobre un zócalo con cuatro escalones en forma de toro invertido y escocia. Encima de esta terraza hay seis columnas salomónicas de 1,90 metros de altura con capiteles jónicos, un entablamento y una balaustrada como remate, que ocultan el techo abovedado que albergaba en su interior la imagen central de San Gonzalo.



48

Torre del Reloj
Mogadouro

Cerca del Castillo de Mogadouro se encuentra la llamativa Torre del Reloj, compuesta por tres pisos, uno de los cuales fue diseñado para albergar campanas. Tiene un tejado piramidal y pináculos de granito en las cuatro esquinas. Este edificio tiene planta cuadrangular y está construido con piedras de diferentes tamaños. En el alzado sur, presenta también un reloj de sol grabado.



50

Iglesia de São Mamede
Mogadouro

A pesar de no ser muy abundantes, los documentos relativos a la Iglesia Matriz de Mogadouro – o Igreja de San Mamede – son una preciosa ventana a la historia de esta iglesia y al pasado de la ciudad. Permiten comprender, por ejemplo, la proximidad funcional entre la iglesia y el castillo de Mogadouro.

Sabemos que la iglesia actual, de tres naves, data de finales del siglo XVI, aunque su origen es una sencilla iglesia románica de una sola nave.



49

Convento e igreja de São Francisco
Mogadouro

Esta iglesia, construida en el siglo XVII, tiene planta de cruz latina con tres naves. Se cree que se construyó después del convento, que data del siglo XV. El altar mayor y las pinturas que contiene, obra de M. Lopes Matos, son de gran importancia, por lo que también están catalogados. Sin embargo, el convento sufrió varias reconstrucciones a lo largo del tiempo debido a dos incendios que lo destruyeron, perdiendo así su diseño original.



51

Iglesia de la Misericórdia
Mogadouro

Tras la respuesta positiva del Papa Pío IV – que concedió la bula papal y varias indulgencias – a la petición del benefactor Luís Álvares de Távora, se construyó esta iglesia de estilo manierista e influencia barroca, también como consecuencia de la fundación de la Misericórdia de Mogadouro en 1559. Su fachada frontal está dividida por un portal de arco de medio punto coronado por una hornacina con una magistral Pietá – representación típica de Nuestra Señora de la Piedad.



55

Castillo de Penas Roias
Penas Roias

El castillo de Penas Roias fue una de las principales fortalezas medievales de Trás-os-Montes durante el siglo XII. A lo largo de este período, mientras el reino de Portugal se afirmaba contra el Islam y el vecino reino de León, este castillo desempeñó un papel fundamental en la defensa de las regiones fronterizas.

Perteneciente en su origen a los templarios, la parte conservada de la fortificación se reduce hoy a una torre cuadrada de cinco metros, de estructura sencilla y construida con esquisto cuarcífero mezclado con argamasa. La cantería predomina en las ventanas orientadas al sur y al este, mientras que la puerta se encuentra al oeste, a unos seis metros de altura, también de cantería. Sin embargo, la frágil estructura de la torre no permite actualmente el acceso al interior.



58

Castillo de Algosos Algosos

El castillo roquero de Algosos, construido en el siglo XII, desempeñó un papel central como sede de la autoridad real en Terras de Miranda. Hacia 1224, el castillo fue donado por el rey Sancho II a los Hospitalarios, que realizaron importantes obras, entre ellas la construcción de la torre del homenaje y el aljibe abovedado, que aún se conservan. Este castillo es una de las fortalezas medievales

más importantes del nordeste de Trás-os-Montes y es un recuerdo de las guerras con León, los intentos de imponer la autoridad en la región y la presencia de la encomienda hospitalaria que se estableció aquí en 1224.

La historia del castillo de Algosos se remonta al siglo XII, durante la fase final del reinado de Afonso Henriques, cuando Sancho I ya ejercía el poder real. Según los datos de las Averiguaciones de 1258, fue construido por D. Mendo Rufino a cambio de la villa de Vimioso.



53

Iglesia de Santa Maria Azinhoso

La iglesia de Santa Maria de Azinhoso es uno de los principales ejemplos de arquitectura románica en Trás-os-Montes, junto con la iglesia de Algosinho.

En cuanto al estilo de este templo, sus arcos ojivales decorados con elementos románicos sugieren que fue construido en los siglos XIII y/o XIV.



59

Puente Medieval Algosos

El puente de Algosos, situado sobre el estrecho valle que forma el río Angueira, es una de las estructuras viarias medievales más notables de la región. Destaca no sólo por su construcción, sino también por formar parte de una ruta que incluye tramos medievales. Esta calzada se estableció cuando Algosos se convirtió en sede de una comenda hospitalaria en 1224, en torno a la cual se desarrollaron diversas unidades de producción agrícola.



Trindade Coelho

José Francisco Trindade Coelho (1861 – 1908), que dividió su actividad entre la escritura y el Derecho, es recordado no sólo como un autor de gran mérito, sino también como un importante activista de la democratización de la enseñanza y de la concienciación política del pueblo portugués. Nació en Mogadouro, donde recibió su educación primaria con el apoyo de dos sacerdotes en estudios latinos, más tarde reflejaría sus orígenes de una manera sublime a través de sus cuentos rústicos – un área en la que todavía hoy es considerado uno de los grandes maestros nacionales.



60

La picota de Algosos Algosos

La picota de Algosos, erigida probablemente tras la concesión del fuero manuelino, se encuentra frente al antiguo ayuntamiento, en una plaza hacia el castillo.

Consta de una base con cuatro escalones cuadrados de piedra tallada. La base soporta la columna, el capitel y el remate del conjunto.

Palomares Transmontanos

Tramo 6 Algosos → Salsas

Salpicando el paisaje de las Terras de Trás-os-Montes, los palomares tradicionales son un icono rural que despierta la curiosidad de quienes nos visitan y empiezan a darse cuenta de su omnipresencia. Realizando esta ruta, descubrirá su significado y sus funciones antiguas y modernas, al tiempo que aprovechará para descubrir otras construcciones de esquistos y piedra igualmente fascinantes, así como los notables acontecimientos festivos que aquí tienen lugar.



Olival

Campos de olivos (*Olea europaea* L.) que tan bien caracterizan el paisaje típico de Trás-os-Montes.



64

Puente de Frieira Frieira

Puente de piedra tirado sobre el río, construido en mampostería de esquistos, con cinco arcos de medio punto, siendo el arco central de mayor tamaño que los demás.



63

Picota de Frieira Montesinho



65

Picota de Sanceriz Sanceriz

En el corazón del pueblo se encuentra el Picota de Sanceriz, un edificio que se cree que fue construido durante el siglo XIX. XIV, en la fase intermedia entre la expedición de ambas cartas. Presenta una simplicidad y robustez que reflejan la esencia de la región durante la Edad Media.



62

Puente Medieval Santulhão/Izedá

Argozelo

A pocos metros aguas abajo del actual viaducto se conserva el antiguo puente comúnmente denominado "romano", con estructura de cabalotes sobre tres arcos integrales, típicamente medieval.



61

Iglesia de São Sebastião Algosos

Esta Iglesia Parroquial está rematada por la cruz de los Caballeros de Malta. En el interior aún permanecen muchos otros símbolos de la Orden de los Caballeros de Malta, que en su día administraba los ingresos de la Encomienda.



Uva Vimioso

En el pueblo de Uva existen alrededor de 30 palomares recuperados que hoy contribuyen a mantener las poblaciones de algunas aves rapaces emblemáticas.



Palomares Transmontanos

Tramo 6 Algosos → Salsas



Uva
Vimioso

A pesar de su escasa población, la aldea de Uva posee unas características culturales únicas. Situado a orillas de la Ribeira das Fragas, este pueblo nos permite ver unos elementos arquitectónicos tradicionales muy peculiares: los palomares. Estos tienen forma de herradura o circular y antiguamente se utilizaban para criar palomas con las que alimentar a la población y abonar las tierras de cultivo.



62

Puente Medieval
Santulhão/Izeda

El extremo sur de Santulhão conduce a Izeda. La carretera desciende lentamente por la ladera hasta llegar al río Sabor. A pocos metros aguas abajo del viaducto actual, en un nivel bajo, se conserva el antiguo puente comúnmente llamado "romano", con estructura de caballete sobre tres arcos de giro completo. La estructura de mampostería, realizada en roca esquistosa de la región, presenta un gran arco central muy abierto y otros cuatro arcos, ligeramente apuntados y de tamaños desiguales.



Aceite de Oliva

Este árbol, que prefiere los suelos secos y rocosos y el clima mediterráneo, se adapta muy bien a las laderas marginales de los cursos de agua que desembocan en el Duero, desarrollando características únicas en las zonas de transición entre Terra Quente y Terra Fria. Este efecto es particularmente notable en la ciudad de Santulhão, donde se originó su propia variedad de aceituna, la llamada santulhana.



63

Picota de Frieira
Frieira

La picota de Frieira sigue en pie en el centro de la aldea, como muestra del poder que Frieira adquirió gracias al fuero otorgado por el rey Dinis. Aunque ha sufrido algunos cambios a lo largo del tiempo, su esencia primitiva permanece intacta.



64

Puente de Frieira
Frieira

Este modesto paso de piedra está situado sobre el río Vale de Moinhos, en el trazado actual de una carretera municipal a unos doscientos metros del puente entre Vinhas e Izeda.



Festa de Santo Estêvão
Grijó de Parada

Estas fiestas se celebran durante los días 26 y 27 de diciembre, un periodo en el que el pueblo de Grijó gira realmente en torno a las celebraciones. El primer día se celebra una ronda de saludos y recaudación de fondos, con un "rey" y un "obispo" y una actuación de los "caretos", así como la "mesa de Santo Estêvão" – un almuerzo tradicional de la comunidad – y la bendición del pan. Los "caretos" locales, vestidos de rojo y que ahora incluyen a jóvenes y mayores, hombres y mujeres, son los protagonistas. Son ellos quienes, con o sin máscaras, reúnen a la multitud y hacen que la fiesta se desarrolle al son de los tambores y las gaitas – y, por supuesto, con muchas bromas y travesuras de por medio.

Las rondas por las casas comienzan a primera hora de la mañana, dirigidas por los "mordomos", donde los miembros de los grupos que generan más alboroto son recibidos con comida y bebida. El segundo día, tras mucho jolgorio, diversión y más actuaciones de los "caretos", se invita a los nuevos "mordomos" y, tras la puesta de sol, tiene lugar la tradicional "corrida à rosca".



Festa de Santo Estêvão
Parada de Infanções

Las raíces de esta fiesta tradicional se remontan a mucho tiempo atrás y, hasta hace poco, era obligatorio que los hombres casados se encargaran de su conservación. A lo largo del año, los mayordomos recaudaban dinero para, el día de San Esteban, poder asar sardinas, que luego se ofrecían a la población en un almuerzo que reunía a decenas de personas, conocido como la "Mesa de San Esteban". Los hombres casados que se ofrecían a organizar la fiesta del año siguiente eran llevados por el pueblo en un carro tirado por bueyes y por hombres solteros. Con el tiempo, la tradición ha cambiado, dado el envejecimiento de la población y la falta de jóvenes.

Aunque la tradición ha suprimido las restricciones del estado civil a la hora de organizar la fiesta, el carro de bueyes que antes tiraban sólo jóvenes solteros ya no es el único. Aun así, la emoción sigue contagiando a la población y la gente sale a la calle para ver pasar la carreta de bueyes. Acompañan a esta procesión los típicos "caretos" acompañados de gaiteros. Todo culmina con la noche de la "galhofa", en la que los mozos ofrecen un espectáculo de lucha, manteniendo viva la práctica ancestral de este arte marcial portugués, cuyas demostraciones suelen tener lugar en el interior de pajares (para poder amortiguar las caídas).

En torno a la Serra da Nogueira

Tramo 7 Salsas → Zoio

El patrimonio a descubrir en este tramo es uno de los más diversos de las Terras de Trás-os-Montes. Pintorescas aldeas rodean uno de los castillos más emblemáticos y mejor conservados de Portugal, desde donde se divisan las montañas circundantes. Un convento dedicado a la orden mendicante de San Francisco puede verse en las laderas de trigais, centeiras, pinares y viñas viejas. Figuras como la Muerte, el Diablo y la Censura colorean la imaginación y el folclore. Pero lo mejor es descubrirlo por uno mismo.

Vila Boa de Ousilhão

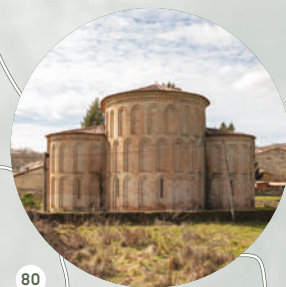
N206

N316

Mós de Celas

Souteiro de Mourisco

N316



80

Mosteiro de Castro de Avelãs
Castro de Avelãs

Para conocer su importante patrimonio, donde se levanta un antiguo monasterio clunicense del siglo XII, es imprescindible la visita al pueblo de Castro de Avelãs.

Carrazedo



78

Igreja de Santa Maria Bragança



77

Convento de São Francisco Bragança

Construido en el siglo XIII para albergar la orden mendicante de San Francisco, la leyenda del convento atribuye su fundación al propio Santo.



69

Picota de Rebordãos
Rebordãos



67

Picota e Fonte de Rebordainhos
Rebordainhos

Con decoración antropomórfica desgastada (posiblemente una cara, una luna) y una cruz entre comillas o de San Andrés—en su remate, esta picota fecha del siglo. XVI.



66

Igreja de Santa Comba
Santa Comba de Rossas



74

Picota de Bragança
Bragança

Castro de Avelãs

Formil

Castanheira

Nogueira

Mosca

N206

Rebordãos

69



75

Cruz de la Catedral Bragança



81

Picota de Gostei
Gostei

Valverde



68

Picota de Failde
Carocedo
Failde

Salsas

Bragança

72 77 70 79 76 70 74 78 71 73 75

IPA

A4

Samil

S. Pedro de Serracenos

Quinta da Seara

Rio Sabor

Rio Tago

Gimonde

Freixedelo

Failde

68

Carocedo

Grijó de Parada

PINELA

VALVERDE

REBORDAINHOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS

REBORDAOS



70

Castillo de Bragança
Bragança

El Castillo de Bragança es uno de los castillos portugueses más emblemáticos y mejor conservados, siendo su torre del homenaje uno de los más citados en la historia de la arquitectura portuguesa.

En torno a la Serra da Nogueira

Troço 7 Salsas → Zoio

70

Castillo de Bragança
Bragança

El emblemático Castillo de Bragança, clasificado Monumento Nacional desde 1910, es una de las fortificaciones más significativas y mejor conservadas de Portugal. Es fácil comprender la relevancia de su ubicación cuando, desde lo alto de sus murallas, se divisan las sierras de Montesinho, Sanabria, Rebordões y Nogueira.

La historia de la ocupación humana en el barrio se remonta al Neolítico. Aunque la mayoría de los datos relativos a otras cercas defensivas más antiguas se han perdido, se acepta que los esfuerzos de fortificación en este lugar exacto tuvieron lugar en el siglo XII.



Bragança

A lo largo de la historia, Bragança ha sido un importante punto de defensa de la frontera portuguesa – y, como prueba de ello, aún se conservan las murallas que rodean el casco antiguo de la ciudad, así como la famosa torre del homenaje de su castillo. Como villa, existe desde el siglo XII, cuando el rey Sancho I le concedió la carta puebla en 1187 y, de la mano del rey Afonso V, recibió una nueva carta puebla al ser elevada a ciudad.

Sigue siendo la sede del municipio y pertenece a la comarca del mismo nombre, ambas reconocidas por su riqueza cultural y folclórica, así como por su majestuosa y apreciada gastronomía local.



71

Domus Municipalis
Bragança

En el espacio inferior, se encuentra un primitivo aljibe para almacenar agua de manantial, de planta pentagonal irregular con varios niveles, documentado a partir de 1446, pero que se cree anterior a esta fecha; en el espacio superior, se encuentra el lugar de reunión de los "hombres buenos" de la comunidad, que fue construido por orden y con la orientación del duque de Braganza, en una carta de 1510.



72

Iglesia de São Vicente
Bragança

Entre los muros de este resistente templo tuvieron lugar algunos de los episodios más notables de la historia de Portugal. Data del siglo XIII, cuando funcionaba como iglesia parroquial, y fue reconstruida en 1571 por orden del entonces obispo D. António Pinheiro. António Pinheiro. Sin embargo, debido a un derrumbe, fue reconstruida de nuevo en 1683, manteniendo la estructura medieval en la cabecera pero con notables cambios al estilo barroco.



73

Iglesia de São João Baptista
Bragança

El duque Teodósio y el concejo de la ciudad ordenaron la construcción de un convento de clarisas en el solar de la "Cruz de Pedra", junto a las eras del Arzobispado, que pertenecía al monasterio de Castro de Avelãs. El edificio pasó a manos de la Compañía de Jesús en 1561, que lo transformó en colegio. Cuando la Compañía de Jesús fue expulsada de Portugal en 1759, el edificio pasó a manos de la Corona. En 1764, la iglesia fue elevada a catedral al trasladarse la sede de la diócesis de Miranda do Douro a Bragança. En 1766, se instaló el Seminario Diocesano en parte del antiguo colegio.



74

Picota de Bragança
Bragança

La picota de Bragança es una de las más antiguas del país, siguiendo una tipología típica de la región nordeste. Símbolo de autonomía y poder señorial, está formada por una base protohistórica (500 años a.C.), en forma de berrón, sobre la que descansa una columna del siglo XII o XIII, decorada en la parte superior.

La decoración de la parte superior de la columna es única, ya que presenta cuatro brazos de piedra en forma de cruz, generalmente de hierro con anillas, donde se ataba a los condenados en la plaza pública. En la parte superior, al final de la picota, una figura humana sostiene un blasón con el escudo de la ciudad.

Desde 1860, este símbolo del poder municipal se encuentra en el Jardim dos Oficiais, antigua Praça de São Tiago. Probablemente del siglo XVI, tiene un capitel con cuatro brazos, una cruz griega, rematado con figuras zoomorfas y coronado por una figura sedente que sostiene un escudo.

Con más de seis metros de altura, descansa sobre una cresta de 2 metros de longitud, conocida popularmente como la Porca da Vila (Tuerca de la Villa).



75

Cruz de la Catedral
Bragança

En un lugar muy céntrico de la ciudad de Bragança, en plena plaza de la Catedral, la Cruz de la Catedral de Bragança es un punto de encuentro habitual para vecinos y visitantes. Este lugar es uno de los más fotografiados de la ciudad, ya que ofrece una excelente vista panorámica del centro histórico y del castillo.



76

Iglesia de São Bento
Bragança

La iglesia de San Bento forma parte de un convento – el monasterio benedictino de Bragança –, fundado en el siglo XVI por la noble dama D. Maria Teixeira, bajo la protección de Santa Escolástica (hermana del patriarca San Bento). Aún hoy son visibles en la fachada del templo los escudos de la familia de esta benefactora, que donó las casas que sirvieron de base para su construcción.



Las nevadas

Sabemos que la nieve y el hielo figuran entre los acontecimientos más asociados a la imagen que los forasteros tienen de las «Terras Altas del Nordeste». Sin embargo, esta imagen no se corresponde del todo – o al menos no tan a menudo – con la realidad. Las nevadas no se producen con regularidad y el hielo no dura lo suficiente como para que la carambina – nombre local que se da al since-

lo, el hielo que cuelga de árboles, aleros de tejados y otras estructuras y que resulta de la congelación del rocío o de lluvias ligeras – paralice la actividad.

Aun así, una ventisca en las montañas de Coroa, Nogueira o Montesinho, colgando copos de las copas defoliadas de los robles o extendiendo el alto manto sobre los «abexedos» de las laderas, confiere al paisaje un espectáculo de fuerza y grandeza que permite comprender fácilmente por qué se percibe así.



Morte, Diabo e Censura
Bragança

Muerte, Diablo y Censura – salem a la calle en el casco histórico de la ciudad de Bragança. Desde allí, siguen su ruta habitual por los barrios más antiguos. Su objetivo es perseguir a las chicas; cuando las alcanzan, las castigan con sus látigos; cuando se refugian en la casa, el Diablo encuentra la forma de entrar; si no pueden entrar por la puerta, saltan por las ventanas o los balcones.

Todo esto está justificado: es Miércoles de Ceniza y hay que recordar a la gente que haga penitencia. Sin embargo, el ritual acaba convirtiéndose en un momento de diversión; por eso se dice que Bragança tiene un día más de Carnaval.

En un pasado no muy lejano, los ritos realizados por los personajes de la muerte, el diablo y la censura adquirirían proporciones verdaderamente terroríficas. Ese era el propósito que pretendían cumplir.

Como año, el Miércoles de Ceniza en Bragança sigue siendo hoy un día divertido. La muerte ya no participa en la procesión del Miércoles de Ceniza, porque incluso eso se ha perdido, pero realiza los llamados rituales profanos debidamente acompañada por el diablo y la censura.



77

Convento de São Francisco
Bragança

Construido en el siglo XIII para albergar a la orden mendicante de San Francisco, la leyenda atribuye su fundación al propio santo. La reina Isabel, esposa del rey Dinis – que muy probablemente desembarcó aquí en 1282 – favoreció el convento. Fue reconstruido en la primera mitad del siglo XVI a partir de una estructura medieval de la que se conservan elementos. La fachada manierista data de 1635. El conjunto del convento fue objeto de otras intervenciones a lo largo del siglo XVIII. La fachada de la iglesia se renovó en 1800.



Casas Senhoriaes
Bragança

En Bragança, también existen testimonios históricos que reflejan experiencias más allá de la vida cotidiana popular, el pasado militar o la cultura religiosa. Un ejemplo de ello son las diversas casas señoriales que aquí se conservan y que hoy sirven a diversos fines, desde la explotación privada a los hoteles, desde los refugios de museos a las reservas de fincas.



79

Museo del Abad de Baçal
Bragança

Las raíces de este museo se remontan a 1897, y fue reinstalado en 1912 en un antiguo Palacio Episcopal – cuyo contenido se añadió a las colecciones arqueológicas y numismáticas originales. Abierto al público en 1927 y funcionando con el nombre de Museo Regional de Obras de Arte, Piezas Arqueológicas y Numismáticas de Bragança bajo la dirección del Abad de Baçal, acabó adoptando su nombre actual en 1935, cuando fue jubilado.



78

Iglesia de Santa Maria o Nossa Senhora do Sardão
Bragança

Situada dentro de las murallas de la Ciudadela de Bragança – más concretamente en el recinto del castillo, a la izquierda de la Domus –, se considera la iglesia más antigua de Bragança. Fue construida en el siglo XIV, inicialmente en estilo románico. Sin embargo, fue modificada a lo largo de los dos siglos siguientes, dando lugar a un estilo barroco que ha conservado pocos vestigios de su trazado original.



80

Monasterio de Castro de Avelãs
Castro de Avelãs

La visita a la villa de Castro de Avelãs es indispensable para conocer su importante patrimonio, donde se levanta un antiguo monasterio clúnico del siglo XII. Forma parte de la tradición románica mudéjar de la meseta del Duero castellano y es un ejemplo raro, por no decir único, en nuestro país. En marzo de 1387, el duque de Lancaster, Juan de Gante, se alojó aquí con mil hombres de armas que le acompañaron cuando se reunió con el rey João I en la meseta de Babe.

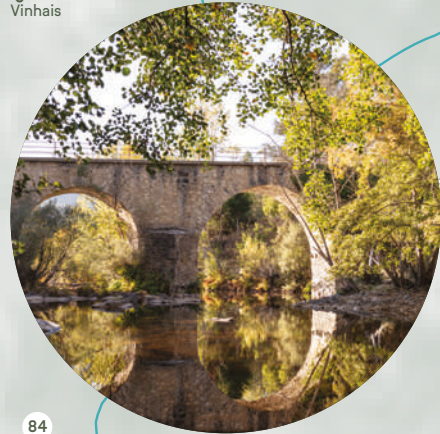
Cruzar el Tuela

Tramo 8 Zoio → Sobreiró de Cima

De repente, el paisaje cambia. Al llegar a la cuenca del Tuela, descubrimos laderas pedregosas, regadas por numerosas líneas de agua que fluyen desde la corriente principal del río, marcando el terreno con colinas y laderas. Brezos, jaras y romeros emergen del sotobosque, junto a los castaños dominantes. Por todas partes, oímos hablar del ahumadero y de las máscaras, del castillo, de las iglesias, de las ruinas antiguas, del parque biológico y de la vida sincopada a las intenciones de la naturaleza.



86
Igreja de São Facundo
Vinhais

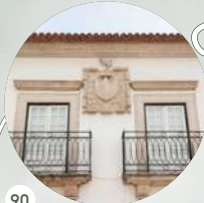


84
Ponte de Ranca
Nunes

Entre Ousilhão y Vinhais, donde la carretera pasa por la Tuela en Puente de Ranca, hay un puente medieval de cinco arcos de medio punto, con talhamares, sobre un hermoso tramo del río, con mouchs cubiertos de álamos y alisos.



87
Igreja Parroquial de Nossa Senhora da Assunção
Vinhais



90
Museu de Arte Sacro
Vinhais



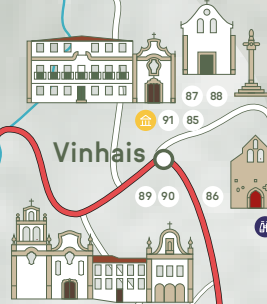
Camino de Santiago
Señalización indicativa de una ruta histórica perteneciente al Camino de Santiago.



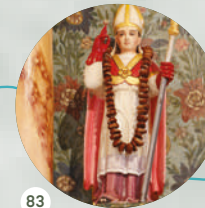
91
Solar de Corujeira
Vinhais



92
Centro Cultural Solar dos Condes de Vinhais



Vinhais



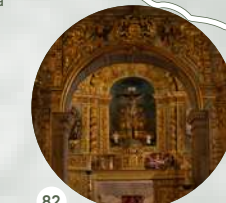
83
Igreja de São Cipriano
Nunes



93
Parque Biológico
Vinhais

La vegetación del entorno está dominada por los bosques de roble (*Quercus pyrenaica*), presentes en gran parte del territorio.

○ Melhe



82
Igreja de São Pedro
Zoio



89
Igreja de São Francisco y Seminario de Misioneros
Vinhais

En la fachada de la iglesia aparece la imagen de Nuestra Señora de la Encarnación, acompañada en el lado izquierdo por el Arcángel Gabriel. Según una leyenda, un albañil encargado de colocar la mampostería de la cornisa resbaló, y cayó, sin lastimarse por "milagro".



95
Ruínas del Forte de Modorra
Vila Verde

Se desconoce la funcionalidad de la estructura, pero considerando su proximidad a la calzada romana, podría ser una estructura de apoyo para los viajeros.



94
Picota de Paço Paço



83
Igreja de São João
Nunes



82

Cruzar el Tuela

Tramo 8 Zoio → Sobreiró de Cima



93

Parque Biológico
Vinhais

El Parque Biológico de Vinhais está situado en el Vivero Forestal de Prada y, por lo tanto, forma parte del Perímetro Forestal de la Serra da Coroa, en el corazón del Parque Natural de Montesinho, a sólo dos kilómetros de la ciudad de Vinhais. Aquí podrá disfrutar de los elementos verdes más típicos de los alrededores, como robledales, sotos ribereños, saucedas de aliso, sauce negro y sauce de agua, así como brezales, selvas y tilos. A lo largo de su visita, podrá contemplar los numerosos y fascinantes animales que habitan la zona, como jabalíes, ciervos, corzos, lobos y zorros, o conocer al imponente Perro Boyero Transmontano y familiarizarse con las 51 razas autóctonas vinculadas a la ganadería y las actividades agrícolas.

Vinhais

La primera referencia documentada sobre Vinhais aparece a mediados del siglo XIII, pero la ocupación de este territorio se remonta a tiempos muy antiguos, como atestiguan los innumerables restos arqueológicos que se pueden encontrar en esta región, desde inscripciones rupestres hasta construcciones dolménicas y fortificaciones castreñas. Quizá más que en ningún otro lugar, las tradiciones aquí no son recuerdos, sino hábitos de todos. En todos los sentidos, Vinhais está alejada. Y en esa distancia, conserva su magia.

85

Castillo de Vinhais
Vinhais

El castillo de Vinhais es una composición armónica y simétrica, característica de la arquitectura de las villas urbanas dionisiacas. Este castillo desempeñó un papel importante en el siglo XIV, durante el turbulento reinado del rey Fernando y la revolución que le siguió. Entre 1369 y 1371 fue ocupado por las tropas castellanas y, un año más tarde, su alcalde se pasó al bando español. La condición periférica de la fortaleza, reforzada por su extrema proximidad al reino de Castilla, con el que tenía fáciles vías de acceso, pudo acentuar la mayor adhesión de los señores del castillo a los invasores, hecho que se repitió en 1397, cuando el alcalde João Afonso Pimentel se sublevó contra el rey João I y abrazó la causa castellana, volviendo a la posesión nacional sólo en 1403.





86

Iglesia de São Facundo
Vinhais

Aunque el templo actual es probablemente posterior al siglo XIII, su patrón confiesa una fundación prerrománica, posiblemente situada en los siglos IX-X, fase de especial expansión del reino asturiano. Durante este periodo, Vinhais fue escenario de un importante proceso de poblamiento y reestructuración administrativa. El núcleo urbano se trasladó a los alrededores del castillo, entonces en construcción, lo que condujo a la ubicación relativamente excéntrica de la iglesia.



88

Picota de Vinhais
Vinhais

La picota data de la época manuelina y, hasta su destrucción a finales del siglo XIX, se encontraba cerca del ayuntamiento y de la cárcel. El ejemplar actual es fruto de una restauración con reutilización del remate, de indiscutible interés plástico e iconográfico.



87

Iglesia Parroquial de Nossa Senhora da Assunção
Vinhais

El pueblo de Vinhais siente una gran veneración por su gran patrona. Según la tradición, su imagen pertenecía a la iglesia de São Facundo, un antiguo templo que, según la leyenda, fue construido por los godos y que fue en su interior donde los dos nobles gallegos Facundo y Primitivo sufrieron un cruel martirio en defensa de la fe cristiana. En tiempos de sequía, la imagen es trasladada desde la iglesia parroquial hasta la de San Facundo, y todavía hay quien dice que, cuando regresan en un día despejado, un fuerte chaparrón de agua desata el caos en la procesión.



89

Convento e Igreja de São Francisco
y Seminario de Misioneros
Vinhais

Este excepcional conjunto arquitectónico barroco presenta una fachada en dos niveles, el que da a la iglesia del convento y a un campanario con tres arcos carpaneles y el otro al cuerpo del convento donde se encuentra la llamada Iglesia de Nuestra Señora de la Encarnación.



Camino de Santiago

A lo largo de la Edad Media, las peregrinaciones a Santiago de Compostela, en Galicia, movilizaban a millones de peregrinos que recorrieron Europa para venerar la tumba del Apóstol Santiago el Mayor. Varios estudiosos señalan incluso este fenómeno motivado por la devoción como uno de los principales factores de la consolidación europea, tanto en términos de identidad como de cultura.

95

Ruínas del Forte de Modorra
Vila Verde

Las Ruínas de Modorra, también conocidas como Torre o Castillo, están situadas en un espolón sobre el Tuela. Inmediatamente al norte discurría la antigua calzada romana que cruzaba el puente de Soeira.

Aisladas en medio del espolón se encuentran las ruínas de una estructura. Parece tratarse de un edificio rectangular bien construido con muros de argamasa. El tipo de construcción y la argamasa apuntan a una cronología romana. Entre los escombros sólo se aprecian algunas tejas entramadas y algunos ladrillos o tegulae, pero hay constancia de la aparición de materiales de clara cronología romana, acompañados de restos de otras construcciones, que actualmente no son visibles.

Se desconoce la funcionalidad de la estructura, pero dada su proximidad a la calzada romana, podría haber sido una estructura de apoyo para los viajeros.





Ahumados de Vinhais (IGP)

En general, los productos ahumados de la región se consideran su tarjeta de visita. En particular, la Feria de los Ahumados de Vinhais, que se celebra anualmente desde 1981, es cada vez más visible a escala nacional e internacional y ha desempeñado un papel creciente no sólo en la divulgación de la riqueza gastronómica local, sino también de su tradición cultural.

En términos de apreciación, la excelencia del sabor de los ahumados de Bisaro sólo tiene rival en la diversidad de sus recetas: del Jamón a la Salchicha Dulce, de la Salchicha Agria a la Salchicha de Pan, del Salpicão a la Alheira, es fácil reconocer la calidad de los productos y difícil resistirse a cualquiera de ellos. Para ello, y más allá de las virtudes de las materias primas, cabe destacar el conocimiento y la habilidad de nuestros productores tradicionales que, controlando el proceso de ahumado y seleccionando la madera, siguen siendo guardianes de algunos de los secretos que permiten crear productos tan apetitosos.



Cuscos

Los cuscos son una de las recetas portuguesas más inalteradas y un producto que sólo conocemos – o tenemos la oportunidad de degustar – casi milagrosamente hoy en día. En el Portugal del siglo XV, el consumo de cuscos formaba parte de la dieta diaria de la gente, pero con la introducción de la patata y el maíz procedentes de América, casi desapareció. Con la progresiva modernización, la producción del cusco, que exigía mucho tiempo y mano de obra, se hizo cada vez más incompatible con el ritmo de vida. Al mismo tiempo, el trigo de Barbela, cereal indispensable como base de este producto y antaño abundante, también fue siendo sustituido por otras variantes más fáciles de trabajar. Afortunadamente, algunas pequeñas bolsas de población, sobre todo en Vinhais, han mantenido viva la tradición y los secretos de su elaboración. Hoy asistimos a una recuperación y reintroducción del trigo de Barbela, como resultado de la concienciación mundial sobre la diversidad alimentaria, que también ha permitido apreciar y redescubrir nuestros cuscos.



El Cerdo Bisaro

El cerdo Bisaro es un testimonio vivo de la ascendencia de nuestra región. La raza desciende de los cerdos traídos por los pueblos celtas en el siglo VI a.C. y sus inconfundibles características físicas parecen recordarnos obstinadamente que aún quedan rastros de jabalí en su genética. Sin embargo, si su corpulencia insiste en indicar su ascendencia primitiva, el temperamento dócil del Bisaro traiciona por completo esta pretensión. Al igual que sus orejas colgantes y sus andares algo torpes, que contribuyen en gran medida a su fabuloso encanto, tan a menudo reflejado y celebrado en las manifestaciones culturales locales. Reconocible también por su pelaje generalmente moteado, pero también negro o blanco, el cerdo Bisaro es una especie autóctona estrechamente ligada a la subsistencia tradicional de nuestros pueblos. Ello ha dado lugar a innumerables años de conocimiento y perfeccionamiento de recetas, formas de procesar y conservar la carne, e incluso diferentes secretos para aprovechar al máximo el animal. Hoy en día, la nobleza de la raza se reconoce a través del ahumadero regional de Vinhais, y su carne entreverada y tierna es responsable de delicias como el salpicão, la chouriça de carne, la linguíça, el presunto, la alheira, el chouriço azedo, la chouriça doce y el butelo.



Castaña

Los castañares locales han permanecido inalterados durante siglos y su belleza nos transporta a una época en la que las castañas eran la base de la alimentación y la supervivencia de las personas. A pesar de la introducción de la patata en Portugal en torno a 1789, las aldeas han sabido conservar sus castañares y han mantenido viva hasta hoy la tradición de la recogida tradicional de la castaña – recogida del suelo, sin interferir en la caída natural de los erizos. Los innumerables años de utilización de este producto nos han traído innumerables recetas que utilizan las castañas como ingrediente principal o como acompañamiento de platos y, en los últimos años, hemos asistido a un renovado interés por explotarlo en diferentes y nuevas prácticas culinarias.





Entrudo dos Máscaros de Vila Boa
Vila Boa de Ousilhão

Aunque antaño se asociaban sobre todo a las celebraciones en honor de San Esteban, que también tienen lugar en esta localidad los días 25 y 26 de diciembre, hace tiempo que los Máscaros de Vila Boa también irrumpen en las calles del pueblo con sus acrobacias el día del Entrudo. Las celebraciones comienzan en cuanto sale el sol, con grupos de hombres disfrazados de demonios de carnaval, con trajes de vivos colores, haciendo sonar pesadas matracas y luciendo tradicionales y fabulosas máscaras de madera, corcho, cuero o estaño elaboradas por artesanos locales.

En esta ronda, que recorre todo el pueblo y no perdona casa ni sótano, siguen también los grupos de gaiteros, que aumentan el frenesí con el sonido de sus gaitas. Beben y comen allí donde se les recibe, arrojan harina y agua a los lugareños y desafían a chicas y mujeres con sus bromas. Por el camino, también "roban" objetos y los reúnen en un mismo lugar, que más tarde servirán para alimentar la gigantesca hoguera comunitaria en torno a la cual se reunirán los juerguistas. Cuando llega el momento, las máscaras bailan alrededor de las llamas, cruzándolas con valentía, y la juerga continúa hasta que sus almas (y estómagos) pueden soportarlo.



Festa de Santo Estêvão
Ousilhão

Con sus orígenes en las celebraciones paganas asociadas al solsticio de invierno, que marcan el paso de los adolescentes a la edad adulta, la *Festa de Santo Estêvão de Ousilhão* tiene lugar los días 25 y 26 de diciembre. Las fiestas comienzan con las máscaras, los cuatro jóvenes y el grupo de gaiteros, que hacen las tradicionales rondas por las casas del pueblo. Los jóvenes bailan al son de los gaiteros que les desean felices fiestas y las máscaras hacen sus acrobacias.

El día 26 se repite por la mañana el ritual del día anterior y por la tarde se celebra la Eucaristía en honor de San Esteban, en la que participan el «rey y los dos vasallos». Al final de la misa, la población se reúne en torno a la mesa comunal, donde se sientan los reyes y vasallos y se corona al nuevo rey y sus vasallos. Durante esta celebración, se ofrece al pueblo «pan sagrado» y vino.

Los días 25 y 26 por la noche se celebran las tradicionales «galhofas» al son de los gaiteros.

Camino de Rabaçal

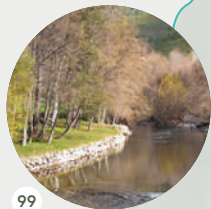
Tramo 9 Sobreiró de Cima → Moimenta

Esta es posiblemente la ruta que más llama la imaginación de los visitantes de Terra Fria. Descubrirá sinuosas carreteras que siguen los caprichos de los arroyos, antiguas minas de oro hoy cubiertas de castaños y algunas de las bodegas más antiguas del país. Desde lo alto de las laderas, se divisan espolones y recuerdos de asentamientos protohistóricos, entre valles cuya exposición al sol proporciona microclimas mediterráneos. Y eso casi sin mencionar el rico patrimonio arquitectónico y folclórico.

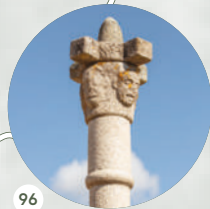


97
Igreja de Nossa Senhora da Assunção
Gestosa

Dedicada a Nossa Senhora da Assunção, la restauración de esta Igreja implicó restaurar el techo, sustituir el techo, el piso y las puertas, además de pintar las paredes internas y externas.



99
Playa fluvial de Sandim
Sandim



96
Picota de Vilar Seco da Lomba
Vilar Seco de Lomba



98
Puente de Gestosa
Gestosa
Puente medieval de la Gestosa que cruza el río Rabaçal, realizando la antigua conexión con el pueblo de Santalha a través de la Calçada, que también tendría conexiones con el pueblo de Cigadonha.



100
Picota de Pinheiro Novo
Pinheiro Novo



102
Santuário de N. Sra dos Remédios
Tuizelo
La fachada de este santuário decorada con ornamentos de rocaña ondulantes está cubierta con azulejos estampados en amarillo y blanco.



101
Molino e zona de ocio
Pinheiro Novo



Adegas
São Jomil

Este emblemático conjunto de bodegas es probablemente uno de los más antiguos del país.



Camino de Rabaçal

Tramo 9 Sobreiró de Cima → Moimenta



96

Picota de Vilar Seco de Lomba
Vilar Seco de Lomba

Junto al edificio consistorial, queda de esta época la picota de Vilar Seco, el mayor símbolo de la autonomía municipal, que se encuentra en buen estado de conservación, aunque todavía existen algunas dudas sobre su originalidad. De hecho, el abad de Baçal afirmó que la plataforma de la picota correspondía en realidad a una piedra de molino que había sido reutilizada, a lo que se añade el hecho de que el diseño de la picota de la época no se ajustaba plenamente a la realidad posterior, que acabó siendo demolida y sustituida por una versión más moderna que no respetaba la preexistencia.

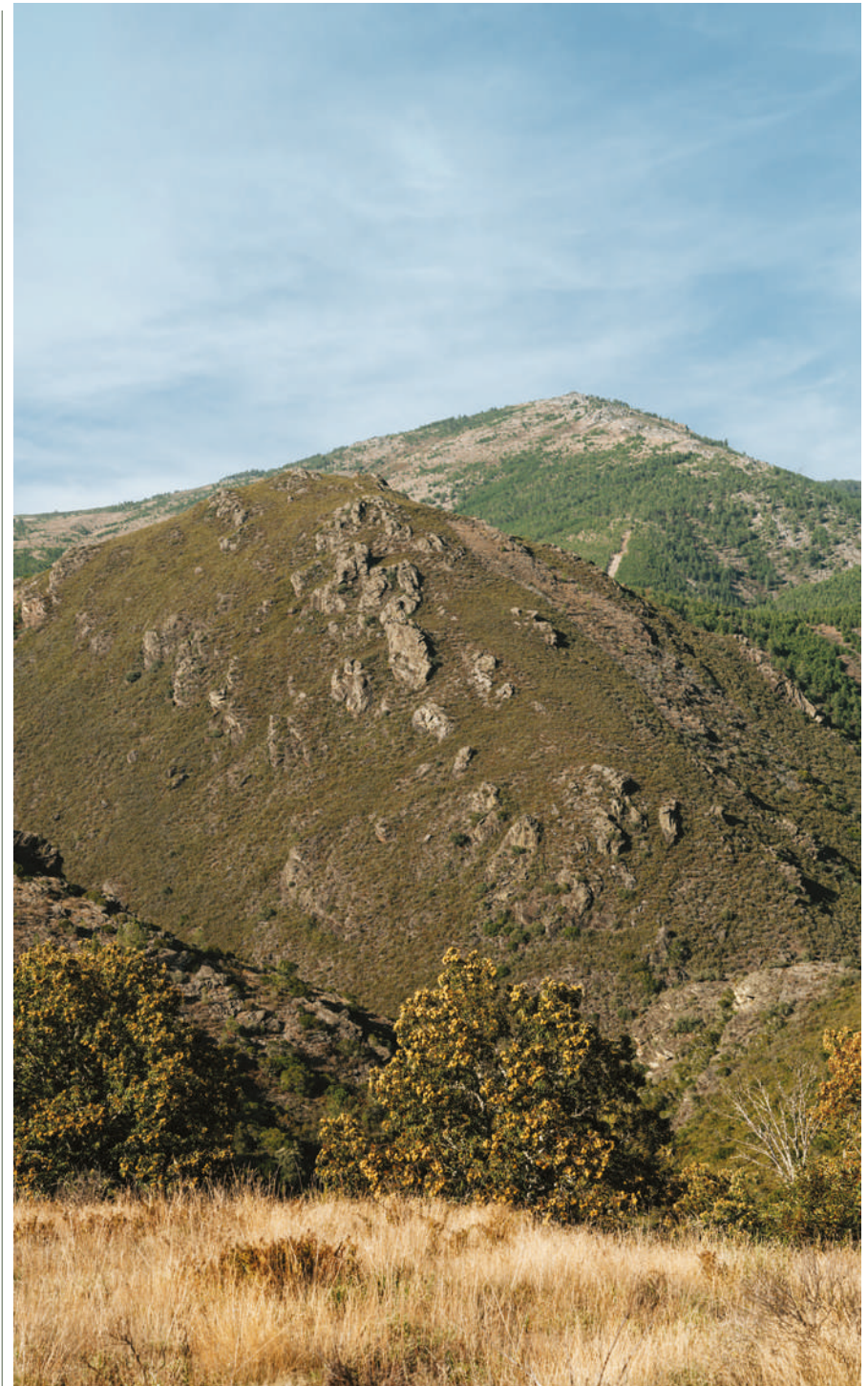


Crestas Cuarcíticas

Fáciles de identificar visualmente, las cuarcitas son rocas de génesis sedimentaria o incluso metamórfica, compuestas esencialmente de cuarzo (generalmente más del 75%), un mineral translúcido de gran dureza y resistencia. Cuando adoptan un trazado lineal en las cumbres y laderas de las cadenas montañosas y se hacen prominentes debido a la erosión de las formaciones esquistosas circundantes – constituyendo afloramientos informes de tamaño considerable y, si no continuos, al menos alineados – se forman las crestas cuarcíticas.

En Terra Fria, estos relieves residuales se presentan en varios lugares, con una orientación aproximada noroeste-sureste, constituyendo invariablemente lugares de gran valor paisajístico.

En Pinheiro Novo y Pinheiro Velho, en las laderas del valle de Assureira, se puede comprobar especialmente bien su inconfundible efecto. Sin embargo, estas extensas alineaciones también se pueden observar en otros lugares de Terra Fria, como en la Serra da Nogueira, Rio de Onor, el valle del Rio Maças o Deilão, entre otros ejemplos. En Deilão, curiosamente, la superficie de la cuarcita está cubierta de cuerpos cilíndricos y filiformes que parecen hebras retorcidas y superpuestas, probables restos fósiles que la erosión ha dejado al descubierto y que, por parecerse a caracteres alfabéticos, son afloramientos conocidos localmente como “Padras Escrividas” (Piedras Escritas).



Ruta de la Terra Fria Transmontana

Las bodegas São Jomil

A unos 29 kilómetros de Vinhais y unos metros más allá de la aldea de São Jomil se encuentran las que probablemente sean las bodegas más antiguas del país. En este contexto, "adega" no sólo significa un lugar donde se produce, almacena o conserva vino y aguardiente, sino también un lugar donde se venden y consumen – a menudo acompañados de aperitivos como salpicão asado o jamón a la parrilla. Este lugar, también conocido como "Bairro da Alegria", "Bairro das Adeegas" o "Travessa", está formado por 49 bodegas rectangulares perfectamente integradas en el paisaje, dispuestas en bandas y que aún conservan su disposición y características originales, que datan del siglo XVIII. Arquitectónicamente, el único cambio que han sufrido a lo largo del tiempo es la sustitución de los tejados de paja por tejas, lo que les ha permitido conservar su identidad rústica. En el pasado, este conjunto de edificios era el centro de la vida social de los habitantes del pueblo – especialmente de los chicos, que solían pasar el rato hasta altas horas de la madrugada.



102

Santuário de Nossa Senhora dos Remédios
Tuizelo

Cuenta la leyenda que un día de verano una niña muda pastoreaba su ganado en Pereiros, cerca de los arroyos de Santa María, donde fue abordada por la Virgen de los Remedios, que le ofreció agua de un manantial abierto en el suelo. De camino a casa, la muchacha pensaba en la forma de transmitir estos hechos a su familia, cuando se dio cuenta de que ya podía hablar.

La fachada de este santuario, decorada con ondulantes rocallas, está revestida de azulejos amarillos y blancos. El portal principal está coronado por un óculo cuadrilobulado, enrejado y acristalado, situado bajo el escudo de armas. Una corona de hierro forjado remata el conjunto. Se trata de una obra arquitectónica del periodo rococó moderno.

En el lugar del manantial, bautizado posteriormente con el nombre de "Hortinha do Conde", hay una fuente de granito donde muchos de los habitantes de Vinhais solían coger agua con fines medicinales.



Festa da Senhora dos Remédios
Tuizelo

El 8 de septiembre tiene lugar la romería en honor de Nuestra Señora de los Remedios, que reúne en el santuario a centenares de fieles que participan en la Eucaristía y luego en la imponente procesión – cuyo símbolo máximo es un peculiar andor de varios metros de altura, profusamente decorado y coronado por la figura de este icono tan célebre en la localidad.

Detrás de esta veneración está la leyenda de una niña muda a la que la Virgen de los Remedios se apareció en tres ocasiones distintas. Estas apariciones dieron como resultado la curación de la niña, la revelación de un manantial medicinal y las instrucciones para la construcción de un nuevo templo – que se conocería como el *Santuário de Nossa Senhora dos Remédios*.

Montesinho

Tramo 10 Moimenta → Rio de Onor

Esta ruta demuestra la especial capacidad de Trás-os-Montes para salvaguardar sus tradiciones en perfecta armonía con la naturaleza. En sus leguas descubrirá aldeas inalteradas, orgullosas de sus eras, molinos, trapiches y fraguas comunales, donde aún se cruzan puentes medievales y la vida comunitaria conserva las tradiciones. Aquí también, cada parada garantiza platos de caza y ahumados capaces de saciar hasta los apetitos más meticulosos.



104

**Igreja
Parroquial
de São
Pedro
Moimenta**

Los orígenes de la Iglesia Mayor de Moimenta se remontan al siglo XIV, pero el edificio actual es fruto de la campaña de obras realizadas a finales del siglo XVII.



Montesinho
Montesinho

El pueblo de Montesinho, conocido por el nombre del Parque Natural, es un pueblo que cuenta con un conjunto formado por varias propiedades que mantienen la arquitectura popular de Trás-os-Montes.



105

**Solar dos Ataídes
Figueiredo
Moimenta**

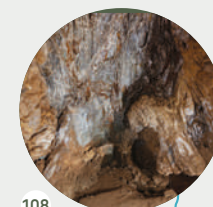
Moimenta presenta un conjunto donde se encuentran varias casas interesantes, pero la casa de los Ataides de Figueiredo es la única casa solariega de este pueblo.



106

Ponte de Vinhas
Moimenta

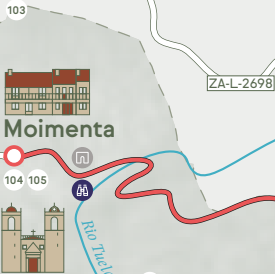
El Puente de Vinhas es una obra de arte técnico medieval, probablemente del siglo XIX. XVI y forma parte del antiguo camino a Mofreita.



108

Lorga
Dine

Esta curiosa cueva, conocida popularmente como la Casa del Páramo Encantado, ha alimentado la imaginación y el folclore local durante siglos.



Moimenta



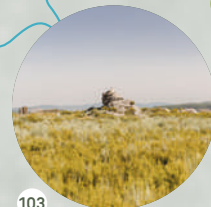
107

Hornos de Cal
Dine



109

Ruínas del Antiguo Santuario de la Senhora da Hera Cova de Lua



103

Fraga dos Três Reinos

Moimenta



110

**Iglesia de Nossa Senhora
da Assunção**
Sacoias

Montesinho

Troço 10 Moimenta → Rio de Onor



Parque Natural de Montesinho

Incluso para los que viven allí, el esplendor natural del Parque Natural de Montesinhos no tiene parangón. En cualquier parte de sus 75.000 hectáreas, disfrutamos de una biodiversidad tan vasta que alarma – justo antes de calmar – el espíritu. Entre mesetas onduladas y valles profundos, la vida se sincroniza con las estaciones.

Los lindes de los bosques invitan a descubrirlos, las montañas invitan a la aventura, los arroyos se presentan antes de que los oiga. Los rumores de lobos ibéricos, corzos, ciervos, jabalíes y zorros se convierten en signos tangibles. Brezales, jaras y giestais florecen o se detienen ante el paso del tiempo. Un antiguo molino se sugiere en la lejanía mientras las mesas se llenan de joyas gastronómicas. Y algo inmemorial sigue protegido entre los castaños.



104

Iglesia Parroquial de São Pedro
Moimenta

Aunque los orígenes de la iglesia parroquial de Moimenta se remontan al siglo XIV, el edificio actual es el resultado de una campaña de construcción llevada a cabo a finales del siglo XVII. La iglesia original, que pertenecía a la diócesis de Miranda desde 1545, era de pequeñas dimensiones, lo que motivó su ampliación en el siglo XVII, cuando se erigieron los característicos campanarios.



107

Hornos de Cal
Dine

El uso de la cal para la construcción se remonta a la antigüedad hasta mediados del siglo XX. En Terra Fria Transmontana, como en otros lugares donde tradicionalmente se producía cal, su cultivo está inevitablemente asociado a las características geológicas del paisaje y directamente vinculado a la existencia de fuentes de materia prima que lo sustentan, a saber, los afloramientos calcáreos.



106

Puente das Vinhas
Moimenta

El medieval Puente das Vinhas (Puente de las Viñas) pasa por encima del río glaciár, que entra en Portugal por la parroquia de Moimenta tras un viaje por España. La ruta desde Moimenta hasta el puente sobre el río Tuela, además de la belleza paisajística, también permite ver varios elementos arqueológicos como la cigadonha, la fraga das almas y la fraga da ponte das vinhas.



108

Lorga
Dine

Los periodos de ocupación ancestral de esta cueva están bien documentados y se remontan principalmente a la Edad del Cobre y la Edad del Bronce, aunque algunos restos menores también indican actividad humana aquí durante la Edad del Hierro. Sus restos, recuperados en diversas excavaciones, son abundantes y muy significativos, con un gran número de objetos cerámicos, entre los que destacan vasos enteros y profusamente decorados. Muchas de estas piezas están expuestas y pueden admirarse hoy en el Centro de Interpretación de Lorga de Dine.



Rocas Ultrabásicas
Donai

De edad indeterminada, pero probablemente de origen precámbrico, estas rocas procedentes de la consolidación de magmas ultrabásicos – y, por tanto, con un contenido en sílice inferior incluso al de los basaltos – son relativamente raras. En Portugal, sólo se encuentran en el Alto Alentejo y en dos macizos norestinos muy conspicuos, uno entre Bragança y Vinhais y el otro en la sierra de Morais.

Estas pocas rocas básicas incluyen anfíbolitas, serpentinitas, peridotitas y gabros, entre otras. La serpentinita, una roca verdosa característica – compuesta a su vez por serpentina, maguetita, clorita y talco –, se explota todavía hoy en la parroquia de Donai y se vende como piedra con fines ornamentales. En Meixedo y Lagomar (Donai), se pueden encontrar peridotitas y, en Gondesende, las minas de Sete Fontes estuvieron activas hasta hace poco, suministrando talco a las industrias farmacéutica y cosmética.



109

Ruínas del Antiguo Santuario
de la Senhora Da Hera
Cova de Lua

Aunque sólo queda un arco de la capilla medieval que invocaba a Nossa Senhora da Hera, su ubicación y su entorno en Cova da Lua permiten adivinar la fuerza de la devoción local a esta patrona. También conocida como *Capela da Senhora da Hedra*, *Capela da Senhora da Edra* y *Capela da Senhora da Idera*, estos nombres se atribuyen ahora también a un edificio religioso más reciente que continúa la misión de la estructura en ruinas.

Montesinho
Bragança

Totalmente restaurada pero genuina, la aldea de Montesinho está formada por varias casas que mantienen la arquitectura popular de Trás-os-Montes, construidas en granito con tejados de pizarra y balcones de madera.

La aldea de Montesinho, conocida por el Parque Natural que le da nombre, es sobre todo un asentamiento formado por varias propiedades que mantienen la arquitectura popular de Trás-os-Montes, que se puede ver en varias casas, algunas de las cuales han sido restauradas recientemente para negocios locales como turismo rural, tiendas de artesanía y tiendas de productos regionales.



Festa dos Rapazes
Varge

La *Festa dos Rapazes* de Varge suele celebrarse el día de Navidad y el de San Esteban (26 de diciembre). Los muchachos solteros son los protagonistas privilegiados de este acontecimiento, ya que son ellos quienes preparan y llevan a cabo la fiesta, que incluye rondas, misas, peticiones, bailes y canciones. Se reúnen en la "Casa da Festa", habilitada especialmente para la ocasión, y a la que sólo se puede entrar con la autorización del mayordomo, que determina el inicio y el fin de las actividades. Aquí es donde el grupo come y se prepara para las distintas etapas.

De todos los eventos, destacan las rondas y loas. Las rondas pueden ser nocturnas, al amanecer o festivas, según la hora del día o el propósito. Los muchachos, enmascarados o vestidos de "caretos", recorren el pueblo acompañados de músicos y mayordomos, pidiendo a la gente que contribuya a las fiestas. El momento más importante es la ronda de *Boas Festas*, en la que recorren todas las casas del pueblo pidiendo donativos.



Lombada

Tramo 11 Rio de Onor → Quintanilha

Es en esta ruta donde descubrimos los pueblos más emblemáticos del noreste, donde el comunitarismo sigue reinando y las líneas fronterizas no circunscriben las identidades. También aquí nos encontramos con especies animales puramente autóctonas y ejemplos ancestrales de arquitectura popular, en la que los muros aprovechan al máximo el esquisto y los tejados la pizarra. También hay vestigios de la civilización romana y lugares de culto con impresionantes rellenos



Rio de Onor
Bragança

En Río de Onor permanece una de las comunidades más emblemáticas e inalteradas del Noreste, poblando el pueblo comunitario que, en 2017, fue elegido Séptima Maravilla de Portugal – Pueblo en Área Protegida.



Puente de Gimonde
Gimonde



Sacoias



115

Castro de Gimonde
Gimonde

Su situación estratégica, naturalmente defendida por el río en tres de sus frentes, habría sido el origen de la elección de este emplazamiento por parte de la antigua villa que allí se estableció y fortificó. Entre otros vestigios de ocupación, también se pueden descubrir un foso artificial y un puesteo de avanzada.



111

Iglesia de São João
Baptista

Esta iglesia está dedicada a San Juan Bautista y fue construida en el siglo XVII. XVI. A unos 500 m de ella se encuentra la Iglesia casi gemela del Rihonor de Castilla, lo que indica la indivisibilidad que existe entre la parte portuguesa y española de este lugar.

Arquitectura popular
Guadramil

En Guadramil podemos descubrir varios ejemplos de casas de arquitectura popular realizadas en esquisto, que también se distinguen por sus gruesos muros preparados para afrontar los "nueve meses de invierno" que prevalecen. la Terra Fria.



112

Puente de Rio de Onor
Rio de Onor

Durante muchos años, este puente sobre el río Onor ofreció la única vía de circulación entre los dos lados del pueblo.



117

Iglesia de São Vicente
Veigas

Este templo de estilo románico, así como su contenido, que incluye pinturas murales y retablos, está clasificado como Bien de Interés Público desde 1993.



113

Museo Rural de Palácios
Palácios

Este museo está ubicado en un antiguo molino, con una colección de objetos cotidianos, pero cada vez más en desuso, de las poblaciones locales, dando especial énfasis a la tradición de utilizar pizarra en la construcción de tejados.



114

Brasão de Babe
Babe



117 OF

Quintanilha

eigas

Lombada

Tramo 11 Río de Onor → Quintanilha



Río de Onor Bragança

En Río de Onor aún existe una de las comunidades más emblemáticas e inalteradas del nordeste, poblando la aldea comunitaria que, en 2017, fue elegida Séptima Maravilla de Portugal – Aldea en Área Protegida. Aún hoy, se considera un ejemplo cercano del comunitarismo medieval, donde sigue resonando el reparto de tierras y recursos. Aquí, el intercambio de bienes y productos se basa a menudo en la confianza mutua y en la garantía de una palabra honrada. La ayuda mutua entre todos los habitantes es un supuesto con fuerza de ley, que sustenta el reparto de los hornos comunitarios y las tierras agrícolas, utilizadas y trabajadas por todos. Incluso un solo rebaño de unas 300 ovejas y 100 cabras es pastoreado por turnos por los "vecinos" a través de las tierras comunitarias.



112

Puente de Río de Onor
Río de Onor

Durante muchos años, este puente sobre el río Onor fue la única forma de viajar entre los dos lados del pueblo. Se trata de una construcción arqueada del siglo XIX que sigue deleitando a los visitantes con su carácter estético, que parece importado directamente de las fábulas más imaginativas e idílicas.



116

Puente de Gimonde
Gimonde

El pintoresco Puente de Gimonde o Puente Vieja, como se le conoce localmente, se levanta sobre el río Malara – que es a su vez un canal que forma parte de los ríos Igrejas y Onor.

Originalmente, fue una estructura construida durante el proceso de romanización de esta región, formando parte de la llamada Vía XVII, que unía *Bracara Augusta* (Braga) y *Asturica Augusta* (Astorga), pasando por *Aquae Flaviae* (Chaves) y que también servía a los habitantes del Castro de Gimonde.



117

Iglesia de São Vicente
Veigas

En el centro de la pequeña aldea de Veigas, a medio camino de una colina y en pendiente este/oeste, se encuentra la Iglesia de San Vicente. Este edificio es una mezcla de estilos arquitectónicos religiosos: románico, manierista y barroco. Su estructura es románica, con una planta alargada que incluye una nave, una cabecera más alta y estrecha y una sacristía en el lado derecho. La fachada principal fue renovada en el siglo XX y tiene forma triangular interrumpida por dos campanarios y un portal con arco deprimido. Las fachadas tienen esquinas sencillas, remate de alero y están decoradas con portadas románicas talladas con dobles arquivoltas sostenidas por impostas salientes. En la fachada izquierda hay ventanas rectangulares de rasgos manieristas.



Oveja Gallega de Bragança

La Oveja Gallega Bragançana comparte el mismo tronco genético que la Oveja Mirandesa, pero es comparativamente más robusta y produce una lana con fibras menos largas. Su estatura oscila entre mediana y grande, y su aspecto característico de piernas largas se debe a la altura relativa de las extremidades y del pecho.

Los individuos blancos o amarillentos presentan manchas oscuras características alrededor de los ojos, las orejas y los labios.

Sin embargo, el individuo negro, antaño casi extinguido y recuperado recientemente, presenta una única coloración oscura en todo el cuerpo.

Es de esta raza se nace el famoso cordero de Bragançano DOP, cuya carne es extraordinariamente succulenta, tierna y agraciada con una grasa consistente que inspira el paladar. El secreto del apreciado sabor de esta carne reside en la alimentación de los corderos, que sólo se alimentan de leche materna y, a partir de los dos meses, exclusivamente de piensos tradicionales.



Jabalí

El jabalí (*Sus scrofa*), con su robusto cuerpo protegido por una densa capa de pelo tieso, es uno de los animales salvajes más respetados de esta región. También es reconocible

por su cabeza grande y triangular, su cuello poderoso y musculoso y los dientes caninos que sobresalen de su boca (nunca dejan de crecer), así como por su coloración pardusca.

Perro Boyero Transmontano

El poderoso perro boyero transmontano ha sido durante mucho tiempo compañero habitual de los pastores de la región y guardián de sus rebaños de ovejas y cabras. Su tamaño y su reconocida bravura lo convierten en un excelente elemento disuasorio para los lobos, impidiéndoles atacar a los rebaños. Morfológicamente, comparte algunas características con los llamados «mastines ibéricos» y pertenece a la rama de los molosoides corpulentos y corpulentos -que se basa genéticamente en la teoría de que sus antepasados llegaron a nuestro territorio en compañía de pastores nómadas procedentes de Asia Menor-. Está perfectamente adaptado a las condiciones del territorio y a la función que desempeña, presentándose como fuerte y rústico, con un porte altivo, una mirada sobria y un andar ligero. Aunque generalmente reservado, tiene un temperamento sorprendentemente dócil. Su reconocimiento como raza se remonta a principios de la década de 1990. Los pelajes más comunes son el blanco moteado de negro, amarillo, leonado o lobo.



An aerial photograph of a vast olive grove in a hilly landscape. The olive trees are small and silvery-green, scattered across a green and brownish field. The hills are rolling, and the sky is overcast. The image is used as a background for the text and table.

Terra Quente Transmontana

Tramo 1	Valle de Vilaríça
Tramo 2	Lagos do Sabor
Tramo 3	Bornes
Tramo 4	Quadrassal
Tramo 5	Azibo
Tramo 6	Terras de Ledra
Tramo 7	Três Rios
Tramo 8	Vale do Tua

Terra Quente Transmontana

Es decir, acogemos en brazos de la buena fe a quienes vienen a Terra Caliente Transmontana. Los que caminan entre nosotros son como nosotros. Tómese su tiempo, si es tan afortunado. Podrá reconocer la forma en que crece el olivo, el balido de las ovejas Churra, los vínculos entre la cestería y las provisiones. Únase a la alegría de las fiestas y comprenda cómo los pocos se convierten en multitud cuando aclamamos nuestra ascendencia. Como honramos la tierra y los rigores del tiempo. Encontrará joyas en el silencio y compañeros en la mesa.



Valle de Vilariça

Alrededor del Valle de Vilariça, deslumbrante por la belleza de su terreno y sus gracias naturales, hay un rastro de hallazgos civilizatorios, maravillas arquitectónicas religiosas y civiles, nobles casas solariegas y miradores por descubrir. Quién sabe, si llega en la época adecuada, tal vez vea florecer los melocotoneros y los movimientos migratorios de las aves.



Santa Comba de Vilariça
Vila Flor



Centro Interpretativo de Cabeço da Mina
Assares



Mirador de N. Senhora do Socorro
Vilares da Vilariça

Pessegueiros da Vilariça
Vila Flor



Cuando los melocotoneros florecen, el valle de Vilariça se tiñe de tonos rosados, ofreciendo un espectáculo que nunca deja indiferente.

Sta. Comba de Vilariça



Vilarelhos



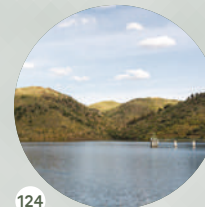
Vilares da Vilariça
Alfândega da Fé

Es en la zona más alta del valle de Vilariça (vertiente sur de la Sierra de Borne) donde se ubica el Pueblo de Vilares de Vilariça, con un vasto patrimonio arquitectónico religioso y civil, que incluye un escudo de armas.

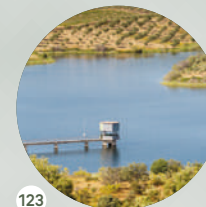


Valle de Vilariça
Alfândega da Fé e Vila Flor

En el valle de Vilariça, los últimos tiempos están marcados por el retorno de la producción de hortalizas como calabaza, col, tomate, judía, melón o fresa.



124
Presa de Santa Justa
Eucisia



123
Presa de Salgueiro
Vilarelhos



Vilares de Vilariça
Vilares de Baixo



119
Iglesia de Santa Catarina
Vilares de Vilariça

En esta iglesia del siglo XVII dedicada a Santa Catalina es posible admirar cinco altares, la antigua Capilla de Santa Cruz que la linda e incluso un apacible cementerio circundante.



122
Mirador de Nossa Senhora dos Anúncios
Vilarelhos

Además del Santuario de Nossa Senhora dos Anúncios, en lo alto de la parroquia de Vilarelhos se encuentra el mirador que permite ver toda la belleza del valle de Vilariça.



121
Solar de Morgado de Vilarelhos
Vilarelhos

Casa señorial con detalles barrocos y flanqueada por una capilla, que data de mediados del siglo XVIII, perteneciendo a la familia más noble de la localidad.

P O R T U G A L

Valle de Vilariça



Valle de Vilariça
Alfândega da Fé e Vila Flor

Las aproximadamente 34.000 hectáreas del valle de Vilariça no son más que una falla tectónica que ha sido ocupada por depósitos de inundación. Localmente, este fenómeno se denomina «rebofas», y es el resultado del retroceso de las aguas del río Sabor y del arroyo de Vilariça cuando el Duero se desborda. La fertilidad de la tierra donde esto ocurre se dispara.

Además de experimentar con el cultivo del tabaco, la región se hizo famosa por la producción de lino de cáñamo, cereales y hortalizas, sobre todo melones, judías y garbanzos. Desde el siglo XX, la vid ha dominado el paisaje, ocupando el lugar de otros cultivos.

Sin embargo, en los últimos tiempos ha vuelto al valle la producción de hortalizas como calabazas, coles, tomates, judías, melones y fresas. Los cursos de agua como la Ribeira de Vilariça y el Ribeiro Grande, así como los embalses de regadío, hacen del valle un cómodo punto de paso para las aves migratorias.



Santa Comba de Vilariça
Vila Flor

En el censo nacional de 1864 – en el que se la denomina simplemente Santa Comba –, esta pintoresca y modesta parroquia del municipio de Vila Flor contaba con 436 habitantes. En 2011, contaba con 407 residentes, lo que indica que «los hijos de la tierra» no dejan que se desvanezca. Curiosamente, entre 1841 y 1853, la parroquia perteneció al municipio de Alfândega da Fé.



Vilares da Vilariça
Alfândega da Fé

Dividido en Vilares de Cima y Vilares de Baixo, es en la parte más alta del valle de Vilariça, en la ladera sur de la Serra de Bornes, donde se encuentra este pueblo, cuya parroquia está parcialmente integrada en la demarcación del Duero.

Cuenta con abundante patrimonio arquitectónico religioso y civil, incluida una casa solariega blasonada. Servida por fértiles tierras agrícolas, destaca su producción de aceite de oliva, vino, frutas y hortalizas.



Raza Churra de la Terra Quente

Las ovejas más emblemáticas de Trás-os-Montes en la actualidad – entre otras cosas por su aspecto rústico – pertenecen a la raza Churra de la Terra Quente, y son absolutamente autóctonas de la región. Anteriormente, esta raza se denominaba también Tarrincha o Terrincha. Su génesis se remonta a finales del siglo XIX y principios del XX, cuando se empezaron a cruzar animales de las razas Churra Badana y Churra Mondegueira – que, a su vez, comparten antepasados originarios del tronco ibérico de los Pirineos.



122

Mirador de Nossa Senhora dos Anúncios
Vilarelhos

Situado en lo alto de la parroquia de Vilarelhos, es uno de los puntos más privilegiados para admirar el paisaje –que desde aquí parece interminable– que abarca el hermoso Valle de Vilariça. El mosaico de tierras de diversas formas y colores que conforma este valle es una de las vistas más distintivas que ofrece la región e, invariablemente, observarlo desde este mirador es también una invitación a la contemplación. Aquí también se encuentra el Santuario de Nuestra Señora de las Anunciasiones y, en la ladera, se han descubierto un castro y una necrópolis que indican la existencia de un asentamiento de la Edad de Hierro.



120

Centro Interpretativo de Cabeço da Mina
Assares

En la década de 1980 se produjo un importante hallazgo arqueológico en Cabeço da Mina, que en 2014 fue clasificado como Bien de Interés Público. Este es el origen del Centro Interpretativo Cabeço da Mina (CICM), inaugurado en 2017 en la localidad de Assares, en la zona del Valle de Vilariça que forma parte del municipio de Vila Flor, con el objetivo de dar a conocer el patrimonio natural y cultural de la región de Vilariça.



121

Solar do Morgado de Vilarelhos
Vilarelhos

Flanqueado por calles empedradas, el Solar do Morgado de Vilarelhos data de 1744, fecha inscrita en el portal que da acceso a su patio interior, donde aún encontramos profusión de detalles ornamentales de singular belleza. Destaca también su puerta central de dintel curvo, flanqueada por dos pequeños vidrios y flanqueada por dos vanos enrejados en el primer piso.



124

Presa de Burga, Santa Justa y Salgueiro
Alfândega da Fé

Las presas de Burga, Santa Justa y Salgueiro se construyeron para satisfacer las necesidades de regadío de las zonas que rodean el valle de Vilariça, uno de los valles más fértiles y exuberantes del mundo transmontano y alto duriense. Gracias a estos emprendimientos, innumerables variedades de hortalizas, legumbres y frutas continúan beneficiándose del microclima que aquí existe, así como de sus suelos únicos, proveyendo así a los mercados nacionales de productos de primera calidad e impulsando la actividad económica local. El entorno natural también es reconocido por la amplitud de su belleza y biodiversidad, constituyendo sistemas que también se sustentan en estas presas.



123

Lagos do Sabor

Los alrededores de los Lagos de Sabor, uno de los espacios panorámicos más deslumbrantes del país, incluyen antiguas fortalezas, santuarios que emanan tranquilidad e increíbles miradores. También está salpicado de fauna salvaje que deleita habitualmente a los visitantes, como nutrias, buitres leonados y águilas perdiceras.



126
Torre del Reloj
Alfândega da Fé



125
Igreja Parroquial de São Pedro
Alfândega da Fé

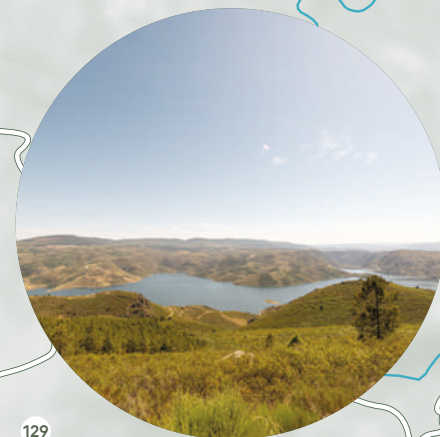


132
Miradouro da Loca
Cerejais

Además de tener una vista impresionante, el mirador de Loca alberga una fuente esculpida por Carlos Barreira, donde se puede ver la hoy inexistente picota y la historia y antigüedad de la zona que hoy conocemos como Alfândega da Fé.



136
Capilla de Santo Amaro
Legoinha



129
Mirador de Cabreira
Ferradosa



137
Picota de Castro Vicente
Castro Vicente



127
Igreja de la Misericórdia
Alfândega da Fé



133
Mirador del Calvário
Cerejais

En el cerro que alberga el Santuario de Cerejais se encuentra también la llamada Varanda de Pilatos, una estructura de hormigón que forma un avanzado mirador sobre el paisaje.



135
Santuário de Santo Antão da Barca
Parada

El nuevo santuario de Santo Antão da Barca cuenta con un pequeño núcleo museístico, cuya colección incluye algunas pinturas sobre lienzo, una colección de exvotos y registros fotográficos y videográficos del traslado del santuario.



128
Mirador de Ribeira de Zacarias
Sendim da Ribeira



135

Lagos do Sabor



Alfândega da Fé

Fundado hace mucho tiempo por gracia del rey Dinis, en 1294, este municipio se extiende por unos 320 km², repartidos entre la Serra de Bornes, las mesetas de Alfandeguinha y Vilar-chão-Parada, el valle del río Sabor y el valle de Vilariça. La encantadora ciudad de Alfândega da Fé se asienta sobre una colina a 575 metros de altitud, conservando las huellas y los encantos de un pasado rico en historia, donde aún prevalecen costumbres ancestrales y se conocen leyendas centenarias.

Lagos do Sabor

Los Lagos do Sabor nacieron con la construcción de la Presa do Baixo Sabor y estos 70 kilómetros de aguas cristalinas conectan los municipios de Alfândega da Fé, Macedo de Cavaleiros, Mogadouro y Torre de Moncorvo. En esta ruta encontrará el Lago dos Santuários, el Lago de Cilhades, el Lago do Medal y el Vale das Fragas do Sabor.

Se extienden desde la presa hasta la desembocadura del río Azibo, contribuyen a formar un santuario de vida salvaje y nos brindan impresionantes paisajes propicios para la contemplación. También tienden puentes entre tradiciones ancestrales y experiencias únicas.

A esto se añaden interminables senderos, formaciones rocosas y, por supuesto, una fauna palpitante, que incluye buitres leonados, águilas perdiceras y nutrias.

La zona también es rica en patrimonio histórico, donde podrá ver antiguos castros, conventos y santuarios centenarios, pueblos medievales que cuentan la historia de Portugal.





125

Iglesia de São Pedro
Alfândega da Fé

Hasta el día de hoy, las circunstancias que rodearon la construcción original de la Iglesia Matriz de Alfândega da Fé siguen siendo objeto de debate e investigación. Situada en lo alto de la villa, su construcción se corresponde con la primera expansión fuera de las murallas del antiguo castillo, lo que la situaría entre finales del siglo XV y principios del XVI. Su primera documentación en un inventario, fechado en 1540, sobrevive para atestiguarlo. Sin embargo, otros datos afirman la existencia de una iglesia parroquial dedicada a San Pedro en Alfândega da Fé en 1295.

Independientemente de su punto de origen, es natural que las características arquitectónicas que vemos hoy sean el resultado de sucesivas intervenciones que alteraron la construcción original, por lo que resulta difícil datar la antigüedad de la iglesia. Esto, a su vez, hace imposible tomar una decisión definitiva sobre si las dos referencias apuntan o no a una misma Iglesia Madre.



127

Iglesia de la Misericórdia
Alfândega da Fé

En la hornacina del frontispicio de la iglesia podemos ver una escultura del siglo XVI que representa a Nuestra Señora de la Piedad en piedra caliza pintada. Se cree que el edificio tiene la misma altura. Se sabe que pertenece a la Santa Casa de Misericórdia de Alfândega da Fé desde el siglo XVIII, aunque no se sabe si siempre ha sido de su propiedad.

Situado en la parte más antigua de la ciudad, estaría cerca de una de las puertas de entrada al castillo, dentro del perímetro de la antigua muralla, que ya no existe. Los alrededores se llamarían «rossio da Misericórdia». Como no hay vestigios de la iglesia parroquial dentro de las murallas, se cree que existió otro edificio en la misma zona.



126

Torre del Reloj
Alfândega da Fé

Es de suponer que la Torre del Reloj de la Alfândega ya existía en el siglo XVI, aunque no hay certeza sobre la cronología de su construcción ni sobre su función inicial. Aunque su tamaño y las características del terreno circundante no sugieren que fuera originalmente un campanario de iglesia, en su día hubo aberturas en la parte superior donde cabían otras cuatro campanas. Al tener funciones militares, sufrió varias reformas en la época medieval.



130

Capilla de Santa Eufemia
Sendim da Serra

Podemos identificar la Capilla de Santa Eufemia como una capilla porchada del Periodo Moderno, que fue posteriormente sometida a una renovación contemporánea.

De planta rectangular, la tenue iluminación interior procede de una ventana lateral. La fachada principal culmina en un frontón y el porche se apoya en pilares que descansan sobre muros. Esta fachada está dividida por una puerta recta adintelada y una ventana.



131

Capilla de Nossa Senhora de Jerusalém
Sendim da Serra

Con su fachada en la que destaca una puerta de arco de medio punto con dovelas de piedra almohadillada, este templo es una obra de arquitectura neoclásica. Sobre la puerta, pero sin formar parte de ella, podemos ver un frontón curvo interrumpido, del que emerge una hornacina con pilastras adosadas dominada por un frontón triangular.

La capilla muestra que ya ha sufrido un gran deterioro. En la bóveda de cañón de la nave se pueden ver los restos de una pintura rodeados de toscas «restauraciones» de cemento. En una de las paredes hay una pintura al natural que representa escenas de la vida de la Virgen María. El arco triunfal muestra sencillas pinturas de inspiración vegetal. En el presbiterio, además del altar tallado, destaca el artesonado, pintado con momentos de la vida de la Virgen y temas fitomórficos.

135

Santuario de Santo Antão de Barca Parada

La capilla de Santo Antão da Barca, conocida por su santuario y romería popular, descien- de de otro templo, que estaba situado en la margen derecha del cauce del río Sabor, en la parroquia de Parada, y cuyas últimas obras tuvieron lugar a mediados del siglo XVIII.

Motivado por la construcción de la presa del Bajo Sabor, en 2012/2013 el edificio fue trasladado casi en su totalidad, incluidas las pinturas murales que albergaba, a la capilla actual, que se construyó en una zona cer- cana, a media ladera, con unas vistas impre- sionantes que hacen de este un excelente mirador de los Lagos del Sabor.



134

Santuário de Imaculado Coração de Maria Cerejais

Este santuario mariano es una obra de arqui- tectura religiosa del siglo XIX que incluye una iglesia, Via Sacra y Loca dispuestas en tres ele- vaciones distintas repletas de obras de arte de escultores de renombre como el Comendador José Ferreira Thedim, Mestre José Rodrigues, Avelino Vinhas, João Fragoso, Hélder de Car- valho, Joaquim Cardoso, entre otros.

El núcleo principal es la iglesia, de planta rectangular, con tres naves, cabecera face- tada y techos de madera, además de un anexo y dos capillas profundas. La fachada principal revela la distribución interna de los espacios y está atravesada por un portal con dintel recto, flanqueado por vanos segmen- tados y escalonados. Las fachadas laterales presentan huecos en la nave central y puer- tas transversales en los lados izquierdos, así como grupos de tres tramos alargados, similares a los del presbiterio. En el interior, las naves están separadas por pilares, con techos planos y abundante iluminación a tra- vés de las vidrieras de colores.



136

Capilla de Santo Amaro Legoinha

Las obras de renovación llevadas a cabo en la capilla de San Amaro, en Legoinha, han pue- sto fin al avanzado estado de deterioro en que se encontraba. Los trabajos se han extendido también a los notables frescos de la iglesia. Se trata de un interesante conjunto de pinturas murales que datan del siglo XVI y ocupan una superficie considerable del edificio. Este con- junto también forma parte de la Ruta de la Pin- tura Mural: Historia al Fresco, un proyecto que incluye 23 ermitas e iglesias de los alrededores de los Lagos del Sabor.





Almendo en flor

El aire desprende un aroma dulce y envolvente transportado por el suave viento entre las hojas. El fruto del almendo nace tras la fecundación de las flores. Dan lugar a una drupa -fruto carnoso con hueso- recubierta de una piel fina y aterciopelada que se endurece a medida que madura y que finalmente se abre

para liberar el hueso. Es en el interior de este hueso (el endocarpio) donde se encuentra la semilla: la almendra. Este preciado producto está en la base de dos dulces típicos de Alfândega da Fé: los barquinhos y los rochedos, uno de los cuales se elabora con los «residuos» del otro, es decir, los barquinhos se hacen con yema de huevo y los rochedos con clara de huevo.



137

Picota de Castro Vicente
Castro Vicente

Se trata de una picota del siglo XVII, que parece haber sustituido a otra más antigua. Tiene una piña fusiforme, una base octogonal con cuatro escalones, una base circular y un fuste octogonal, rematado por un cubo con elementos heráldicos. El capitel paralelepípedo tiene un escudo por cara, hoy muy descoloridos, pero en uno de ellos se ve el escudo de Portugal, rematado por una pirámide cónica.



Gneis y Geosítio Discontinuidades de Conrad y Moho
Lagoa

Millones de años antes de la formación del supercontinente Pangea -así como de los continentes que hoy conocemos como resultado de su división-, otras costras cartografiaban el planeta Tierra. Entre ellas se encontraba el pequeño continente de Armórica, cuya existencia atestigua la formación rocosa que se eleva en la margen derecha del río Sabor, muy cerca de la localidad de Lagoa. Es este asentamiento el que inspiró el título dado a esta roca metamórfica de más de 500 millones de años de antigüedad, acuñándola así con el nombre de Gneis de Lagoa. Su característica más distintiva son sus cristales alargados, que se deben a la fuerte presión y los movimientos a los que ha estado sometida la roca durante milenios.

A este gneis también se une el geosítio vecino de Conrad y las Discontinuidades Sísmicas de Moho. Aquí tenemos la oportunidad única de observar en la superficie los resultados de un fenómeno que se produce invariablemente a decenas de kilómetros de profundidad en el interior del planeta: la clara separación de distintos tipos de materiales en diferentes superficies.

Bornes

Si la Serra de Borne es un referente en cuanto a maravillas naturales, con sus encantadores bosques y macizos rocosos, los alrededores ofrecen experiencias impagables en cuanto a arquitectura y arte religioso, gastronomía y expresión cultural genuina.



149

Mirador de la Serra de Borne

Desde el mirador de la Serra de Borne se pueden contemplar montañas y valles que se combinan en paisajes de puro deleite, que van desde campos agrícolas hasta macizos rocosos, pasando por bosques y bosques encantadores.



148

Presa de Sambade
Sambade



146

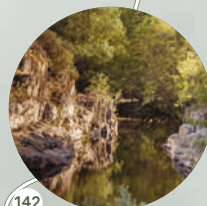
Iglesia Parroquial de Sambade
Sambade

Patrona de la parroquia, encontramos la imagen en mármol de Nuestra Señora de la Asunción inscrita en la hornacina del Iglesia Parroquial de Sambade.



143

Igreja de Divino Sr. Santo Cristo
Malta, Olmos



142

Pozo dos Paus
Chacim



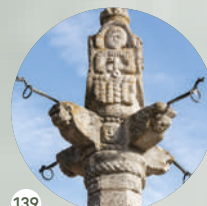
138

Solar de Chacim
Chacim



141

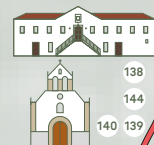
Convento de Balsamão
Chacim



139

Picota de Chacim
Chacim

La picota de Chacim está catalogado como Bien de Interés Público desde 1933 y dio nombre a la plaza donde se ubica.



138

144

140

139



Serra de Borne

N216

La región donde se encuentra la bella Sierra de Borne comprende también pequeñas mesetas de gran altitud, profundos valles y algunos cursos de agua y zonas de valles abiertos.



145

Gebelim



145

Capilla de São Bernardino
Gebelim

La capilla de San Bernardino data de 1741 y hoy recibe una importante peregrinación en el pueblo de Gebelim.



140

Iglesia de São Sebastião y Santa Eufémia
Chacim

La Iglesia de Chacim tiene rasgos manieristas y barrocos. Destacan el altar mayor que pasó del manierismo al barroco y los retablos neoclásicos del arco triunfal.



147

Centro de Interpretação do Território
Sambade



147

146

Sambade



144

Real Filatório
Chacim

N215

Peredo

Felgueiras

149

N315

Vila Nova

Soeima

Mourele

P

O

R

T

U

G

A

L

Grijó de Vale Benfeito

N102

N216

Olmos

Malta

143

Chacim

142

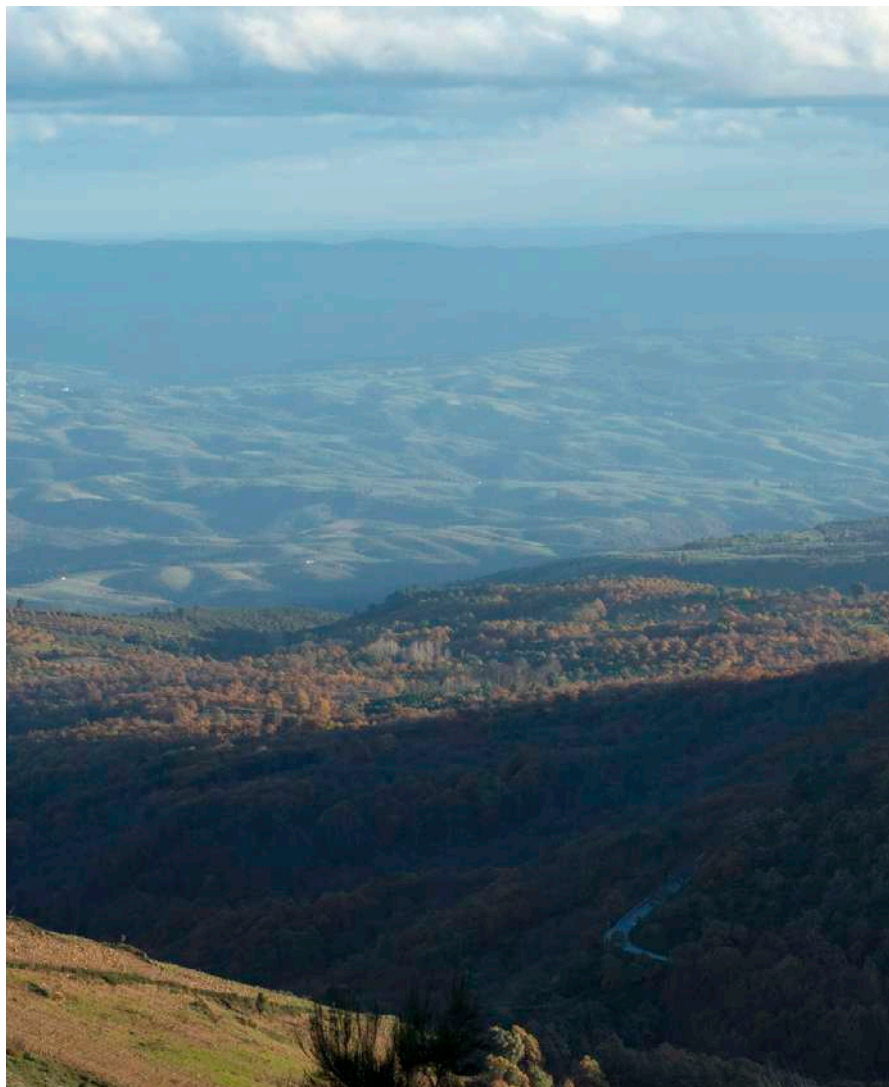
141

148

Bornes

Sierra de Borne

Surgida del Macizo Antigo, una de las antiguas cordilleras de la Península Ibérica, la encantadora Sierra de Borne está flanqueada por los ríos Sabor y Tua y se encuentra al sur del municipio de Macedo de Cavaleiros y al norte del municipio de Alfândega da Fé. Su punto más alto, conocido como Cabeço de Borne, tiene 1199 metros. El cuerpo de la montaña tiene una prominencia topográfica de 621 metros y se extiende por más de 12 km de longitud y 5 km de anchura.



Chacim

Macedo de Cavaleiros

La característica Picota de Chacim está catalogada como Bien de Interés Público desde 1933 y da nombre a la plaza donde se levanta. Es una construcción del siglo XVIII con bloque prismático, base cuadrangular de tres escalones y fuste octogonal, rematado por brazos cruciformes con decoración fitomorfa, de los que evolucionan los hierros de sujeción. La parte superior es paralelepípeda con elementos heráldicos. La columna está decorada con pequeñas rosetas en algunos de sus lados. Además de las armas de Portugal, la presencia de los símbolos heráldicos de los Sampaio sugiere que éstos fueron los primeros concesionarios. También hay una figura masculina con una llave en la mano, aunque aún no ha sido identificada, y una figura femenina, que se cree que es Nuestra Señora del Balsamão. Aprovechando su visita a Chacim, le recomendamos descubrir también su Iglesia Matriz y su Casa Solariega.





Cereza

En Trás-os-Montes, su cultivo es ya una tradición relativamente antigua que se valora cada vez más. Entre abril y mayo, los cerezos se llenan de hermosas flores blancas o rosadas, convirtiéndose en uno de los placeres visuales primaverales más esperados, sobre todo cuando se encuentran en grandes huertos. Se suele decir que la flor del cerezo es una de las más impresionantes, y esto se justifica a menudo por su forma, así como por la delicadeza y grosor de sus talloestelas.

Tras la floración, aparecen las preciosas cerezas, que alcanzan su color rojo intenso y maduro a partir de la segunda quincena de mayo. En el municipio de Alfândega da Fé, emblemático por la calidad de las cerezas que allí se producen, la recolección se prolonga hasta mediados de junio.



141

Convento de Balsamão
Chacim

El Convento de Balsamão – perteneciente a la Congregación de los Marianos de la Inmaculada Concepción – es un antiguo y famoso templo construido en la cima de la colina de Caramouro o Balsamão, junto al río Azibo. En este lugar donde naturaleza y espiritualidad dialogan constantemente, el entorno invita a la contemplación y al descubrimiento de silencios y sonidos, tonos y colores.



143

Iglesia del Divino Senhor Santo Cristo
Malta, Olmos

Malta es una aldea de la parroquia de Olmos, en el municipio de Macedo de Cavaleiros. Su iglesia de Malta, consagrada al Divino Señor Santo Cristo, incluye cinco tablas del siglo XVI con las figuras de Nuestra Señora, Cristo Resucitado, San Cristóbal, San Miguel y San Juan Bautista, así como otros valiosos óleos. Todo el conjunto está construido sobre un antiguo templo dedicado al dios precristiano del pueblo Zela, Aerno.



142

Pozo dos Paus
Chacim

Como parte del Geoparque Mundial de la UNESCO Terras de Cavaleiros, este geosítio permite observar rocas que se formaron hace unos 420 millones de años, durante la expan-

sión del primitivo Océano Reico, un océano que acabó desapareciendo debido a la colisión de los continentes que lo bordeaban. Aquí encontramos la prueba de la presencia de una antigua corteza oceánica, ya que las rocas existentes permiten afirmar con certeza que estamos ante el mismo tipo de rocas que componen las profundidades del océano Atlántico



144

Real Filatório
Chacim

En las afueras del pueblo de Chacim se alza una de las perlas más singulares del patrimonio portugués: el Real Filatório. Aunque sólo sobrevive como ruina, lo que queda del edificio construido en 1788 – más allá de cautivar

la imaginación – confirma su importancia como fábrica de hilado de seda con vigor económico y mecenazgo real. La estructura restante indica el uso del agua como fuerza motriz y nos proporciona preciosas pistas sobre la actividad protoindustrial de Trás-os-Montes. Habiendo funcionado a la vez como escuela y fábrica de hilado de seda, fue allí donde se introdujeron conocimientos y técnicas procedentes de Italia, en aquella época el productor de seda europeo por excelencia.



145

Capela de São Bernardino
Gebelim

Esta capilla dedicada a San Bernardino data de 1741 y alberga hoy una importante romería en el pueblo de Gebelim.

Su modesta fachada está dominada por un portal de dintel recto flanqueado por gruesas pilastras rematadas por una pirámide redondeada. El frontón, a su vez, tiene un pequeño nicho y se prolonga hasta el hastial, cortado por un campanario de extrañas proporciones con un respiradero con campana. Las esquinas de la fachada son de sillería y tienen remates piramidales.



146

Igreja de Nossa Senhora da Assunção
Sambade

Como patrona de la parroquia, encontramos la imagen de mármol de Nuestra Señora de la Asunción inscrita en el nicho de la Iglesia Matriz de Sambade, clasificada como edificio de interés público.

Cuando se realizaron obras en la iglesia, se encontraron vestigios de construcciones anteriores. La construcción del imponente edificio que vemos hoy finalizó en 1798 y se cree que llevó mucho tiempo, dado su elevado coste, que fue sufragado por la población y una familia apellidada Silva.

Encajando en la arquitectura barroca y neoclásica, su planta es longitudinal, con el presbiterio más bajo y estrecho que la nave, un campanario a la derecha de la fachada, la sacristía en el lado norte y la Casa das Almas en el otro lado. La fachada principal es muy estrecha y está rematada por un frontón interrumpido por aletas, con una cruz en el centro. Al igual que la fachada, el portal tiene un frontón semicircular del que se abre una ventana curva.

147

Centro de Interpretación del Território
Sambade

El Centro de Interpretación del Território – que pretende preservar los bienes que componen la historia y acompañan el desarrollo de las comunidades de Trás-os-Montes – está situado en la aldea de Sambade y fue inaugurado en 2015. Ayudado por las nuevas tecnologías, es capaz de trasladar al presente experiencias pasadas y formas de vida diferentes, utilizando también fotografías con descripciones de imágenes, señales diversas, instalaciones de vídeo y paneles lingüísticos.

Quadrassal

A lo largo de este pintoresco tramo, verdes colinas y valles se alternan con auténticos pueblos donde persisten casas tradicionales de piedra, antiguos puentes ferroviarios, ermitas y vestigios de asentamientos romanos. Tampoco hay que perderse las variedades de queso artesano, vinos locales, aceite de oliva y carnes ahumadas tradicionales que aquí se producen.



154
Ermita de Nossa Senhora de Jerusalém
Jerusalém de Romeu
Como capilla de devoción, la Capilla de Nuestra Señora de Jerusalém en Romeu fue construida basándose en leyendas de Nuestra Señora.



152
Cortiços
Macedo de Cavaleiros



155
Igreja de Santo André
Avantos
Catalogada como Bien de Interés Público desde 1986, la Iglesia de Avantos es reconocida por la singularidad de su campanario así como, avanzando hacia el interior, el púlpito y el arco de crucería, a los que se suman también las suntuosas tallas doradas presentes en los altares.



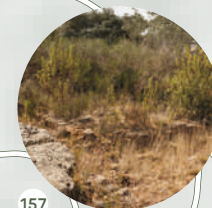
Vale de Pradinhos



Vale Pradinhos
Macedo de Cavaleiros



156
Pinhovelo



157
Terronha de Pinhovelo
Pinhovelo
El conjunto total de estructuras excavadas durante esta intervención arqueológica de emergencia sitúa la localidad de Terronha "como una de las estaciones romanas más imponentes del noreste de Portugal".

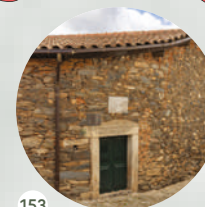


156
Picota de Pinhovelo
Pinhovelo
Situada en el centro del pueblo, esta picota fue construida en granito, material predominante en la región, y luce un escudo nacional tallado rematado por una corona.



Pinhovelo
Macedo de Cavaleiros

153
152
Cortiços



153
Núcleo Museológico do Azeite
Cortiços
Basado en una antigua almazara, restaurada en 2005, este museo ofrece al visitante la posibilidad de entrar en contacto con el mundo de la olivicultura y el aceite de oliva, actividades centrales en la agricultura de estas tierras.



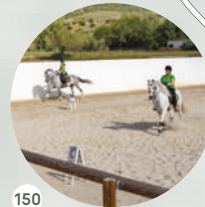
Vale de Lobo
Mirandela



Romeu
Mirandela
La historia de Jerusalém do Romeu está estrechamente ligado a la historia de la familia Meneres, que invirtió aquí en la agricultura y crear condiciones para el desarrollo de la localidad.



Vila Verdinho
Mirandela



150
Centro Hecuestre
Grijó



Avantos **155**



Vale de Lobo



Vila Verdinho

P O R T U G A L

Vale Benfeito

Grijó de Vale Benfeito

150 **151**

Quadrassal

Romeu
Mirandela

La historia de Jerusalén do Romeu está estrechamente ligada a la de la familia Meneres, que invirtió en la agricultura y creó las condiciones para el desarrollo de la ciudad.

Se cuenta que la capilla fue construida por la comunidad a petición de una pastora a la que se le apareció Nuestra Señora. Para dar fe de la veracidad de esta petición, la Virgen hizo brotar de la fuente de la cima de la colina el agua que entonces escaseaba.



Vale Pradinhos
Macedo de Cavaleiros

En los últimos años, el antiguo y pintoresco pueblo de Vale Pradinhos ha visto restauradas muchas de sus casas típicas y combatido el envejecimiento que sufría con nuevas iniciativas. Un ejemplo emblemático de esta revitalización es el evento que se celebra aquí todos los años en torno a la elaboración de la «açorda de setas más grande del mundo». Centenares de visitantes, procedentes de todo Portugal y del mundo, acuden a la aldea principalmente – pero no sólo – en esta época para degustar el manjar y participar en las excursiones, tertulias y talleres micológicos asociados.

Los famosos «vinos de montaña» también tienen su punto de origen aquí, con el famoso terroir del Viejo Mundo que los produce – una finca de 450 hectáreas establecida en 1913– situada en las inmediaciones del pueblo.



Vale de Lobo
Mirandela

Vale de Lobo es uno de los pueblos más vírgenes del nordeste de Trás-os-Montes y aún puede verse su almazara comunitaria en el centro del pueblo.

Esta almazara es propiedad común de la población, reminiscencia del típico comunismo transmontano que era la norma hasta no hace mucho y que aún hoy es evidente en muchos aspectos de la vida cotidiana local. Aunque la almazara ya no está en funcionamiento, los lugareños conservan vivos recuerdos de su funcionamiento, indicando que el último aceite de oliva se elaboró en 1984/85.



Cortiços
Macedo de Cavaleiros

El pueblo de Aldeia de Cortiços se ha consolidado como una zona histórica, donde encontrará testimonios de los tiempos en que era «tierra de nobles», aldea y sede del municipio. Las tres casas solariegas que se alzan en el centro de la villa se remontan a la época monárquica y, aunque ahora son de propiedad privada, todavía se pueden ver claramente el antiguo ayuntamiento, la cárcel, el registro civil y el juzgado. Pero hay otros puntos de referencia en la actualidad, como el Centro Ciclista de Portugal – Quadrassal, cuya puerta de entrada se encuentra en el edificio rehabilitado de la antigua estación de tren de Cortiços.



Alcornoque

En Quadrassal se encuentra la mayor mancha contigua de alcornocal virgen de la Península Ibérica, incluida en la Red Natura 2000, y su explotación es especialmente importante para la subsistencia de la población de Terras de Trás-os-Montes. Hasta hace relativamente poco, funcionaba aquí una fábrica de tapones de corcho, aunque actualmente está inactiva. Es importante señalar que los alcornocales y los bosques de alcornoques también desempeñan un importante papel ecológico, ya que ayudan a conservar los suelos, regularizan los ciclos hidrológicos y favorecen la calidad del agua, además de producir oxígeno y secuestrar carbono. También son ecosistemas forestales muy ricos en biodiversidad y a menudo incluyen la cría de especies autóctonas que producen carne y leche de calidad, la apicultura y la recolección de setas comestibles.



153

Núcleo Museológico del Aceite de Oliva
Cortiços

El Núcleo Museológico del Aceite de Oliva «Solar dos Cortiços», situado en la aldea de Cortiços, forma parte de la Ruta del Aceite de Oliva de Trás-os-Montes. Aquí, los visitantes tienen la oportunidad de conocer el mundo de la olivicultura y del aceite de oliva, actividades centrales de la agricultura de Trás-os-Montes, y descubrir la historia de la antigua aldea de Cortiços.

Aceite de Oliva

La región aún se llamaba *comarca de Trallos Montes* y muchas de las tradiciones del noreste ya giraban en torno al aceite de oliva. Los olivares de Mirandela, por ejemplo, están documentados como originarios de la primera mitad del siglo XVI. No es exagerado afirmar que ésta es una tierra de espléndidos aceites de oliva, algunos de los cuales se encuentran objetivamente entre los más valorados y apreciados del mundo, distinción que sólo es posible gracias a los conocimientos milenarios y al trabajo de sus gentes durante generaciones. Su color amarillo verdoso es uno de sus factores distintivos. Son aceites de baja a muy baja acidez, calificados como vírgenes o vírgenes extra, con olor y sabor a fruta fresca, a veces almendrado, y con una notable sensación dulce, verde, amarga y picante.





151

Centro de Interpretación y Recinto del Corzo Grijó

El encantador corzo es el cérvido más pequeño de Europa, lo que explica que por estos lares se le conozca popularmente como el «Duende de los Bosques». En un esfuerzo por proteger a este animal, se ha construido un recinto de 35 hectáreas, equipado con cámaras que facilitan el estudio de su comportamiento y hábitos reproductivos. Los amantes de la naturaleza encontrarán aquí la oportunidad de recorrer la Ruta del Corzo y, a lo largo de unos 6 kilómetros, entrar en contacto con esta especie y otros muchos ejemplares de la diversa fauna que comparte su hábitat. En el adyacente Centro de Interpretación del Corzo, tendrá la oportunidad de aprender más sobre este fascinante animal y sobre la importancia ecológica y cultural de conservar ésta y otras especies.



150

Centro Ecuestre de Grijó

El Centro Ecuestre Grijó, recientemente reformado y ampliado, es el centro neurálgico de los aficionados a la equitación de Trás-os-Montes, cada vez más solicitados por otros aficionados nacionales e internacionales. En la actualidad, además de las populares clases de equitación para niños y adultos, también ofrece espectáculos ecuestres y acoge eventos culturales que se entrecruzan con la hípica.



156

Picota de Pinhovelo

Pinhovelo, uno de los cuatro lugares que componen la actual parroquia de Amendoeira, fue un importante asentamiento medieval, como indica la existencia de su picota. Aunque no fue erigida cuando Pinhovelo fue elevada a villa, su eventual colocación habría reforzado la autonomía judicial de la villa, entre otras cosas por el fuero concedido por el rey Manuel I en 1510.



157

Terronha de Pinhovelo

Situado en la parroquia de Amendoeira, el imponente yacimiento arqueológico de Terronha de Pinhovelo ocupa una superficie de unas 2,5 hectáreas. Originalmente funcionaba como unidad doméstica de una comunidad agropastoral organizada en familias nucleares de Zelas -una división de los Ástures, un pueblo prerromano que vivía en el noroeste de la Península Ibérica-, este asentamiento conserva dos o tres líneas de muralla al norte y dos taludes al este y al sur.

Azibo

La extensa zona del embalse de Azibo ofrece una oportunidad de conectar con el mundo natural que también actúa como puerta de entrada para comprender la cultura de los pueblos de Terra Quente.

Al captar el entrelazamiento de los ecosistemas, descubrimos sus paralelismos con los ritos ancestrales y los lazos inquebrantables de la vida en pequeñas comunidades.



164
Casa del Careto
Podence

Los "Caretos" traspasaron fronteras cuando las Fiestas de Invierno de Podence fueron reconocidas como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Esta es tu casa por excelencia.



Macedo de Cavaleiros



Banrezes
Vale da Porca



161
Santuário de Santo Ambrósio
Vale da Porca



167
Playa Fluvial da Ribeira
Podence



162
Picota de Vale de Prados
Vale de Prados



158
Solar do Morgado Oliveira
Macedo de Cavaleiros
También conocida como Solar dos Morgados de Macedo, esta espléndida casa señorial del siglo XVIII está adornada con un edificio del siglo XIX. XVII ha permanecido en la misma familia durante



165
Podence



163
Mirador del Santuário de Nossa Senhora do Campo
Lamas



Paisagem Protegida do Azibo

Los alrededores de Albufeira do Azibo son un brillante ejemplo de equilibrio ambiental, sirviendo a la vez como santuario de la biodiversidad y refugio para los amantes de la vida al aire libre.



168
Estação de Biodiversidade Santa Combinha

El recorrido de la Estación de Biodiversidade de Santa Combinha es un recorrido peatonal circular, que permite observar 43 especies de mariposas diurnas de las 135 conocidas en Portugal continental.



160
Museu Rural
Salselas
De esencia etnográfica, el objetivo del Museu Rural de Salselas es, a través de su colección, dar a conocer el universo humano y la sociedad que son transversales a cualquier pueblo de Trás-os-Montes.



169
Presa do Azibo
Vale da Porca



159
Santuário de São Marcos
Castelãos

Azibo



Macedo de Cavaleiros

Macedo de Cavaleiros es un municipio que destaca especialmente por la singularidad de sus manifestaciones culturales, que, sin embargo, siguen rivalizando con la belleza de sus innumerables tesoros naturales. Aquí, en medio de un fértil valle, junto a la Serra de Bornes, cada rincón esconde una maravilla propia: desde aldeas casi inalteradas, pasando por preparaciones gastronómicas únicas, hasta folclore codificado y patrimonio ancestral. En el siglo XVIII, una de las principales actividades de la región era la cría de gusanos de seda, y hoy Macedo de Cavaleiros es la sede portuguesa de la Ruta Europea de la Seda. En esta región también se encuentra la famosa aldea de Podence que, gracias a sus inconfundibles "Caretos", es hoy mundialmente conocida.

Paisaje protegido de Azibo
Macedo de Cavaleiros

Situado a 2 kilómetros de Macedo de Cavaleiros, el Paisaje Protegido del Embalse de Azibo ocupa cerca de 4.000 hectáreas y está parcialmente incluido en el Lugar de Interés Comunitario de la Red Natura 2000 "Morais". Sus cualidades ambientales lo convierten también en parte de la Reserva de la Biosfera Transfronteriza de la Meseta Ibérica, clasificada así por la UNESCO como la mayor reserva de Europa. El nombre de Azibo es sinónimo de calidad medioambiental, belleza paisajística y playas fluviales. Este inmenso lago alberga especies protegidas y una red de senderos señalizados que hacen las delicias de los aficionados al senderismo y a la bicicleta de montaña. También hay dos playas galardonadas sucesivamente con la Bandera Azul: la Praia da Fraga da Pegada, la zona de baño fluvial con más Banderas Azules de Europa, y la Praia da Ribeira, una de las 7 Maravillas de las Playas de Portugal.





Geopark Terras de Cavaleiros
Macedo de Cavaleiros

Échele un vistazo a la formación de la Tierra, descubriendo una cadena de montañas que se crearon hace unos 380-280 millones de años y que son testigos del origen de dos continentes y un océano: todo lo que tiene que hacer es visitar el Geoparque Terras de Cavaleiros.

Con una superficie de unos 700 kilómetros cuadrados, este geoparque incluye el majestuoso Paisaje Protegido del Embalse de Azibo, situado entre las sierras de Nogueira y Bornes, el macizo de Morais y los exuberantes valles de los ríos Sabor y Maçãs.

Entre abundantes paisajes naturales, encontrará 200 kilómetros de senderos señalizados, repartidos en 24 rutas pedestres, así como 42 geositos inventariados.

El geoparque también alberga multitud de especies animales y vegetales, muchas de ellas estrictamente autóctonas. Entre otros muchos seres vivos, sus bosques de robles y pinos dan cobijo y sustento a ciervos, jabalíes, lobos y águilas.

Los visitantes pueden explorar la zona de forma recreativa, a través de una serie de actividades al aire libre que incluyen escalada, senderismo por rutas antiguas, observación de aves o piragüismo por los ríos «escultores», en una invitación a entrar en contacto directo con la historia física de la región.

166

Estación náutica y muelle de Azibo
Macedo de Cavaleiros

Haciendo justicia a la belleza de los espejos de agua circundantes, la Estación Náutica y el Muelle Azibo fueron diseñados para potenciar la oferta náutica de este entorno, facilitando la práctica de deportes náuticos y promoviendo las actividades recreativas en este entorno. Estos espacios también trabajan en conjunto con otras actividades al aire libre, a saber, rutas, senderos, rutas de senderismo, cicloturismo y ciclismo de montaña, permitiendo que estas prácticas se expandan a través de nuevos vínculos en el agua.



Banzeres
Vale da Porca

Desde el Santuario de Santo Ambrósio, por un camino de tierra, se empieza a vislumbrar inesperadamente un valle donde, entre marismas y colinas, se ven las ruinas de lo que parece ser un pueblo fantasma, con casas rurales y molinos. Se trata del pueblo abandonado de Banzeres – o «Banrez», como se pronuncia localmente –, que fue sede de una parroquia

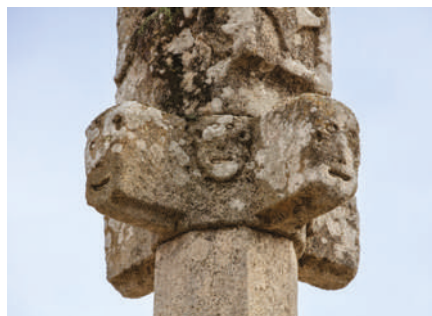
y ahora está completamente desierto. Sus habitantes explican el fenómeno: hace unos 150 años, una epidemia acabó con casi toda la población. Este fantasma de la desgracia se cierne aún hoy sobre el pueblo, desalentando cualquier esfuerzo de recuperación y alimentando el mito y las historias que pasan de boca en boca.



161

Santuario de Santo Ambrósio
Vale da Porca

Situado en la meseta de Redondelo – y más concretamente en el Alto de Redondelo –, a unos 3 kilómetros del pueblo de Vale de Porca, el Santuario de Santo Ambrósio está rodeado de árboles e invita a la contemplación. La fiesta asociada, en honor del patrón Santo Ambrósio, se celebra desde hace más de un siglo el tercer domingo de agosto y atrae verdaderas romerías – con miles de fieles – a la localidad.



162

Picota de Vale de Prados
Vale de Prados

Situada en la parroquia de Vale de Prados, se trata de una picota del siglo XVII, del tipo de bloque prismático, con zócalo octogonal de tres peldaños, fuste octogonal, rematado por cuatro brazos de piedra, terminando en un paralelepípedo con las caras con elementos heráldicos. Sobre el capitel descansa un paralelepípedo cuyas caras muestran una figura de altramuz, un escudo, una cruz y el escudo nacional.



165

Igreja de Nossa Senhora da Purificação
Podence

También conocida como iglesia parroquial o iglesia madre de Podence, este templo invoca a Nuestra Señora de la Purificación y fue construido a finales del siglo XVII.

Aunque cronológicamente pertenece al periodo barroco, su fachada sigue un modelo comparativamente más refinado, de estilo tardomanierista.

Precedida por una escalinata y un atrio, esta iglesia presenta un frontispicio dividido en el centro por un portal de marco recto, con pilastras laterales estriadas y rematado por un frontón triangular con hornacina – el conjunto termina en un frontón rematado por un campanario doble. El interior consta de una sola nave con techo de madera pintado con motivos brutescos, y tiene coro alto y púlpito, ambos de madera. En las paredes laterales hay dos retablos de rocaille – uno dedicado al Corazón de Jesús y otro a Nuestra Señora – y otros dos, de estilo barroco nacional con integración de elementos juaninos, en talla de madera dorada, alusivos a la vida de Cristo y San Antonio.

El presbiterio, cubierto por un techo de madera pintado con la figura de Nuestra Señora y el Niño, tiene en el centro un retablo tallado de estilo manierista tardío, con una estructura tripartita que representa el Calvario en el centro. Los paneles laterales representan la Anunciación. En los registros superior e inferior, las tablas describen visualmente pasajes de la vida de Jesús.



164

Casa del Careto
Podence

Aquí encontrará un registro de la tradición carnavalesca de la aldea de Podence, asociada a los "Caretos", representada en lienzos de los pintores Graça Morais y Balbina Mendes y en fotografías de António Pinto y Francisco Salgueiro.

Se exponen los trajes, matracas, máscaras y toda la indumentaria de estas figuras seductoras y enigmáticas, así como los únicos seres que los "Caretos" respetan en sus tropezones, gritos y matracas del domingo y martes de Carnaval: las marafonas.

Carnaval de Podence – Entrudo Chocalheiro
Podence

El Carnaval del pueblo de Podence es uno de los iconos culturales y folclóricos más emblemáticos de nuestro país y es ya una referencia en todo el mundo. Desde 2019, este Carnaval está clasificado por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, y esta distinción se debe principalmente al simbolismo asociado a los famosos "caretos". Estas figuras – que pueden describirse como una especie de diablos saltarines – salen a la calle con máscaras y trajes de harapos de vivos colores, cubiertos de cascabeles, para «molestar a las chicas». En estas manifestaciones, los ecos de los rituales ancestrales de fertilidad se entremezclan con otros conceptos, como la purga de los rigores del invierno o las ceremonias de paso a la edad adulta o de acceso a la comunidad.



Tierras de Ledra

En el siglo XII, Ledra gobernaba como una importante división administrativa que acababa de ser incorporada a las Tierras de Portugal – y muchos hitos de aquella lejana época siguen en pie hoy en día. A lo largo de esta ruta, descubrirá no sólo documentos arquitectónicos, sino también particularidades de tradiciones ancestrales, como el papel del olivo y el aceite de oliva en el desarrollo de las comunidades y el papel de la sátira en las celebraciones festivas.

Rio Tuela



Torre de Dona Chama
Mirandela

Vila Nova da Rainha



179

Castro de São Juzende
Arcas

El Castro de San Juzenda, está situado en un lugar elevado junto al pueblo de Vale de Prados cerca del río Tuela. Este fuerte fue construido en la Edad del Hierro y consta de dos líneas de muros de esquisto. Fue poblada nuevamente durante la época romana.



175

Picota de Torre Dona Chama
Torre Dona Chama

Torre de Dona Chama



Puente sobre el río Tuela
Torre de Dona Chama

Inicialmente de construcción romana, el puente sufrió modificaciones posteriores que, sin embargo, no le quitaron ni su carácter ni su calidad arquitectónica.

Vilares

Argana



Argana
Macedo de Cavaleiros

Lamalanga



173

Vilarinho de Agrochão



172



172

Iglesia de Santo Antão
Vilarinho de Agrochão
Llamada Iglesia de Santo Antão de Vilarinho de Agrochão, en honor al patrón del pueblo, este templo fue construido en el primer cuarto del siglo XVIII.



173

Iglesia de Nossa Sra dos Reis
Lamalanga

Fue construido en 1767, fecha inscrita en la fachada, encima de la portada, en una hornacina donde se



171

Iglesia y Picota de Nozelos
Nozelos

Los fragmentos de esta picota permitieron reconstruir un fuste octogonal, con capitel y pequeño remate, tallados en el mismo bloque.



178

Playa Fluvial de Guide e Ribeirinha
Torre Dona Chama

Nozelos



171



174

Castro Luso Romano do Monte de San Brás
Torre de Dona Chama



170

Solar de Arcas
Arcas

Esta importante mansión es considerada uno de los mejores ejemplos de la casa noble de Trás-os-Montes del siglo XVIII.



170

Agrochão



Guide



177

Iglesia de São Mamede
Guide

179



Argana
Macedo de Cavaleiros

En el extremo noroeste del municipio de Macedo de Cavaleiros, en la parroquia de Lamalonga, puede descubrir la serena y cautivadora aldea de Argana – donde, increíblemente, todavía se puede pasear por las mismas calles revestidas de granito que se trazaron allí en los lejanos días de la ocupación romana. Por aquí discurre, por ejemplo, la Vía de Bugio, un tramo de la Vía XVII, la calzada romana más antigua del noroeste de la Península Ibérica, construida entre los años 5 y 2 a.C. Recientemente, se han llevado a cabo nuevas investigaciones para identificar otros tramos ancestrales que pasaban por aquí, dada la información facilitada por los lugareños sobre "antiguas calzadas" que pudieron existir aquí. Este esfuerzo, entre otros descubrimientos, dio como resultado la identificación de un miliario – uno de los miliarios que se colocaban cada milla a lo largo de las calzadas romanas – que hasta ahora no había sido catalogado. La noción de que Argana era, en la antigüedad, el "centro del mundo" sigue presente en la memoria popular. Más allá de la interpretación más mitológica de esta noción como axis mundi – centro neurálgico de la civilización, favorecido en su conexión entre la realidad terrenal y otros planos –, este concepto también puede referirse a un punto de origen o a la intersección de varias rutas, lo que parece plausible en el caso de Argana.



170
Solar das Arcas
Arcas

El Solar de las Arcas, situado en el municipio de Macedo de Cavaleiros y clasificado como Monumento de Interés Público, es uno de los ejemplos más importantes de casa señorial del siglo XVIII en Trás-os-Montes. Como es norma en las casas señoriales barrocas, recorre toda la casa, incluyendo una capilla privada en un extremo de la fachada.



173
Iglesia de Nossa Senhora dos Reis
Lamalonga

Uno de los ejemplos más singulares del barroco en Trás-os-Montes, la Iglesia Matriz de Lamalonga – conocida popularmente como Iglesia de Nuestra Señora de los Reyes – fue inaugurada en 1767. Lo que distingue a esta iglesia es el hecho de que todos sus elementos arquitectónicos y artísticos pertenecen exclusivamente al período barroco, casi todos construidos durante la segunda mitad del siglo XVIII.



177
Iglesia de São Mamede
Guide

La fachada principal de la iglesia de la Guía está dominada por una puerta de arco recto coronada por un frontón triangular interrumpido, sobre el que hay una pequeña hornacina. El hastial tiene una ventana oculus en el centro y está atravesado por un campanario de granito con dos campanas, rematado por dos pequeñas urnas y una pequeña cruz. Las piedras angulares están coronadas por urnas idénticas a las del campanario.

En el interior, el pavimento delimita las tumbas donde antiguamente se enterraba a los feligreses. La cubierta es de madera en bóveda de cañón y está pintada con el escudo de Portugal, rodeado de un pequeño filete fitomorfo. Los dos altares laterales tallados y policromados están unidos a los dos altares colocados en chaflán, formando un solo conjunto con el arco triunfal. El presbiterio tiene un retablo tallado dorado con columnas salomónicas que sostienen el arco polilobulado y el trono central. El techo curvo de madera pintada tiene un gran medallón central.



172

Iglesia de Santo Antão
Vilarinho de Agrochão

Distinguida inmediatamente por su robusta fachada de granito – uno de los apanamientos arquitectónicos de la región –, esta iglesia de estilo barroco fue construida en el primer cuarto del siglo XVIII y dedicada a Santo Antão, patrón de la aldea de Vilarinho de Agrochão. La fachada también presenta varias imágenes en hornacinas.



176

Puente Sobre el Río Tuela
Torre de Dona Chama

Está situado sobre el río Tuela, a unos tres kilómetros de la sede parroquial de Torre de D. Chama, y todavía tiene uso viario, sirviendo de cruce de la EN 206 entre la primera localidad y Valpaços. Originalmente fue una construcción romana que sufrió alteraciones posteriores que, sin embargo, no le restaron carácter ni calidad arquitectónica.



175

Picota de Torre de Dona Chama
Torre de Dona Chama

La picota se alza sobre una plataforma formada por tres escalones de bordes cuadrados de piedra de granito labrada, con la planta enterrada en el suelo. La columna tiene una base cuadrangular, ahusada en la parte superior para aproximarse a la sección del fuste. Está rematada por un cuello y un ábaco salientes, a modo de bandeja, sobre los que descansan cuatro brazos en cruz, a modo de perros, con cabezas de animales que sobresalen en los ángulos.



174

Castro romano luso del Monte de São Brás
Torre de Dona Chama

El castro de San Brás está situado en la parroquia de Torre de Dona Chama, en el lugar conocido como San Brás. Su ocupación se remonta probablemente a la Edad del Bronce Tardío, dadas las hachas de doble cara del tipo monteagudo descubiertas aquí. La documentación, unida a los vestigios de superficie, sugieren una ocupación continuada desde la Edad del Bronce Tardío, con una clara presencia en época romana, hasta la Edad Moderna.



Festa de Santo Estêvão
Torre de Dona Chama

La *Festa dos Caretos, dos Rapazes e de Santo Estêvão*, que se celebra los días 25 y 26 de diciembre y constituye Patrimonio Cultural Inmaterial, es un baluarte de identidad para los niños de la parroquia de Torre de Dona Chama, que regresan ritualmente a sus orígenes para participar en estas jornadas. Aunque tiene lugar en un territorio muy caracterizado por sus propias festividades, esta *Festa dos Caretos* reúne algunas de las manifestaciones culturales más peculiares de todo el mundo de Trás-os-Montes. La premisa que subyace a todos los acontecimientos es la recreación de una batalla semilegendaria entre «moros» (representados aquí por los «caretos») y «cristianos» (representados por los mordomos) que culminó con la reconquista del castillo (o «torre») asociado al asentamiento local. Sin embargo, esta teatralidad parece tener orígenes aún más lejanos, procedentes de la Antigüedad, donde la lucha desplegada oponía fuerzas alegóricas del «bien» y del «mal». Con el tiempo, esta batalla adoptaría el tema que hoy se recrea. Pero éste es sólo uno de

los componentes de las celebraciones. En la noche del 25, se enciende una gigantesca hoguera tradicional y comienza el brillante ritual de sátira social «Manda el Rei meu Senhor que Saíam os Jogos à Praça». En el transcurso de la velada, los muchachos secuestran semiescenificadamente varios burros pertenecientes a miembros del pueblo. Esto se hace para reproducir la idea de que, en vísperas de la batalla, los «cristianos» habían robado las monturas a los «moros» para debilitarlos. Enmascarando la operación están el Pastor y su Rebaño (un adulto que acompaña a los niños del pueblo) que distraen teatralmente a las víctimas (cooperadores) para que no se den cuenta de que han robado los animales.

A la mañana siguiente, estalla el desorden: se largan los burros y se marchan los «gitanos» y las «madamas» (niños vestidos de niñas y niñas vestidas de niños).

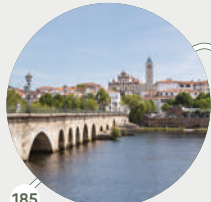
Por la tarde, se celebra la misa por San Esteban, que incluye la bendición del pan, seguida de la «batalla» propiamente dicha, con simulacros de lucha cuerpo a cuerpo y el asalto final al castillo, que simboliza el golpe final y la derrota de los «moros».

Três Rios

A lo largo de los siglos, la cuenca del Tua ha sido habitada por diferentes pueblos que han dejado ricos testimonios de su paso por aquí: desde abrigos rocosos a antiguos poblados, pasando por iglesias y castillos medievales. Sin duda, fue el mismo esplendor de la naturaleza, que sigue impresionando a los visitantes hasta nuestros días, lo que les motivó a establecerse aquí.



Rio Tua



Puente Sobre o Tua
Mirandela

El Puente sobre el Río Tua o Puente Vieja, se encuentra en la parroquia y lugar de Mirandela, forma la conexión entre la Rua D. Manuel I, donde se ubica la zona antigua de la ciudad, y la Avenida Nossa Senhora do Amparo, ubicada en la margen derecha.



184
Playa Fluvial de Maravilha
Mirandela

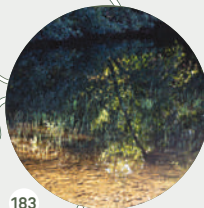
Este lugar condensa tres atractivos principales: la Praia Fluvial da Maravilha, la Piscina da Maravilha y el Camping y Caravan Park Mirandela. Es aquí donde se combinan los "Três Rios", nombre que recibe el encuentro de los caudales del Rabaçal y el Tuela, que dan lugar así a un "tercer río", el Tua.



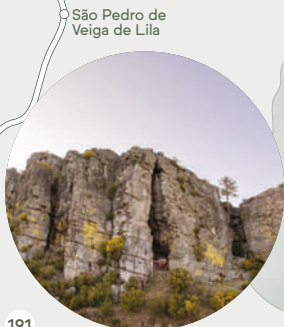
182
Playa Fluvial de Miradese
Miradese



192
Picota de Lamas de Orelhão
Lamas de Orelhão



183
Playa Fluvial de Vale Juncal
Vale Juncal



191
Buraco da Pala
Passos

Buraco da Pala y los "refugios rocosos Regato das Bouças" se encuentran en Serra de Santa Comba, en una de las cumbres y en la costa este de la montaña, respectivamente.



189
Solar dos Condes de Vinhais
Mirandela
El eje formado por la puerta y el mirador se ve acentuado por el escudo de los condes de Vinhais y culmina con la imagen en piedra que representa al apóstol Santiago a caballo, blandiendo una lanza, vestido de combatiente.



187
Igreja da Misericórdia
Mirandela



188
Paço de los Távara
Mirandela
En la fachada principal del Palacio confluyen los valores de la arquitectura civil del siglo XVIII con otros tradicionalismos anteriores.



180
Igreja de São Tomé
Abambres



181
Açude de Abambres
Abambres



186
Puerta de Santo António
Mirandela



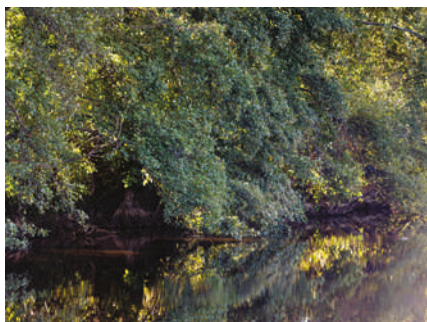
Três Rios



180

Iglesia de São Tomé
Abambres

La iglesia de São Tomé es un edificio del siglo XIII que destaca sobre todo por la considerable colección de pinturas murales que decoran su interior. Este mismo interior, con cubierta de falsa bóveda de cañón con lazos metálicos, cuenta con un coro alto, una pila bautismal bajo el coro, un retablo en el lado de la Epístola, un púlpito con pila cuadrangular en el lado del Evangelio con una escalera de piedra y barandillas de madera con balaustres policromados. El muro de la nave del lado del Evangelio presenta pinturas murales en trompe l'oeil de composición retablistica con arquitectura embellecida. El presbiterio tiene un techo curvo de madera pintado con una balaustrada y motivos vegetales, varios medallones y el escudo de Portugal. Los alzados laterales están decorados con pinturas murales que representan "La Última Cena" en el lado del Evangelio y "La Natividad" en el lado de la Epístola. El altar mayor es de madera tallada, con un tabernáculo y un trono central, flanqueado por dos lienzos que representan a San Pedro y San Pablo, entre columnas salomónicas.



183

Playa fluvial Vale Juncal
Vale Juncal

Aunque es una de las maravillas vacacionales menos conocidas de la región, la playa fluvial de Vale de Juncal y su magnífico azud siguen al servicio del pueblo que le dio nombre y haciendo las delicias de los todavía escasos visitantes. El río no tiene corrientes ni remolinos, lo que lo hace apto para toda la familia, y también hay una zona de apoyo con bar y merendero.



184

Playa Fluvial da Maravilha
Mirandela

Justo donde confluyen los ríos Rabaçal y Tuela, dando lugar al río Tua, se encuentra la playa fluvial de Maravilha. Es una zona tranquila y verde donde podrá bañarse en plena armonía con la naturaleza, disfrutar de un relajante paseo en canoa o incluso practicar la pesca recreativa. Las aguas son tranquilas y la temperatura suele rondar los 24 °C.



Rio Tua

Surcado por paisajes impresionantes y estampas naturales incomparables, el río Tua tiene cerca de 40 kilómetros de longitud y es el resul-

tado de la confluencia de los ríos Rabaçal y Tuela, originarios de España. Pasa por los municipios de Mirandela, Vila Flor, Carraceda de Ansiães, Murça y Alijó y es un afluente vital de la margen derecha del río Duero



Antiga Linha do Tua

La antigua Línea del Tua es una de las conexiones ferroviarias más famosas – y no menos románticas – del país. Su famoso trazado de vía estrecha recorría 134 kilómetros de los paisajes más impresionantes del mundo, uniendo Foz Tua a la ciudad de Braganza. Hoy en día, la parte de la ruta que seguía la sinuosidad del valle del río Tua (desde su desembocadura en el río Duero) hasta Mirandela, sigue siendo uno de los tramos ferroviarios más legendarios y apreciados de la historia. Desde allí, las locomotoras atravesaban la meseta de Trás-os-Montes en permanente ascenso hasta Rossas, la estación más alta del país, antes de descender hasta Bragança. Inicialmente llamada Línea Mirandella, este emblemático enlace se construyó en dos fases y, una vez terminado, incluía 10 túneles, 4 viaductos y 17 puentes.

En desuso desde la década de 1990, esta línea se utiliza actualmente como ecotrail que une Bragança con Mirandela.

Festa dos Reis de Vale de Salgueiro Vale de Salgueiro

La *Festa dos Reis* en Vale de Salgueiro incorpora profundas tradiciones que reflejan los códigos comunales que se han desarrollado allí a lo largo de los milenios y que se han transmitido de generación en generación.

Los festejos comienzan con la llegada de los gaiteros al pueblo, el 5 de enero.

A continuación, acompañan al Rey – el popular elegido el año anterior, encargado de organizar las fiestas del año en curso y que lleva una corona de oro prestada y propiedad de todos los habitantes – a repartir vino y altramuces por todas las casas del pueblo. Por la noche, tiene lugar la primera reunión popular en la plaza. A primera hora de la mañana siguiente, día del Rey, éste recorre de nuevo las casas para recaudar fondos con los que sufragar los gastos de las celebraciones. Tras la misa del mediodía, se consagra un nuevo Rey.

Tras el Baile de la Murinheira, los gaiteros se despiden al final de la tarde. Esa misma noche, los más infatigables vuelven a reunirse, al menos hasta que terminen los fuegos artificiales o se acaben el vino y los altramuces.



Alheira de Mirandela (IGP)

La Alheira de Mirandela IGP (Indicación Geográfica Protegida) ocupa el imaginario nacional como uno de los productos gastronómicos más reconocibles y solicitados del nordeste de Trás-os-Montes. Se trata de un embutido ahumado, aproximadamente cilíndrico y en forma de herradura. Sus ingredientes incluyen carne de cerdo, pollo o pavo, pan de trigo tradicional, aceite de oliva local y manteca de cerdo – virtuosamente condimentada con sal, ajo y pimentón y/o guindilla. Otras versiones igualmente típicas de la receta incluyen carne de caza, ternera, *salpicão* y jamón curado.



190

Museo de la Aceituna y del Aceite de Oliva Mirandela

Ubicado en las antiguas instalaciones del Molino Mirandelense – en sí mismo una pieza de arqueología industrial – y resultado de un auspicioso proyecto del arquitecto Manuel Graça Dias, el Museo del Olivo y del Aceite de Oliva es un espacio muy rico y sorprendente en términos espaciales e históricos. A lo largo de la visita, entendemos la transformación – y no disipación – del edificio original en términos verdaderamente narrativos, haciendo uso de compartimentos y añadidos, materializados en madera, hierro y hormigón y girando en torno a un pabellón central cuadrado de piedra. La luz y su inmensidad también son captadas u omitidas a lo largo del recorrido arquitectónico, dando como resultado una experiencia que metaforiza los ciclos asociados al cultivo del olivo y la producción de aceite de oliva.

Queso de Cabra DOP Transmontano y Queso de Cabrito DOP Transmontano

Único queso de cabra portugués con DOP (Denominación de Origen Protegida), este producto es muy apreciado por su sabor puro con regusto ligeramente picante, pasta semidura, textura agradable y aroma intenso. En su elaboración se siguen empleando métodos tradicionales, y la leche que le da origen procede exclusivamente de cabras autóctonas serranas. Es también de esta antigua raza caprina rústica de donde se obtiene el famoso Cabrito Transmontano DOP, una carne apreciada por su alta palatabilidad, ternura y succulencia y que es uno de los mayores iconos de la gastronomía de Trás-os-Montes.

Mirandela

Conocida popularmente como la *Princesa de Tua*, Mirandela – que es también la sede del municipio del mismo nombre – está situada en el centro del valle de la Ría Tua, en una zona llana de altitud relativamente baja, complementada por suelos fértiles y generosos. En cambio, está rodeada de altas colinas, por lo que cuenta con un microclima muy favorable para el cultivo de frutales y olivos – siendo el aceite de oliva uno de los productos gastronómicos más aclamados de aquí, junto con el famoso embutido de alheira.



185

Puente Sobre el Tua
Mirandela

Clasificado como Monumento Nacional desde 1910, este emblemático puente une la parte antigua de la ciudad, en la orilla izquierda, con la parte más nueva, en la orilla derecha. A lo largo de los años, ha sufrido diversas intervenciones y reconstrucciones, pero aún conserva vestigios de lo que pudo ser su primera encar-

nación. En el siglo XV se reconstruyó por primera vez, pero fue en el siglo siguiente, durante el reinado del rey Manuel I, cuando se inició la edificación más próxima a la que hoy conocemos. En 1909, debido a una grave inundación, cuatro de sus arcos se derrumbaron. En 1910, éstos fueron sustituidos por otros dos mayores, dando lugar a los 17 arcos visibles en la actualidad.



186

Puerta de Santo António
Mirandela

Originalmente, el castillo de Mirandela tenía una muralla y cuatro puertas: la puerta de Santo António, la puerta de Santiago, la puerta de Portela y la puerta de San José. Frente a la puerta de Santo António, por la que sólo se podía acceder al interior de la muralla a pie – ya que la calle era muy empinada –, había una barbacana (muro construido delante de las murallas y más bajo que ellas) a unos 15 metros de distancia, destinada a defender este punto de acceso. Y es precisamente la puerta de Santo António, formada por un arco de 2,60 metros por 1,80 metros, lo único que queda de las antiguas murallas del castillo de Mirandela. La Rua de Santo António, donde se encuentra el arco, fue en su día la calle comercial más concurrida de la ciudad. En el interior del arco aún se pueden ver las ranuras que recibían los goznes de la antigua puerta con cerrojo.



187

Iglesia de la Misericórdia
Mirandela

Uno de los hitos religiosos más importantes del casco antiguo de Mirandela, la Iglesia de la Misericórdia data de finales del siglo XVII y es un ejemplo del estilo manierista. Fue mandada construir en 1671 por la Cofradía de la Misericórdia de Mirandela.



188

Paço de los Távora
Mirandela

Es en la fachada principal del palacio donde se concentra todo el dinamismo de los valores de la arquitectura civil del siglo XVIII, con la tendencia horizontal de la casa larga, seccionada por pilastras. En el cuerpo superior, la pieza central está formada por aletones y una cartela con el escudo de armas, que fue cortado tras la desgracia acaecida a los Távora, acusados de intento de regicidio en 1758. El escudo, que ya había sido cortado, fue sustituido en 1863 por el de los Condes de San Vicente, que tomaron posesión del Paço, dejando el edificio en estado de abandono y ruina. Este escudo es el que aún hoy se conserva en el edificio convertido en Paços do Concelho (Ayuntamiento).



191

Buraco da Pala Passos

En una de las cumbres de la Serra dos Passos – una formación montañosa cuya importancia ya ha sido reconocida por la Federación Internacional de Arte Rupestre – se encuentra el Buraco da Pala, un abrigo rocoso con un único compartimento que ha conocido tres periodos distintos de ocupación humana. El primero tuvo lugar durante el Neolítico, entre 2800-2500 a.C., y los otros se remontan a la Edad del Cobre. Su función también varió entre espacio vital estacional y lugar para almacenar productos agrícolas. Algunos de los murales esquemáticos pintados aquí han sobrevivido hasta nuestros días.



Cabra Serrana

La cabra Serrana es fácilmente reconocible por su largo pelaje – es, de hecho, la única raza caprina autóctona con esta característica –, su coloración gris y sus cuernos dirigidos hacia atrás en forma de sable. Aunque estos atributos indican su proximidad genética con la cabra salvaje, este animal es especialmente querido en el imaginario popular local por su temperamento apacible, su inteligencia y su sensibilidad. Su carne, inconfundiblemente tierna y succulenta, es la base de muchas de las recetas más populares y famosas de Trás-os-Montes.



192

Picota de Lamas de Orelhão Lamas de Orelhão

Erigida en una plaza de la villa de Lamas de Orelhão – parroquia que fue villa y sede de un extenso municipio entre 1259 y 1853 –, esta picota medieval está clasificada como Bien de Interés Público desde 1931. Aunque en el distrito de Bragança se pueden ver varias picota del mismo tipo, ésta tiene la particularidad de no tener representaciones zoomorfas en la parte superior de los brazos de la cruz, sino en la pieza de remate.

Valle del Tua

Serpenteando por el valle, el río Túa nos guía entre verdes colinas y laderas soleadas, en las que las vides reclaman las propiedades que tantos conocedores de los vinos de la región disfrutan. Aquí, casi se diría que los almendros y los cerezos compiten entre sí para determinar quién añade más belleza al paisaje. Aquí, el legado del pueblo casi se mezcla con la voluntad de la naturaleza.

Abreiro
Mirandela

198

Horca de Freixiel
Freixiel

Horca de garrote, donde los condenados no eran ejecutados por estrangulamiento por suspensión, sino por garrote, y luego eran sometidos a una exposición prolongada.



Ribeirinha
Vila Flor



200

Ponte de Abreiro
Abreiro

Desde este punto es posible apreciar el río, la antigua Linha do Tua, la acera Alpendurada y el antiguo Puente Vieja.



Frechas
Mirandela



Vieiro
Vila Flor



Vilarinho das Azenhas
Vila Flor



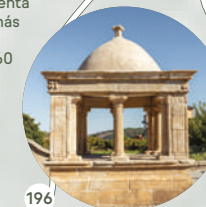
Vilarinho
das Azenhas



193

**Santuário de Nossa Sra
da Assunção**
Vilas Boas

Construido en el siglo XIX sobre un cerro que domina todo el paisaje circundante, representa uno de los puntos más altos del municipio, con alrededor de 760 metros de altitud.



19

**Fuente Romana
de Vila Flor**
Vila Flor



19

Picota de Vila Flor
Vila Flor



19

Igreja de São Bartolomeu
Vila Flor



1

Arco de D. Dinis
Vila Flor

is Del presunto castillo se conserva una puerta con arco apuntado de granito, donde se ven las tallas para el encaje de las puertas, conocida como Porta da Vila o D. Dinis.



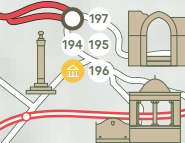
Freixiel
Vila Flor



199



Vila Flor



194



Valle del Tua



Frechas
Mirandela

El pintoresco pueblo de Frechas, así como la parroquia del mismo nombre que capitanea, están situados en una colina a orillas del hermoso río Tua. El poblamiento de esta zona se remonta a tiempos prehistóricos, como demuestran inequívocamente los restos arqueológicos que aquí se encuentran, y a ello pueden haber contribuido la riqueza del suelo y las extraordinarias condiciones climáticas que aún hoy se dan aquí.

Vilarinho das Azenhas
Vila Flor

El pueblo de Vilarinho das Azenhas surge de la orilla del río Tua, precedido por las ruinas de dos antiguos molinos de agua – los únicos restos arquitectónicos supervivientes de la antaño fructífera actividad que le dio nombre. Sin embargo, otros vestigios aquí presentes nos hablan de la ascendencia de su asentamiento, como los restos de una acrópolis que aún pueden visitarse en el centro de la villa. El fervor religioso también marca esta localidad, como lo demuestra la construcción de la Iglesia de Santa Justa – ejemplo del estilo barroco del siglo XVIII – y, sobre todo, la proximidad del Santuario de Nossa Senhora dos Remédios. Este último está situado en la cima de la colina vecina y domina tanto el pueblo como el río, pareciendo protegerlos. Aquí también se encuentra el impresionante mirador de Azenhas do Tua, que ofrece unas vistas impresionantes de todo el valle.



Vilas Boas
Vila Flor

La población de Vilas Boas tiene un rico pasado bien conocido por los historiadores, pero que los visitantes no adivinarían fácilmente si no fuera por la resistencia de su picota. De hecho, Vilas Boas fue villa y cabecera de comarca desde el siglo XIV hasta 1836. En 1512, cuando se promulgaron las "Cartas Nuevas" durante el reinado del rey Manuel -renovando un fuero presumiblemente otorgado por el rey Afonso IV-, la reafirmación del municipio de la villa habría supuesto la construcción de este monumento.





Viñedo

Entre los diversos atractivos que ofrece el municipio de Vila Flor – como el aceite de oliva, las almendras, el cordero y el cabrito, los dulces, el pan a la leña, el queso y la miel –, el vino tiene un impacto significativo en la economía y la cultura locales. Con parte de su territorio en la Región Demarcada del Duero, los viñedos marcan naturalmente el paisaje, junto con los almendros y olivares. Pero si hoy damos por sentada la calidad y la capacidad de producción del Duero, debemos recordar que si no fuera por la incansable resistencia del hombre a lo largo de los siglos, hoy no estaríamos disfrutando de los néctares del Duero.

Ingeniosamente, nuestros antepasados fueron capaces de domar el difícil terreno escarpado y los suelos de esquisto, transformándolos en terrazas y mesetas que les permitieron ampliar enormemente sus zonas de trabajo y cultivo.



193

Santuário da Nossa Senhora da Assunção
Vilas Boas

El Santuario de Nossa Senhora da Assunção es el mayor y uno de los más importantes santuarios marianos de Trás-os-Montes. Erigido en el siglo XIX en la cima de una colina que domina el paisaje circundante, es uno de los puntos más altos del municipio, a unos 760 metros de altitud. Su historia se remonta a miles de años, ya que en esta magnífica colina hubo un asentamiento fortificado de la Edad de Hierro. Cuenta con una iglesia de una sola nave rectangular y cabecera, varias pequeñas capillas diseminadas por el recinto y una escalera monumental, todo ello rodeado de inmensos bosques.



Festa da Senhora da Assunção
Vilas Boas

La *Festa da Nossa Senhora da Assunção*, o popularmente conocida como la *Romaria do Cabeço*, es una manifestación centenaria de religiosidad popular. Desde el siglo XVII, muchos miles de peregrinos de todo el mundo han viajado hasta el «Cabeço», donde se construyó el actual Santuario Diocesano de Nuestra Señora de la Asunción. Muchos miles de devotos de Nuestra Señora de la Asunción acuden a este lugar, procedentes de Além-Tua, Além-Sabor y Além-Douro, a lo largo de diferentes rutas de peregrinación creadas y sistematizadas a lo largo de los siglos, en un radio de más de 100 km en torno al Santuario, especialmente el 15 de agosto, día de la Asunción de María.

Hasta 1843, el Santuario era poco más que una pequeña capilla situada en lo alto del sagrado «Cabeço», adonde acudían, con grandes dificultades, muchos centenares de peregrinos, especialmente en la *Festa de Nossa Senhora*.

La dinamización del santuario y de su peregrinación se debe en gran parte al momento clave de la aparición, en varias ocasiones, de Nuestra Señora de la Asunción a la joven María, de Vilas Boas, en 1673. A partir de entonces, los peregrinos aumentaron en gran número y los milagros se sucedieron, como relató fray Agostinho de Santa María en 1712 en Santuário Mariano (Santuário Mariano).

Vila Flor

Cuenta la leyenda que Vila Flor, antes llamada Póvoa d'Além-Sabor, fue rebautizada por el rey Dinis. Cuando el rey se dirigía a Miranda para encontrarse con su prometida Isabel de Aragón, pasó por aquí y, al encontrar el lugar tan bello y florido, le cambió poéticamente el nombre. Fue el mismo quien le otorgó fuero en 1286 y la hizo rodear de murallas, aunque de esta fortificación sólo queda la Puerta Sur. Hoy en día, esta ciudad es también la sede del municipio y, además de su vasto patrimonio construido, es reconocida por la producción de aceite de oliva de primera calidad.



Centro Histórico de Vila Flor

El pintoresco Centro Histórico de Vila Flor comprende una sorprendente aglomeración de monumentos históricos y lugares de interés recreativo y cultural. El punto de entrada suele ser la Fonte das Bestas, una fuente del siglo XIV o XV envuelta en leyendas. Desde allí, nos encontramos con la Iglesia de la Misericordia, del siglo XVII, en pleno Largo do Rossio. Muy cerca, en otra de las plazas principales de la ciudad, se encuentra la Iglesia Matriz de Vila Flor, también conocida como Iglesia de San Bartolomeu, que destaca por sus dos im-

nentes campanarios. En las inmediaciones destacan el antiguo barrio judío, el medieval Arco de D. Dinis – resto de un desaparecido castillo – y la Fuente Romana. En la Praça da República, prácticamente adyacente, que también se abre a dos jardines y un anfiteatro, podrá descubrir el Museo Municipal Dra. Berta Cabral, cuya rica colección incluye una moneda de oro de época visigoda y el documento original que atestigua el fuero manuelino concedido a la villa. Entre otros atractivos, este núcleo también está enmarcado por casas solariegas y cortijos asociados a la producción de vino y aceite de oliva.



195

Arco de D. Dinis
Vila Flor

Puede que en el pasado existiera un castillo en Vila Flor, ya que la documentación existente apunta a una construcción de 1286 ordenada por el rey Dinis. Aunque apenas quedan vestigios, este arco – conocido también como «puerta de la ciudad» – atestigua la existencia en el pasado de un recinto amurallado alrededor de la ciudad. Ésta habría sido una de las cinco puertas, todas con arco roto, construidas a lo largo de la fortificación.



196

Fuente de Vila Flor
Vila Flor

Aunque se conoce con el antiguo nombre de "fuente romana", en realidad se trata de una fuente del siglo XVI. Consta de cuatro pilares y seis columnas jónicas que sostienen una cúpula de ladrillo.

Se cree que este recinto, en forma de templete greco-gallego, se utilizaba para las reuniones municipales de los hombres buenos de la parroquia.



197

Iglesia Parroquial de São Bartolomeu
Vila Flor

Distinguida sobre todo por su majestuosa escala, esta iglesia fue construida en el siglo XVIII para sustituir a la anterior, que se había derrumbado el 31 de enero de 1700; la mayor parte de las piedras ornamentadas del antiguo edificio se reintegraron en el nuevo. Es un ejemplo paradigmático de la arquitectura barroca, con una planta longitudinal que consta de una nave y un presbiterio, con una capilla lateral y una sacristía anexas. Tiene una altura exterior de más de 15 metros, una anchura de 14 metros y una longitud de 42 metros. También tiene torres que se elevan hasta los 24,6 metros. En su interior, cuenta con un total de seis altares, tres de ellos con retablos dorados. Mención especial merecen sus dos altares laterales por su complejidad artística y antigüedad, que se remontan al siglo anterior a la construcción de la propia iglesia. A su vez, el altar mayor, más moderno (1787), presenta una venerable tabla del pintor vilaflorense Manuel de Moura.

Horca de Freixiel Freixiel

En las afueras de Freixiel se alza un desconcertante monumento de la Edad Media que nos recuerda la implacabilidad de los conceptos de justicia de aquella época: la Horca Antigua. Resistiendo a la presión del tiempo, los dos pilares de granito que sostenían la desaparecida viga horizontal de la que colgaba el dogal siguen en pie. Las marcas en la base de estos pilares revelan también la existencia en el pasado de una plataforma de madera.



Sin embargo, la distancia entre los agujeros que sostenían la viga y el suelo y la plataforma hacía imposible el estrangulamiento por suspensión. Habría sido entonces una horca de garrote, en la que los condenados solían quedar expuestos, colgados del cuello. Según las creencias de la época, los condenados no podían ser enterrados en lugares consagrados y, por esta razón, se les enterraba en un campo cercano, conocido como el «Fiel de Dios».

Según los conocimientos actuales, son los únicos restos que se conservan de este tipo de estructuras en toda la Península Ibérica



Freixiel
Vila Flor

Entre dos colinas, en el fondo del magnífico valle de Freixiel – que está rodeado por las sierras de Folgares, Cabreira, Mós, Pessegueiro y Vieiro – se encuentra la aldea reconocible con el mismo nombre. Aunque en la actualidad la población se concentra en este núcleo, la zona general del valle ha estado habitada desde tiempos prehistóricos. Como muestra de ello, aquí encontrará testimonios como un antiguo asentamiento, la Necrópolis Salgueiral, una fuente y un lagar romanos y las ruinas de un puente medieval. Pero también hay edificios de siglos comparativamente menos lejanos, como la importante picota manuelina, algunas casas solariegas blasonadas e incluso la desconcertante horca, un monumento de este tipo único en Portugal que recuerda la implacabilidad de los conceptos de justicia de otras épocas. Más allá del olivo, el viñedo marca el paisaje, o no estaríamos en plena Región Demarcada del Duero.



199

Picota de Freixiel
Freixiel

Se estima que el primer fuero de Freixiel data de 1112, y que fue concedido de nuevo en 1515 por el rey Manuel, habiéndose erigido entonces la picota en la plaza mayor de la villa para señalar específicamente la autoridad de la ciudad. Este ejemplo presenta muchos de los rasgos tradicionales manuelinos, con su bloque prismático de planta cuadrangular cuatrimpartita – la planta baja está parcialmente empotrada en el suelo, con una fuerte pendiente – y su fuste octogonal rematado por un capitel sencillo y paralelepípedo con elementos heráldicos.



Abreiro
Mirandela

Perteneciente al municipio de Mirandela, la aldea de Abreiro está situada en un valle abrazado por el río Tua y es depositaria de un valiosísimo patrimonio arqueológico. Destacan la calzada que unía la aldea con el antiguo puente de Abreiro – edificio medieval que no sobrevivió a las inundaciones de 1909 –, las ruinas del propio puente y el dolmen megalítico de Arcã. En el centro de la aldea, destacan imponentes casas señoriales que se alternan con las humildes casas de granito típicas de la región, que aquí destacan por sus balcones de madera.

Ubicación



Ubicación y Accesibilidad

Las Terras de Trás-os-Montes se sitúan en el noreste de Portugal, afirmándose como una subregión del Norte del país, comprendiendo nueve municipios: Alfândega da Fé, Bragança, Macedo de Cavaleiros, Miranda do Douro, Mirandela, Mogadouro, Vila Flor, Vimioso y Vinhais. Su territorio, conocido como Nordeste Transmontano, abarca una superficie aproximada de 5.538 km², lo que supone el 26% de la región Norte, y alberga una población de cerca de 107.300 habitantes (INE, 2021).

Al norte y al este, está delimitada por las provincias españolas de Galicia y Castilla y León, respectivamente. Al sur, limita con la subregión del Duero y, al oeste, con la subregión del Alto Tâmega y Barroso. En un contexto más amplio, el Nordeste Transmontano se proyecta sobre el eje central de Europa y destaca también por su centralidad ibérica y proximidad a España.

Las Terras de Trás-os-Montes están dotadas de una buena accesibilidad vial, presentando el territorio una cobertura de red viaria amplia y diversificada, compuesta por carreteras municipales, nacionales, de itinerario principal (IP2), itinerario complementario (IC5) y autopista (A4). Esta red garantiza conexiones fluidas con los grandes centros urbanos nacionales y accesos viales transfronterizos directos.

En mayor detalle, los puntos de entrada para conexiones nacionales y transnacionales se encuentran en los municipios de Bragança, Macedo de Cavaleiros y Mirandela, mientras que Vila Flor, Mogadouro y Alfândega da Fé son los mejor servidos en cuanto a las tipologías de itinerario principal y complementario. En términos de conexiones entre núcleos urbanos cabeceras de municipio, Vimioso, Mirandela y Macedo de Cavaleiros concentran el mayor número de vías.

En cuanto al transporte público, la mayor parte de los desplazamientos dentro del territorio son asegurados por servicios de transporte colectivo por carretera —habitualmente denominados

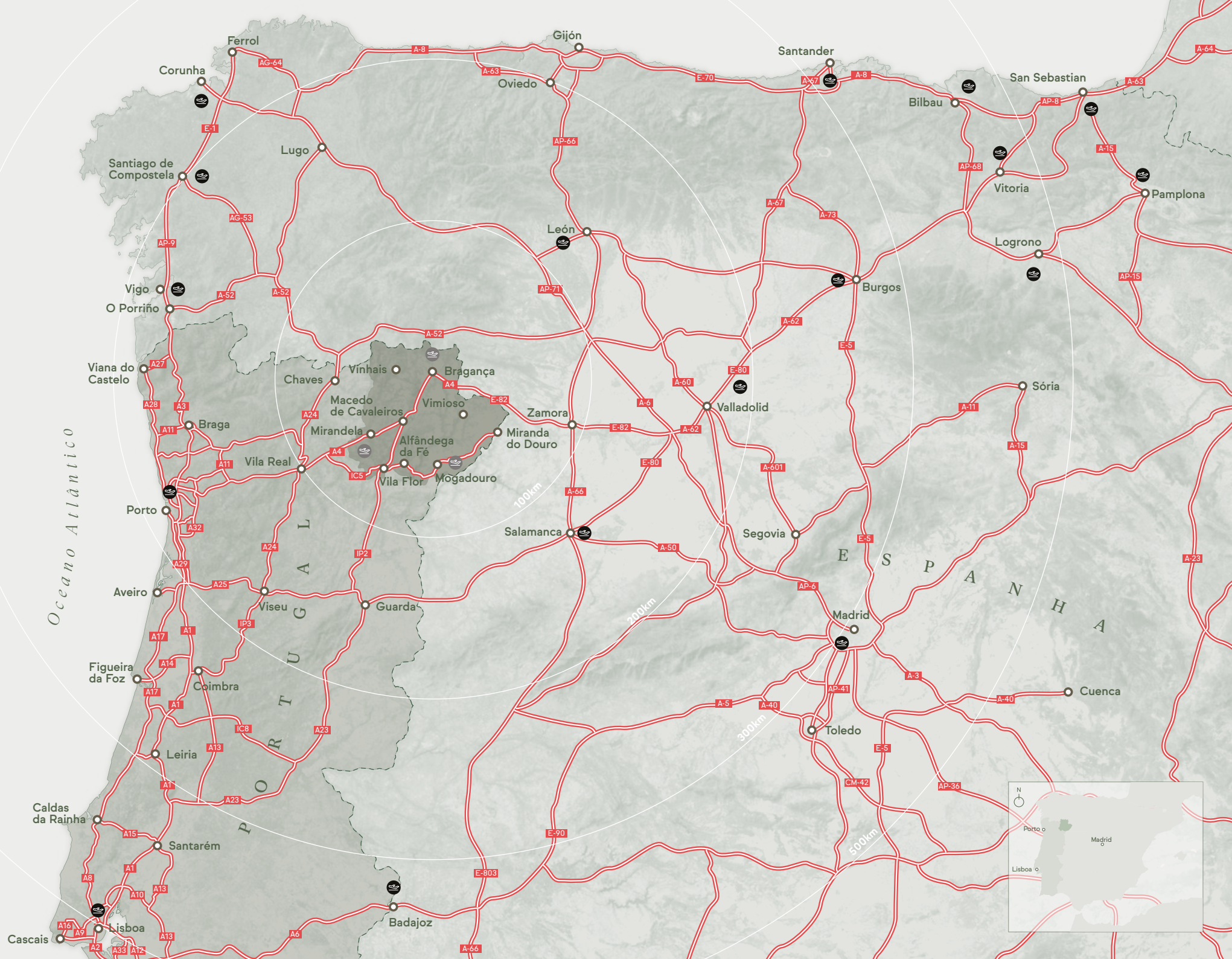
"líneas"—, destacando en términos sociales por la suscripción estricta al régimen de precios máximos anualmente regulados por Ordenanza. Así, la subregión está servida por 8 operadores distintos, que ofrecen 91 líneas de servicio base, 12 parciales y 1 variante. Además de estas líneas típicamente municipales, existen también servicios exprés, utilizados mayoritariamente para desplazamientos de medio/largo recorrido que conectan las Terras de Trás-os-Montes con los principales centros urbanos nacionales.

Antiguamente, la subregión estaba servida por las líneas de ferrocarril del Sabor y del Tua. En este contexto, es importante destacar la proximidad del territorio a las estaciones españolas de trenes de alta velocidad AVE, particularmente a la de Sanabria, a 50 km de Bragança.

En lo que respecta al transporte aéreo, el mayor flujo de actividad se concentra en el Aeródromo de Bragança, situado en la parroquia de Baçal, que cuenta con dos pistas de aproximadamente 1.700 x 30 m, hangar y otras estructuras asociadas, como una terminal con bar y sala de embarque. Desde aquí, por ejemplo, parte la concurrida conexión aérea Bragança-Lisboa-Portimão. En este ámbito, también operan en el territorio el Aeródromo Municipal de Mogadouro, el Aeródromo Municipal de Mirandela y el Helipuerto Municipal de Macedo de Cavaleiros.



La ruta de la Rota das Terras de Trás-os-Montes permite descubrir pueblos, villas, ciudades y municipios ricos en sabores, paisajes y cultura.





Otras Rutas

Via Romana XVII

Camino de Santiago

Ruta de Castros y Berrãos

Ruta de la Castaña

Ruta del Parque do Douro Internacional
y del Douro Vinhateiro

E-Mob Rede Ciclável de las Terras de Trás-os-Montes

The map displays the Terras de Trás-os-Montes region, highlighting its protected area and various routes. The region is bordered by Portugal to the west and north, and Spain to the east. Key locations include Vila Real, Bragança, Vila Flor, Mogadouro, and Miranda do Douro. The map shows a network of roads, including the Via Romana XVII (blue line), the Camino de Santiago (red line), and several routes of castles and castles (yellow, purple, and green lines). The map also indicates the location of the Parque Internacional del Duero and the Ruta de la Región Vitivinícola del Duero. A legend in the bottom left corner provides details on the symbols used, including the Terras de Trás-os-Montes, the protected area, the Via Romana XVII, the Camino de Santiago, the routes of castles and castles, the Ruta de la Castaña - Ruta de las Fagaces, the Ruta de la Castaña - Ruta Milenaria, the Ruta de la Castaña - Ruta del Paisaje, the E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes, the Parque Internacional del Duero and Ruta de la Región Vitivinícola del Duero, the Sede Municipal, the Ruta de las Terras de Trás-os-Montes, and the Carretera Nacional. An inset map in the top right corner shows the location of the region within the Iberian Peninsula, with labels for Porto, Lisboa, Madrid, and Zamora.

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

N2 **Leyenda**

The map displays the Terras de Trás-os-Montes region with several highlighted routes and landmarks. A thick red line represents the Camino de Santiago, winding through the area. Other routes include the Via Romana XVII (blue), Rutas de Castros y Berrãos (yellow), Ruta de la Castaña - Ruta de las Fagaces (purple), Ruta de la Castaña - Ruta Milenaria (light blue), and Ruta de la Castaña - Ruta del Paisaje (pink). The E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes is shown as a green line. The Parque Internacional del Duero and Ruta de la Región Vitivinícola del Duero are indicated by orange lines. Landmarks like Porto Lisboa and the Sede Municipal are marked. National roads N2, N213, N15, and IC5 are also labeled.

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña - Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña - Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña - Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

[illegible]

N2 Legenda

The map displays the following features:

- Terras de Trás-os-Montes**: Indicated by a grey shaded area.
- Área Protegida**: Indicated by a darker grey shaded area.
- Via Romana XVII**: Represented by a blue line.
- Camino de Santiago**: Represented by a red line.
- Rutas de Castros y Berrãos**: Represented by a yellow line.
- Ruta de la Castaña - Ruta de las Fagaces**: Represented by a purple line.
- Ruta de la Castaña - Ruta Milenaria**: Represented by a light blue line.
- Ruta de la Castaña - Ruta del Paisaje**: Represented by a pink line.
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes**: Represented by a green line.
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero**: Represented by an orange line.
- Sede Municipal**: Represented by a white circle with a black outline.
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes**: Represented by a dark red line.
- Carretera Nacional**: Represented by a white line.

Additional labels on the map include "N213", "N12", "N15", "Porto Lisboa", and "ICS".

N2

Legenda

- Terras de Trás-os-Montes
- Área Protegida
- Via Romana XVII
- Camino de Santiago
- Rutas de Castros y Berrãos
- Ruta de la Castaña – Ruta de las Fagaces
- Ruta de la Castaña – Ruta Milenaria
- Ruta de la Castaña – Ruta del Paisaje
- E-Mob Rede Ciclável das Terras de Trás-os-Montes
- Parque Internacional del Duero y Ruta de la Región Vitivinícola del Duero
- Sede Municipal
- Ruta de las Terras de Trás-os-Montes
- Carretera Nacional

The map displays the Terras de Trás-os-Montes region, highlighting its protected area status. It features several key routes: the Via Romana XVII (blue), the Camino de Santiago (red), and various local trails like Rutas de Castros y Berrãos (yellow) and Ruta de la Castaña (purple). The E-Mob Rede Ciclável (green) and the Parque Internacional do Douro (orange) are also shown. Major roads include N2, N15, N213, and IC5. The map includes labels for Porto Lisboa and various municipalities.

Rituales de Invierno



Festa da Cabra e do Canhoto	Cidões, Vinhais	31 de octubre
Festa de Santa Luzia / Festa do Velho e da Galdrapa	São Pedro da Silva, Miranda do Douro	13 de diciembre (o domingo más cercano)
Festa dos Rapazes	Varge, Bragança	25 y 26 diciembre (ritos preparatorios el 24 de diciembre)
Festa dos Rapazes	Aveleda, Bragança	25 y 26 diciembre
Festa de Santo Estêvão	Arcas, Macedo de Cavaleiros	25 y 26 de diciembre
Festa de Santo Estêvão	Parada de Infanções, Bragança	25 y 26 diciembre (los ritos duran hasta el 30 de diciembre)
Festa de Santo Estêvão / Festa das Varas	Rebordelo, Vinhais	25 y 26 de diciembre
Festa de Santo Estêvão	Ousilhão, Vinhais	25 y 26 de diciembre
Festa de Santo Estêvão / Festa dos Caretos	Torre de D. Chama, Mirandela	25 y 26 de diciembre
Festa dos Velhos	Bruçó, Mogadouro	25 de diciembre
O Careto e a Velha	Valverde, Mogadouro	25 de diciembre
Festa do Velho Chocalheiro	Vale de Porco, Mogadouro	25 de diciembre y 1 de enero
Festa de Santo Estêvão	Rebordãos, Bragança	26 de diciembre
Chocalheiro	Bemposta, Mogadouro	26 de diciembre y 1 de enero
Festa de Santo Estêvão	Grijó de Parada, Bragança	26 y 27 de diciembre

Festa de Santo Estêvão	Travanca, Vinhais	27 de diciembre
Festa das Morcelas ou da Mocidade	Constantim, Miranda do Douro	28 y 29 diciembre (los ritos preparatorios comienzan en 27 diciembre)
A Encamisada	Vale das Fontes. Vinhais	Noche de 31 diciembre
Festa do Menino e do Farandulo	Tó, Mogadouro	1 de enero
Festa do Menino / Festa da Belha / Festa do Ano Novo	Vila Chã da Braciosa, Miranda do Douro	1 de enero
Festa dos Reis	Rio de Onor, Bragança	Fin de semana antes del 6 de enero
Festa dos Reis	Baçal, Bragança	Fin de semana más cercano de 5 y 6 enero
Festa dos Reis	Salsas, Bragança	1 a 6 de enero
Festa dos Reis	Rebordainhos, Bragança	6 de enero
Festa dos Reis e dos Roscos	São Pedro da Silva, Miranda do Douro	5 de enero
Carnaval	Vila Boa de Ousilhão, Vinhais	Sábado e domingo Gordo
Entrudo Chocalheiro	Podence, Macedo de Cavaleiros	Sábado a martes de Carnaval
Carnaval	Santulhão, Vimioso	Martes de Carnaval
Morte e Diabo	Vinhais	Miércoles de ceniza
Morte, Diabo e Censura	Bragança	Miércoles de ceniza

Contactos úteis

SOS - 112

Alfândega da Fé

Guarda Nacional Republicana
T. 279 462 103

Bombeiros Voluntários
T. 279 462 429

Centro de Saúde
T. 279 462 686

Posto de Turismo
T. 279 462 739

Bragança

Guarda Nacional Republicana
T. 273 300 530

Polícia de Segurança Pública
T. 273 409 129

Bombeiros Voluntários
T. 273 300 210

Hospital
T. 273 310 800

Posto de Turismo
T. 273 240 020

Macedo de Cavaleiros

Guarda Nacional Republicana
T. 278 420 030

Bombeiros Voluntários
T. 278 428 530

Hospital
T. 278 428 200

Posto de Turismo
T. 278 099 166

Miranda do Douro

Guarda Nacional Republicana
T. 273 430 010

Bombeiros Voluntários
T. 273 432 122

Centro de Saúde
T. 273 430 040

Posto de Turismo
T. 273 430 025

Mirandela

Guarda Nacional Republicana
T. 278 201 000

Bombeiros Voluntários
T. 278 201 080

Hospital
T. 278 260 500

Posto de Turismo
T. 278 203 143

Mogadouro

Guarda Nacional Republicana
T. 279 340 210

Bombeiros Voluntários
T. 279 340 020

Centro de Saúde
T. 279 340 300

Posto de Turismo
Casa das Artes e Ofícios
T. 279 340 501

Vila Flor

Guarda Nacional Republicana
T. 278 518 130

Bombeiros Voluntários
T. 278 518 150

Centro de Saúde
T. 278 510 000

Posto de Turismo
T. 278 510 104

Vimiosos

Guarda Nacional Republicana
T. 273 512 216

Bombeiros Voluntários
T. 273 512 115

Centro de Saúde
T. 273 510 030

Posto de Turismo
T. 273 518 120

Vinhais

Guarda Nacional Republicana
T. 273 770 090

Bombeiros Voluntários de Vinhais
T. 273 771 012

Centro de Saúde
T. 273 770 150

Posto de Turismo
T. 273 770 309

Ficha Técnica

Edição
CIM-Terras
de Trás-os-Montes

Equipa Coordenadora
Rui Caseiro
Pedro Morais
Sónia Lavrador
Luís Meirinho
Isabel Andrade

Fotografia
Raio Verde
João Pedro Marnoto
(p.142-143, 148-149)

Texto
Pedro Tavares

Tradução
Cláudia Tavares

Estudo e
Caracterização
SPI

Design
united by

Produção
Orgal Impressores

ISBN
978-989-33-5572-5

Depósito Legal
xxxx

Tiragem
2500 exemplares
©2023 CIM-TTM
Todos os direitos
reservados.

financiación



promotor

